

FXA

FXA
XCLICK

18V
LITHIUM-ION
CORDLESS SYSTEM



FXAJYP160-1812

Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Руководство пользователя (Перевод исходных инструкций)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)

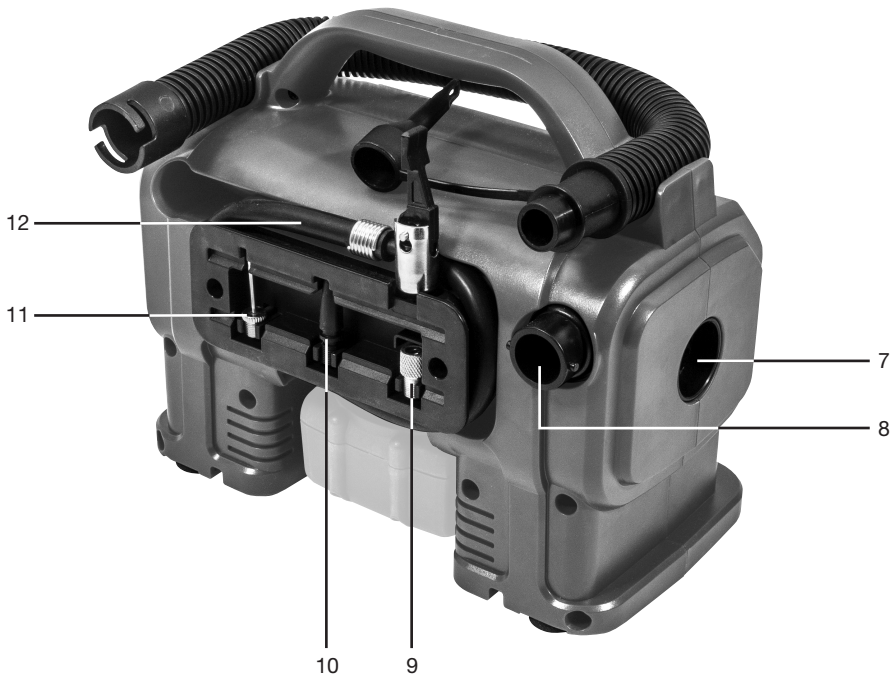
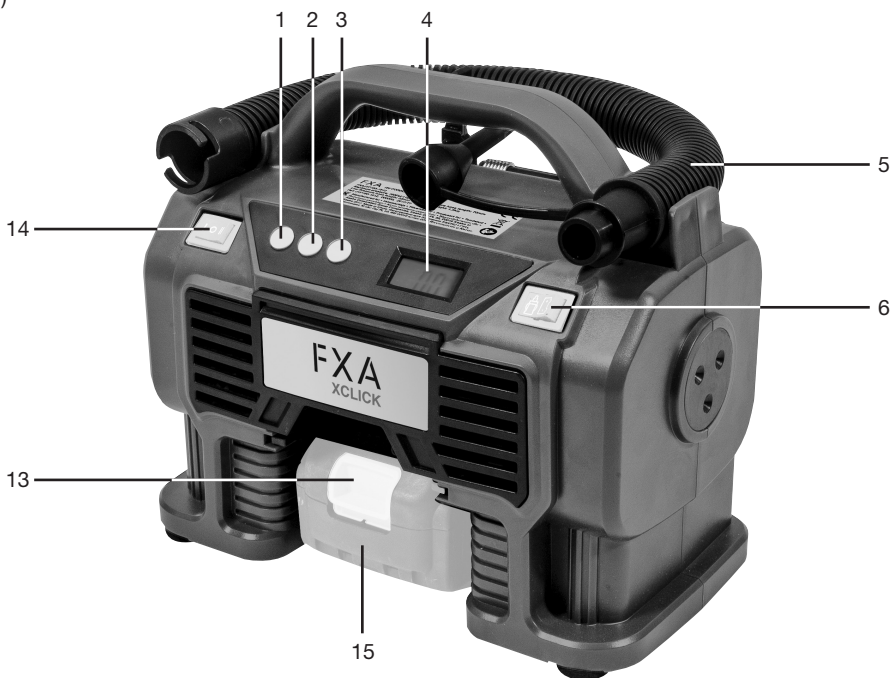
Lietošanas instrukcija (Tulkojums no oriģinālvalodas)

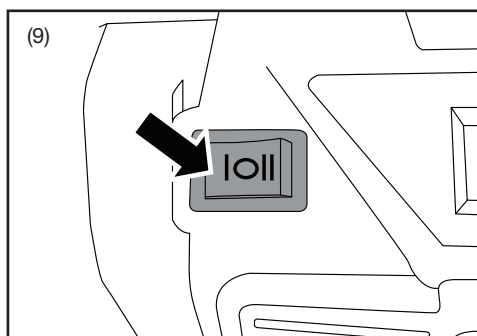
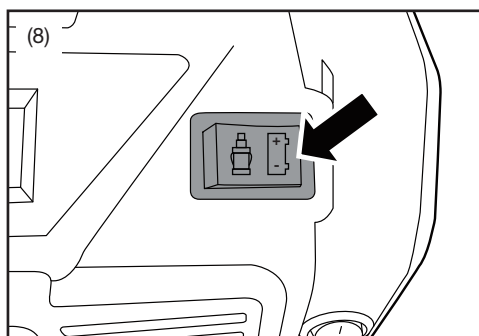
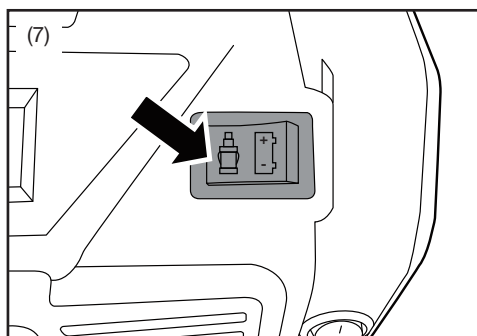
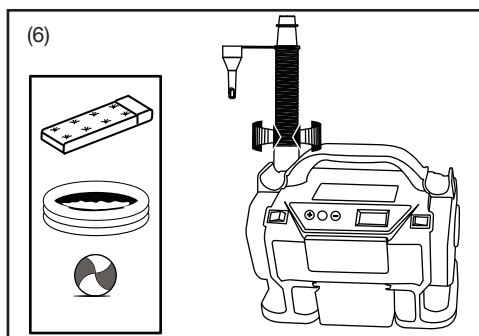
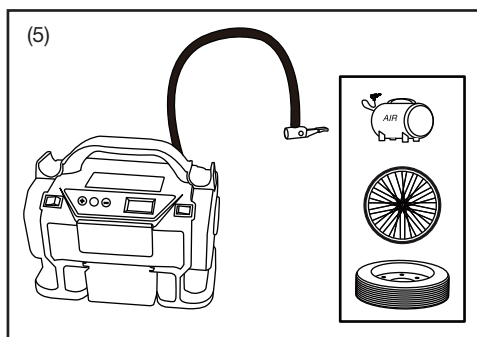
Instaliavimo instrukcijos (Vertimas originali instrukcija)

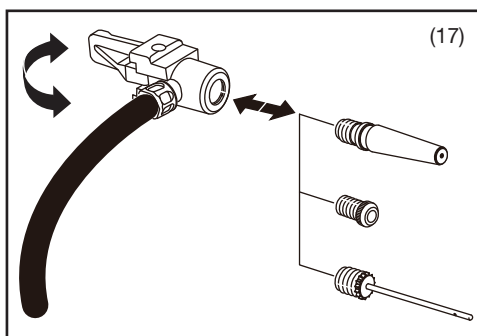
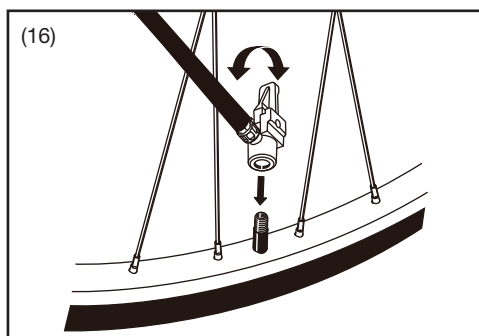
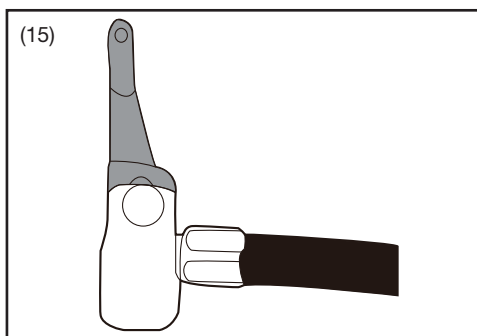
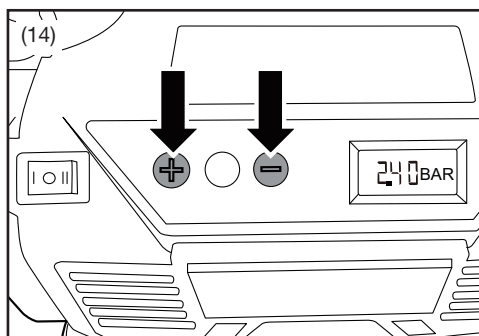
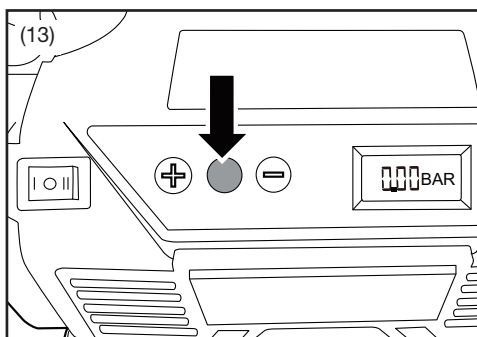
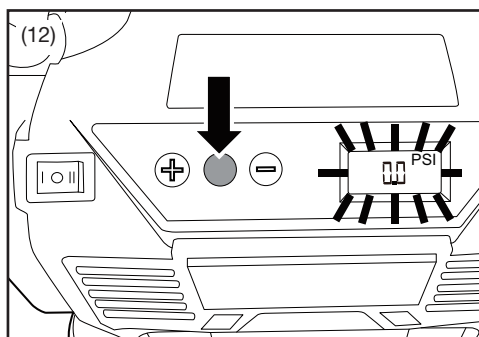
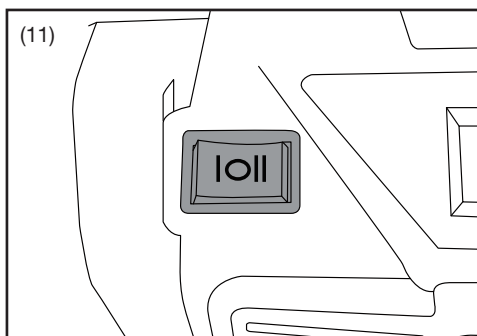
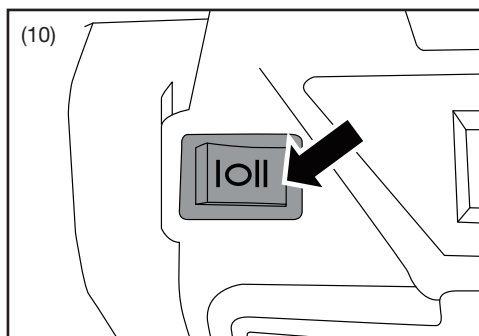
Instrukcja obsługi (oryginalna instrukcja)

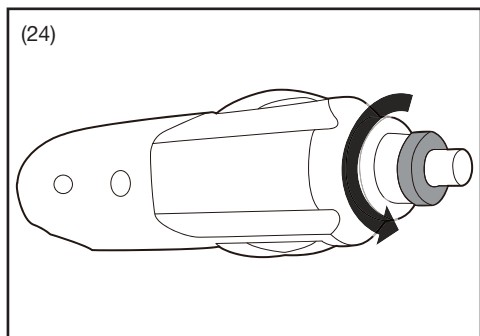
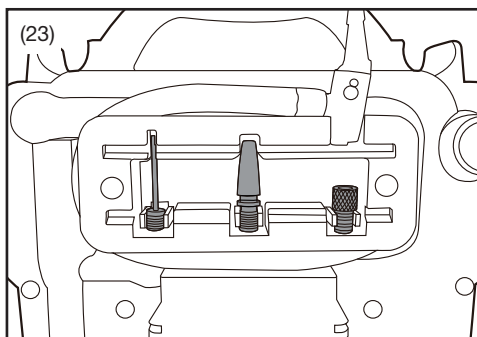
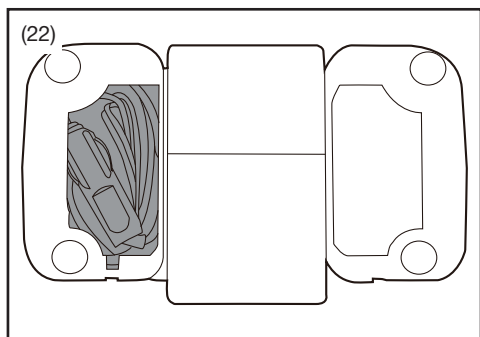
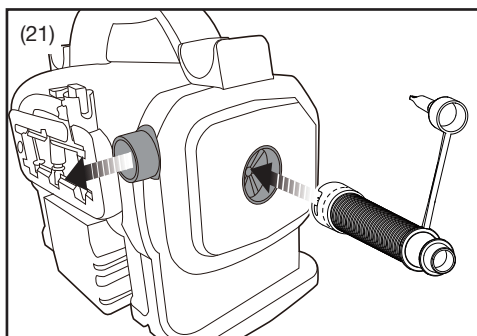
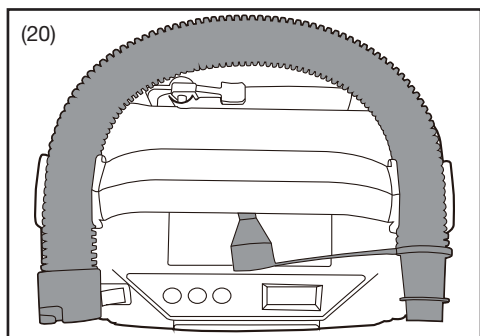
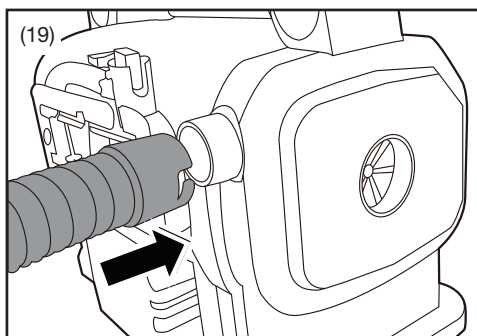
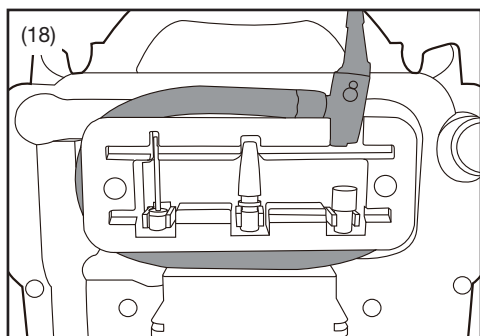
GB	pg 7-15
FI	pg 16-24
SE	pg 25-33
NO	pg 34-42
RU	pg 43-53
EE	pg 54-62
LV	pg 63-72
LT	pg 73-81
PL	pg 82-92

(1)









IMPORTANT!	Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
TÄRKEÄ!	Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.
VIKTIG!	Läs uppmärksamst alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.
VIKTIG!	Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.
ВАЖНО!	Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемые с электроинструментом.
TÄHTIS!	Lugege läbi kõik elektrilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.
SVARĪGI!	Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.
SVARBU!	Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.
WAŻNE!	Prosimy przeczytać wszystkie dotyczące narzędzia ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować ilustracje i specyfikację.

INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT THIS PRODUCT

This product is specifically designed to work with the FXA XCLICK range of batteries and charger.

Charger (Not Included)	Battery (Not Included)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Know your product. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this product. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.

Inflate items only to their manufacturer's recommendations. Exceeding the pressure rating could cause them to explode resulting in personal injury.

Operate only with the accessories included or those rated for 160 PSI/11BAR or higher. The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

Operate the inflator away from any wall or object that could restrict the flow of fresh air to the ventilation openings.

Inspect inflator for cracks, pin holes, or other imperfections that could cause the inflator to become unsafe. Never cut or drill holes in the inflator.

Make sure the hose is free of obstructions or snags. Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may become damaged.

Use the inflator only for its intended use. Do not alter or modify the inflator from the original design or function.

Since the vibration produced by the inflator may cause it to "walk", do not operate on a high shelf or other surface. Operate at ground or bench level.

Do not pre-set the inflator to result in output pressure greater than marked maximum pressure of item to be inflated.

Never leave the inflator unattended during inflation.

Do not attempt to pull or carry the inflator by the hoses.

The compressed air from your inflator is not safe for breathing. Never inhale air from your inflator or from a breathing device connected to the inflator.

Never direct a jet of compressed air toward people or animals. Take care not to blow dust and dirt towards yourself or others.

Wear a face or dust mask if the operation is dusty.

Do not use this inflator to spray chemicals. Your lungs can be damaged by inhaling toxic fumes.

Carefully monitor objects during inflation.

To reduce the risk of over inflation, use a reliable pressure gauge periodically during inflation. The pressure gauge on the inflator is for reference only and is therefore not binding for exact values.

Turn off and remove the battery from the inflator when not in use, when cleaning, or when changing nozzles.

The inflator can become hot during use. Allow the inflator to cool for ten minutes after each ten minutes of continuous use. Allow inflator to cool 30 minutes before storing away.

Never block the inflating or deflating outlets while operating.

When an extension cord is required you must ensure it has the correct ampere rating for your inflator and that it is in a safe electrical condition.

Fully unwind extension cords to avoid potential overheating.

Do not operate inflator when car engine is running.

Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this inflator. If you loan someone this inflator, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

ADDITIONAL SAFETY RULES CHARGERS

1. Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on using the battery pack.
2. Only charge your batteries indoors as the charger is designed for indoor use only.
3. **DANGER!** If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charger. There is a danger of electric shock or electrocution.
4. **WARNING!** Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock.
5. The charger and battery packs supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied.
6. Do not pull on the power cord to disconnect it from the mains supply socket.

7. Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorised service centre for a check or repair.

8. Do not disassemble the charger. Take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.

9. To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery alone does not reduce the risk.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR THE BATTERY PACK

1. The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition. You should charge the battery pack fully before use.
2. Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.
3. A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin wash the affected area quickly with soap and water. If the leakage gets in your eyes flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

4. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.
5. Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short- circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire.

BATTERY CHARGING INFORMATION

Charging rates for NiCad and/or Li-Ion NiCad and/or Li-Ion battery charging rates are determined by the time taken to fully charge the battery and are determined by the charge current. The three most commonly used charging rates are typically:

Fast charge.
Slow charge.
Trickle charge.

FAST CHARGE BATTERIES

The charging rates for fast charge batteries can vary between 30 minutes and 90 minutes. The charging rate for the battery supplied with a cordless power tool is stated in the product manual.

SLOW CHARGE BATTERY

The charging rates for slow charge batteries are between 3 hours and 5 hours.

TRICKLE CHARGE BATTERIES

The charging rates for trickle charge batteries are between 7 hours and 9 hours.

IMPORTANT!

NICAD AND/OR LI-ION BATTERY CHARGING INFORMATION.

ALWAYS FULLY DISCHARGE A NiCad and/or Li-Ion BATTERY BEFORE CHARGING AND NEVER EXCEED THE CHARGING RATE TIME, EXCEPT WHEN "CONDITIONING" A NEW BATTERY.

CHARGING PROCEDURE

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme

cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

SELF DISCHARGE

A lithium battery can self discharge and lose its stored charge. Typically it can lose approximately 5% of its charge in the first month after fully charging (when stored at room temperature), and then loses it by a

further 3% per month. When stored at higher temperatures the self discharge rate will be accelerated.

BATTERY CHARGING INDOORS

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when "Conditioning" a new battery, as this could damage the battery and charger.

BATTERY DISPOSAL

When the battery fails to charge or maintain its charge, its usable life is exhausted. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains li-ion cells.

Before disposal ensure that the battery pack is fully discharged by operating your cordless product then remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy duty tape, to prevent short circuit and energy discharge which could result in a fire. Do not attempt to open or remove any of the components.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

RE-CHARGEABLE BATTERIES.

Batteries may leak or explode if not charged or handled correctly. Always observe the following precautions when handling batteries. Ensure that the machine is switched off before removing or fitting batteries.

Do not use this battery with any other product.

Do not attempt to fit the battery the wrong way round.

Do not short out, or attempt to dismantle the battery.

Do not expose the battery to flames or excessive heat.

Do not immerse in or expose the battery to water.

Do not store or transport the battery with loose metal objects such as drill and driver bits.

Batteries are prone to leakage when discharged. To avoid damage to the product, remove or re-charge the battery when no charge remains. Store the battery in a cool place when not in use.

After prolonged use the battery may become hot. Before removing the battery, switch the machine off and allow the battery to cool down. Do not use the battery if you notice any discoloration or distortion of the battery casing.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) WORK AREA

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1. Pressure set button (+)
2. Mode button
3. Pressure set button (-)
4. Digital gauge
5. Low pressure hose
6. 12V socket and battery mode button
7. Deflate connection
8. Inflate connection
9. Presta valve adaptor
10. Tapered adaptor
11. Sport ball needle
12. High pressure hose with universal valve adaptor
13. Battery release catch
14. Low pressure and high pressure switch
15. Battery

UNPACKING

Caution! This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual.

Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer.

Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

CHARGING THE BATTERY PACK

Warning! Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into the charger base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way). Time the charge for 60/130 minutes only.

2,0 Ah -battery, charge for 60 minutes

4,0 Ah -battery, charge for 130 minutes

The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

CHARGE STATUS

To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button, Fig.2.

Charge level indicator	Amount of charge remaining
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

INSTALLING THE BATTERY PACK

Warning! Battery tools are always in operating condition. Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

Slide the battery pack into the tool base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the tool only one way). Make sure the battery pack snaps into place and that battery pack is secured in the tool before beginning operation, Fig.3.

Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

REMOVING THE BATTERY PACK

Locate the battery release catch on the top of the battery and press downwards. Whilst holding down the battery release catch slide the battery pack away from the tool, Fig.4.

INTENDED USE

This tool is designed to be used in most vehicles from the standard 12V socket or with the 18V XCLICK battery to inflate car, motorcycle and bike tyres, balls, rafts, air mattresses, swimming pool floats, etc. It is also used to deflate the rafts, air mattresses, swimming pool floats, and other low pressure items requiring large quantities of air.

DUAL HOSES

The inflator has two hoses for two types of inflation. The high pressure hose is for inflating high pressure items like tyres and sports balls (Fig.5). The low pressure hose is designed for inflating or deflating low pressure, high volume items like air rafts, mattresses, and floats (Fig.6).

Note: Pressure gauge and pre-set features are relative only to high pressure hose applications.

POWERING THE UNIT WITH THE 12V CORD

Always fully extend the 12V cord before each use. To turn the inflator on, plug into the 12 volt adaptor into your vehicle's 12 volt accessory socket and press the left part of the switch marked "  " (See Fig.7).

To turn the inflator off, press the right part of the switch marked "  " (See Fig.8).

POWERING THE UNIT WITH THE 18V BATTERY

To turn the inflator on, plug in the battery and press the right part of the switch marked "  " (See Fig.8).

To turn the inflator off, press the left part of the switch marked "  " (See Fig.7) and remove the battery.

LOW PRESSURE AND HIGH PRESSURE SWITCH

This three-position switch operates the high pressure and low pressure pumps. Place the switch in the (I) position to turn on the high pressure pump (See Fig.9). Place the switch in the (II) position to turn on the low pressure pump (See Fig.10). When the switch is in the centre position (0), all pump operations are off (See Fig.11).

DIGITAL GAUGE

Your Inflator is equipped with a built-in digital gauge that will automatically shut off when a predetermined air pressure is reached. The digital gauge is multifunctional serving as a pressure gauge, monitoring the amount of pressure being applied to the item being inflated, pressure is indicated by PSI, BAR or KPA.

Press the mode button to turn on the digital gauge (See Fig.12).

Press the mode button to switch between the different units (PSI, BAR or KPA) (See Fig.13).

Press the (+) or (-) button at the same time until the required units are displayed (See Fig.14).

Note: If the "  " or "  " switch is turned off, the digital gauge be extinguished, all pressure settings will be lost and will need to be re-entered.

Note: The digital gauge will only show inflation pressures when the inflator is being used.

UNIVERSAL VALVE ADAPTOR

To operate the valve adaptor, position the lever straight up (Fig.15).

Push the valve adaptor down over the threaded section of the valve stem (Fig.16), or one of the 3 accessories provided with your Inflator (Fig.17).

When the adaptor is down all the way over the threads, press the lever down with your finger to lock it in place.

Make sure that the universal valve adaptor is firmly locked in place before turning the Inflator on.

To release the adaptor, lift the lever straight up and pull the adaptor off.

Note: Always make sure that the lever is in the up position when not in use. Operate your inflator only with the universal valve adaptor or with the included nozzles.

INFLATING WITH THE HIGH PRESSURE HOSE

The valve adaptor on the high pressure hose can be used without adaptors to inflate tires or with any application that has a valve stem that fits the valve adaptor opening.

Warning: Do not operate the inflator when the car engine is running.

Warning: Do not leave unit running unattended. Over inflation of tyres and other items could result in serious injury and property damage.

Note: Make sure that your 12 Volt accessory socket is live. On some vehicles the accessory socket may only become live when the ignition key is in the accessory position.

Note: When inflating items of 10PSI /0.7BAR or less, inflate in short bursts and check after each burst by feel or with a calibrated measuring device to determine accurate pressure.

Press mode button to activate (See Fig.12).

Set desired pressure (See Fig.14).

Place valve adaptor on valve stem and lock in place (Fig.16).

Press the high pressure switch (I) to start inflating (Fig.9). When the desired pressure is reached, the inflator will automatically turn off. This is a safety feature to prevent the risk of items over inflating.

To stop the inflator at any time turn the low pressure and high pressure switch to the off "0" position.

Remove the hose and store in storage area on the back of the product (Fig.18).

Press and hold the mode button to deactivate the display.

Note: The pressure readout on the gauge while inflating is a measurement of the fluctuating pressure between the item and the high pressure hose. To get an accurate reading, stop inflating and read the air pressure.

INFLATING WITH THE LOW PRESSURE HOSE

The low pressure hose is used to inflate low pressure items, such as air mattresses, pools, and floats.

Note: A pinch valve adaptor comes as part of the small inflatable nozzle assembly that is attached to the end of the low pressure hose. The pinch valve adaptor is used for items that have a smaller air opening or pinch valve. Insert the pinch valve adaptor into the pinch valve, insuring that the tip of the adaptor is inserted past the inner "flap" inside the valve. When inflating, ensure that the tip is not blocked during inflation.

Align the slots in the hose with the pins on the side of the inflator. Then turn the hose counter clockwise as far as it will turn (Fig.19).

Press the low pressure switch (II) to start inflating (Fig.10). When the desired pressure is reached, turn the switch off (Fig.11).

Remove the hose by turning it clockwise as far as it will turn and removing it from the inflator.

Store the hose in the storage area on the top of the product (Fig.20).

Note: The pump mode does not have an auto shut-off feature.

Note: Always leave low pressure hose free of obstructions and with pinch valve adaptor off when not in use. Overheating could occur if the low pressure hose is blocked.

DEFLATING WITH THE LOW PRESSURE HOSE

The low pressure hose, when placed in the deflator, can be used to remove air from inflated items.

Place the hose inside the deflator (Fig.21).

Press the low pressure (II) switch to start deflating (Fig.10).

When the item has been deflated, turn the switch off (Fig.11).

Remove the hose by pulling it from the deflator.

Store the hose in the storage area on the top of the product (Fig.20).

USING THE INFLATOR AS A PRESSURE GAUGE

Press the mode button to activate (Fig.12).

Connect the universal valve adaptor to the item to be checked.

The digital gauge will display the items pressure.

After checking, turn the inflator off and return the high pressure hose to the storage location.

HOSE AND CORD STORAGE

When not in use, the high pressure hose is stored in the storage area on back of the Inflator (Fig.18). The low pressure hose is stored in the storage area on top of the Inflator (Fig.20). The 12V cord is stored in the storage area on bottom of the Inflator (Fig.22).

ACCESSORY STORAGE

When not in use, the adaptors and needles provided with the inflator can be placed in the storage area located on back of the Inflator (Fig.23).

REPLACING THE FUSE IN THE VEHICLE DC ACCESSORY PLUG

Remove the cap by turning it counter clockwise (Fig.24).

Remove the centre pin.

Remove the fuse.

Fit a new fuse of the same type and size (10A/250V).

Refit the cap and centre pin.

Tighten the cap by turning clockwise onto the plug.

ACCESSORIES

The supplied accessories perform a variety of functions. The tapered adaptor can be used on smaller pinch valves to inflate items like floats and children's toys, which usually require the user to inflate them by blowing air into them. The sport ball needle can be used to inflate any type of sports ball or any other item that requires an inflation sport ball needle. The presta valve adaptor can be used for presta valve stems.

MAINTENANCE

Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use.

Warning! When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

Warning! Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

This power tool normally requires no maintenance; from time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent for electric tools.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Never let any liquid get inside the inflator. Never immerse any part of the inflator into a liquid.

Always store your inflator in a dry place.

Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

TECHNICAL SPECIFICATION

Battery Voltage	18V DC
Vehicle adaptor voltage	12V DC
High pressure hose length	760mm
Low pressure hose length	460mm
Maximum pressure	11bar/160PSI
Air flow rate	12l/min
Sound Pressure Level	L_{pA} 71.2 dB(A) K=3dB(A)
Sound Power Level	L_{WA} 82.2 dB(A) K=3dB(A)

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Read the instruction manual.



Product conforms to RoHS requirements



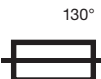
General warning



Wet Conditions Alert. Do not expose to rain or use in damp locations.



Contains Lithium Ion



Thermal link with operating temperature



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Risk of Bursting. Do not adjust regulator to result in output pressure greater than marked maximum pressure of attachment. Do not use at pressure greater than 160 PSI.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluja osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaatteet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaa, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkiksi suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannäyttilän ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

TÄRKEITÄ TIETOJA TUOTTEESTA

Tuote on suunniteltu toimimaan FXA XCLICK -sarjan akkujen ja latureiden kanssa.

Laturi (ei ole mukana)	Akku (ei ole mukana)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Tutustu tuotteeseen. Lue käyttöopas huolellisesti. Opettele sen käyttö ja rajoitukset sekä tähän laitteeseen mahdollisesti liittyvät vaarat. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun, tulipalon tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

Täytä esineet aina niiden valmistajien suositusten mukaan. Jos ylität enimmäispaineen, esine voi räjähtää ja aiheuttaa henkilövahingon.

Käytä vain pakkauksen mukana tulleita lisävarusteita tai sellaisia, joiden mitoitus on vähintään 160 psi:tä/11 baaria. Sellaisten lisävarusteiden käyttö, joita ei ole suositeltu käytettäväksi laitteen kanssa voi olla vaarallista.

Käytä täyttölaitetta etäällä seinistä tai kohteista, jotka voisivat rajoittaa ilman pääsyn tuuletusaukkoihin.

Tarkasta täyttölaitte halkeamien, reikien tai muiden vaurioiden varalta, jotka voivat tehdä laitteen turvattomaksi. Älä leikkaa tai poraa reikiä ilmantäyttölaitteeseen.

Varmista, että letkussa ei ole esteitä tai tukoksia. Kiertyneet tai sekaisin menneet letkut voivat aiheuttaa tasapainon tai asennon menetyksen ja aiheuttaa vaurioita.

Käytä täyttölaitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä muuta tai muokkaa täyttölaitteen alkuperäistä mallia tai toimintaa.

Täyttölaitteen tarina voi "liikuttaa" sitä, joten älä käytä laitetta korkealla hyllyllä tai muulla vastaavalla alustalla. Käytä laitetta vain sen ollessa maassa tai penkin tasolla.

Älä esiaseta täyttölaitetta siten, että paineesta tulee korkeampi kuin täytettävään tuotteeseen merkitty enimmäispaine.

Älä jätä käytössä olevaa täyttölaitetta ilman valvontaa.

Älä vedä tai kanna täyttölaitetta letkuista.

Täyttölaitteesta tulevaa paineilmaa ei saa hengittää. Älä koskaan hengitä täyttölaitteesta tai täyttölaitteeseen liitetystä hengityslaitteesta tulevaa ilmaa.

Älä suuntaa paineilmasuihkua ihmisiä tai eläimiä kohti. Älä puhalla pölyä tai likaa itsesi tai muiden päälle.

Käytä kasvosuojaa tai hengityssuojainta, jos työskentelet on pölyistä.

Älä käytä täyttölaitetta kemikaalien suihkuttamiseen. Voit saada keuhkovammoja, jos hengität myrkyllisiä höyryjä.

Tarkkaile aina täytettäviä kohteita täytön aikana.

Käytä luotettavaa painemittaria säännöllisesti täytön aikana, jotta vältät ylitäytön vaaran. Täyttölaitteessa oleva painemittari on vain viitteellinen, eikä se anna sivistä tarkkoja arvoja.

Sammuta täyttölaitte ja irrota akku, jos laitetta ei käytetä sekä puhdistuksen tai suuttimen vaihtamisen ajaksi.

Täyttölaitte voi kuumentua käytön aikana. Anna täyttölaitteen jäähtyä kymmenen minuuttia jokaisen kymmenen minuutin yhtäjaksoisen käytön jälkeen. Anna täyttölaitteen jäähtyä 30 minuuttia ennen säilytykseen laittamista.

Älä tuki täyttö- tai tyhjennysaukkoja käytön aikana.

Jos tarvitet jatkajohdon, varmista, että sen ampeeriarvo on oikea täyttölaitteelle ja jatkajohjo on turvallisessa kunnossa.

Kelaa jatkajohdot kokonaan auki mahdollisen ylikuumentumisen välttämiseksi.

Älä käytä täyttölaitetta auton moottorin ollessa käynnissä.

Säilytä nämä ohjeet. Lue ohjeet säännöllisesti ja käytä niitä muiden täyttölaitteen käyttäjien ohjeistamisessa. Jos lainaat tämän täyttölaitteen jollekulle muulle, lainaa samalla myös nämä ohjeet tuotteen väärinkäytön ja mahdollisen henkilövahingon estämiseksi.

LATUREIDEN LISÄTURVAOHJEET

Lue ennen laturin käyttämistä kaikki ohjeet ja laturin ja akun varoitusmerkinnät sekä myös akun käyttämistä koskevat ohjeet.

Lataa akkuja vain sisätiloissa, sillä laturi on suunniteltu vain sisäkäyttöön.

VAARA! Jos akku on murtunut tai jollain tavalla vaurioitunut, älä laita sitä laturiin. Se aiheuttaa sähköiskun tai tappavan sähköiskun vaaran.

VAROITUS! Älä päästä laturiin mitään nesteitä. Se aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Laturi ja sen mukana toimitettu akku on varta vasten valmistettu toimimaan yhdessä. Älä yritä ladata akkuja muilla latureilla kuin laitteen mukana tulevalle.

Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.

Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla. Vie laturi valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi.

Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos se vaatii huoltamista tai korjauksia. Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai

tappavan sähköiskun.

Voit vähentää sähköiskun vaaraa irrottamalla laturin virtalähteestä, ennen kuin yrität sen puhdistamista. Yksinään akun poistaminen ei vähennä tätä vaaraa.

AKKUA KOSKEVAT LISÄTURVAOHJEET

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa. Sinun tulee ladata akku täyteen ennen laitteen käyttämistä.

Älä polta akkuja vaikka se olisi pahasti vaurioitunut tai se ei pitäisi enää varausta. Akku voi räjähtää tulesta.

Akussa voi olla pientä nestevuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Tämä ei välttämättä merkitse akun toimintahäiriötä. Jos ulkokuori on kuitenkin rikkoutunut ja vuotavaa akkuneustettä pääsee ihollesi, pese altistunut alue nopeasti saippualla ja vedellä. Jos akkuneustettä pääsee silmiisi, huuhteile silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

Ilmoita hoitohenkilökunnalle, että neste on 25–35 % liuos kaliumhydroksidia.

Älä koskaan yritä avata akkuja mistään syystä. Jos akun muovinen kotelo rikkoutuu tai murtuu, lopeta heti akun käyttö, äläkä lataa sitä enää uudelleen.

Älä säilytä tai kuljeta vara-akkuja taskussa, työkalulaatikossa tai muussa paikassa, jossa se pääsee kosketuksiin metalliesineiden kanssa. Akku voi joutua oikosulkuun, joka vaurioittaa akkuja, aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

TIETOA AKUN LATAAMISESTA

NiCad ja/tai Li-ion NiCad ja/tai Li-ion-akkujen lataustehot määrittää aika, jonka akun täyteen lataaminen kestää. Tähän aikaan vaikuttaa latausvirta. Kolme yleisintä lataustehoa ovat:

Nopea lataus.

Hidas lataus.

Ylläpitolataus.

NOPEASTI LADATTAVAT AKUT

Nopeasti ladattavien akkujen latausaika voi vaihdella 30 minuutin ja 90 minuutin välillä. Akkukäyttöisen sähkötyökalun mukana tulevan akun latausaika on merkitty tuotteen käyttöoppaaseen.

HITAASTI LADATTAVAT AKUT

Hitaasti ladattavien akkujen latausaika on 3 tunnin ja 5 tunnin välillä.

AKKUJEN YLLÄPITOLATAUS

Akkujen ylläpitolatauksen latausaika on 7 tunnin ja 9 tunnin välillä.

TÄRKEÄÄ!

NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKUJA KOSKEVAA LATAUSTIETOJA

TÄRKEÄÄ!

NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKUJA KOSKEVAA LATAUSTIETOJA

PURA NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKU AINA KOKONAAN ENNEN LATAAMISTA, ÄLÄKÄ KOSKAAN YLITÄ LATAUSAIKAA PAITSI JOS KYSEESSÄ ON UUDEN AKUN "KUNNOSTUS".

LATAUSMENETTELY

Ladattaessa uutta NiCad- ja/tai Li-Ion-akkuja, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoittaa kennojen jännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKUJEN LATAAMINEN JA LATURIT

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska yllälataminen voi vaurioittaa niitä.

Yllälaus voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylläladattu akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjennetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun "kunnostuksessa". Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

ITSEPURKAUS

Litiumakku voi purkautua itsestään ja menettää latausajan varauksen. Yleensä akku menettää noin 5 % latauksesta ensimmäisen kuukauden aikana täyteen lataamisen jälkeen (säilytettäessä huonelämpötilassa) ja sen jälkeen 3 % kuukaudessa. Jos akku säilytetään korkeammassa lämpötilassa, itsepurkaus nopeutuu.

AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen käyttämistä kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotallessa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi

tulee asettaa syyttömättömälle alustalle varmistaen, että ilmanvaihtoaukot ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun "kunnostuksessa", sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

AKUN HÄVITTÄMINEN

Kun akku ei enää lataudu tai lataus ei pysy, akun käyttöaika on loppunut. Kierrätä akku luonnon resurssien säästämiseksi tai hävitä akku asianmukaisesti. Tässä akussa on Li-ion-kennot. Varmista ennen hävittämistä, että akku on täysin purkautunut käyttämällä akkukäyttöistä työkalua. Poista akku sitten työkalusta ja peitä akun liitännät vahvalla teipillä, joka estää oikosulun syntymisen ja sähkövirran purkautumisen, mikä voisi aiheuttaa tulipalon. Älä yritä avata tai poistaa mitään komponentteja.

Saat lisätietoja kierrättämisestä ja/tai hävitysvaihtoehtoista ottamalla yhteyden paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin.

ERITYISET TURVAOHJEET

LADATTAVAT AKUT.

Akut voivat vuotaa tai räjähtää, jos niitä ei ladata ja käsitellä oikein. Noudata akkujen käsittelyssä aina seuraavia varotoimia. Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen akun irrottamista tai kiinnittämistä.

Älä käytä tätä akkua minkään muun laitteen kanssa.

Älä yritä kiinnittää akkua väärinpäin.

Älä oikosulje tai yritä purkaa akkua.

Älä altista akkua liekeille tai korkeille lämpötiloille.

Älä upota akkua veteen tai altista sitä vedelle.

Älä säilytä tai kuljeta akkua irrallisten metalliesineiden, kuten poranterien, kanssa.

Akut voivat vuotaa, kun niitä puretaan. Vältä laitteen vioittuminen poistamalla tai lataamalla akku, kun varausta ei ole enää jäljellä. Säilytä akku viileässä paikassa, kun se ei ole käytössä.

Akkua saattaa kuumentua pitkäaikaisen käytön jälkeen. Kytke kone pois päältä ennen kuin irrotat akun ja anna akun jäähtyä. Älä käytä akkua, jos huomaat akun kotelossa värjäytyksiä tai vääntymiä.

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

VAROITUS! Lue kaikki ohjeet

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Käsite "sähkötyökalu" kaikissa alla luetelluissa varoituksissa viittaa työkaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA

1) TYÖALUE

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Roskaiset tai pimeät alueet lisäävät onnettomuusriskiä.

b) Älä käytä työkaluja ympäristöissä, joissa on räjähdyksenvaara, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Työkalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.

c) Pidä lapset ja sivulliset poissa työkalua käytettäessä. Häiriötekijät voivat haitata keskittymistä.

2) SAHKÖTURVALLISUUS

a) Sähkötyökalun pistokkeiden tulee vastata pistorasia. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin tai jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu.

c) Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Kun sähkötyökalua käytetään ulkotiloissa, käytä jatkojohtoa, joka soveltuu ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

a) Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi työkalu. Älä käytä työkalu ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen epähuomio työkalu käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövammoihin.

b) Käytä suojavarustusta. Käytä aina suojalaseja. Turvavarustus kuten hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojain käytettynä asianmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövammoja.

c) Vältä vahinkokäynnistyksiä. Varmista, että kytkin on off-asennossa (sammuettuna) ennen virran kytkemistä. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen päälle työkaluihin, joiden kytkin on päällä, voi aiheuttaa onnettomuuksia.

d) Poista säätöavaimet tai jakoavaimet ennen työkalun käynnistämistä. Jako- tai muu avain, joka on jätetty kiinni työkalun pyörivään osaan voi aiheuttaa henkilövamman.

e) Älä kurkottele. Pidä asianmukainen jalansija ja tasapaino kaiken aikaa. Tämä mahdollistaa työkalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsieneesi poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät tukka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g) Jos pölynpoistoon tai keräyslaitteisiin kytkettäviä laitteita on toimitettu, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään asianmukaisesti. Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

a) Älä käytä voimaa työkaluun. Käytä käyttötarkoitukseesi soveltuvaa työkalua. Asianmukainen työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin teholla, jolla se on suunniteltu.

b) Älä käytä työkalua, jos kytkin ei käännä sitä päälle ja pois päältä. Työkalu, jota ei voida kontrolloida kytkimestä on vaarallinen, ja se tulee korjata.

c) Säilytä seisovat työkalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua tai näitä ohjeita, käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

d) Pidä työkalut kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien kohdistusvirheet tai kiinnitykset, osien murtumat ja muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalujen käyttöön. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet aiheutuvat huonosti kunnossapidetyistä työkaluista.

e) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti kunnossapidetyt leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, eivät juutu helposti ja niiden käsittely on helpompaa.

f) Käytä työkalua, lisävarusteita ja työkalupaloja tms. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, johon kyseessä oleva sähkötyökalu on tarkoitettu, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Työkalun käyttö toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

5) AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

a) Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla. Yhdentyyppisen akun kanssa sopiva laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisentyyppisen akun kanssa.

b) Käytä sähkötyökaluja vain määritettyjen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalovaaran.

c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden navasta toiseen. Oikosulun luominen akun napojen välille voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) Sopimattomissa olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä; vältä kosketusta. Jos vahingossa altistut nesteelle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

6) HUOLTO

- a) Jätä työkalun huolto pätevälle korjaajalle, joka käyttää ainoastaan täsmälleen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että työkalun turvallisuus säilyy.

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1. Paineen asetuspainike (+)
2. Tilapainike
3. Paineen asetuspainike (-)
4. Digitaalinen mittari
5. Matalapaineletku
6. 12 V liitin ja akun tilapainike
7. Tyhjennysliitäntä
8. Täyttöliitäntä
9. Presta-venttiiliin sovitin
10. Kartiomainen sovitin
11. Urheilupallojen suutin
12. Korkeapaineletku ja yleisventtiiliin sovitin
13. Akun vapautussalpa
14. Matalapaineen ja korkeapaineen kytkin
15. Akku

AKUN LATAAMINEN

Varoitus! Lataa vain 18 V:n yhteensopivilla latureilla. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavan henkilövahingon.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa, jotta estetään mahdolliset ongelmat. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin oikealla puolella oleva vihreä LED-valo syttyy.

Huomautus: Akut eivät saavuta täyttä latausta ensimmäisellä latauskerralla. Kestää useita tyhjentyiskertoja (uudelleenlatauksen jälkeen) ennen kuin ne lataantuvat täyteen.

Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

Yhdistä laturi normaaliin 230 V:n, 50 Hz:n pistorasiaan. Vihreä LED-valo laturin edessä vasemmalla syttyy.

Älä anna kaapelin mennä solmuun tai kiertyä.

Aseta akku laturin pohjaan.

(Huomioi, että akussa on koholla olevat liitäntäpiikit,

joten akku sopii laturiin vain yhdellä tavalla). Latausaika on vain 60/130 minuuttia.

2,0 Ah akku, latausaika 60 minuuttia
4,0 Ah akku, latausaika 130 minuuttia

Punainen LED-valo laturin edessä oikealla palaa ilmaisten latauksen olevan käynnissä. Vihreä LED-valo ilmaisee akun olevan täyteen ladattu.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja säilytä se sopivassa säilytyspaikassa.

Vältä akun lataamista pakkasta vastaavissa lämpötiloissa, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useamman kuin yhden akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia aina ennen seuraavan akun lataamista.

Poista aina akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos jossakin kohtaa latausta mikään LED-valo ei pala, poista akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin toista akkua.

LATAUKSEN TILA

Näet akun jäljellä olevan varauksen painamalla lataustason ilmaisinpainiketta, kuva 2.

Lataustason merkikvalo	Jäljellä oleva varauksen määrä
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

PAKKAUKSESTA PURKU

Huomio! Tämä pakkaus sisältää teräviä osia. Ole varovainen pakkausta purkaessasi. Poista kone ja sen mukana tulleet varusteet pakkauksesta. Tarkista huolellisesti, että kone on hyvässä kunnossa ja kaikki tässä käyttöoppaassa luetellut varusteet ovat mukana.

Varmista myös, että kaikki varusteet ovat täydellisiä. Jos osia puuttuu, kone ja sen varusteet on palautettava jälleenmyyjälle alkuperäisessä pakkauksessa.

Älä heitä pakkausta pois, säilytä se koko takuu aika, kierrätä sen jälkeen, mikäli mahdollista, tai hävitä muulla asiallisella tavalla. Älä anna lasten leikkiä tyhjiillä muovipusseilla tukehtumisvaaran takia.

AKUN ASENTAMINEN

Varoitus! Akkukäyttöiset työkalut ovat aina käyttökunnossa. Poista aina akku työkalusta, kun asennat osia, teet säätöjä tai puhdistat laitetta tai kun laite ei ole käytössä. Akun poistaminen estää tahattomat käynnistymiset, jotka voivat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Liu'uta akku työkalun pohjaan. (Huomioi, että akussa on koholla olevat liitäntäpiikit, joten akku sopii työkaluun vain yhdellä tavalla). Varmista, että akku napsahtaa paikoilleen ja akku pysyy kunnolla kiinni työkalussa ennen kuin aloitat työskentelyn, kuva 3.

Акун virheellinen asentaminen voi aiheuttaa vaurioita laitteen sisäisille osille.

AKUN POISTAMINEN

Etsi akun vapautussalpa sen päältä ja paina alaspäin. Kun pidät akun vapautussalpa painettuna, liu'uta akku irti työkalusta, kuva 4.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä työkalu on tarkoitettu käytettäväksi useimpien ajoneuvojen tavallisen 12 voltin liitännän avulla tai 18 voltin XCLICK-akulla ja sillä voi täyttää esimerkiksi auton, moottoripyörän tai polkupyörän renkaita, palloja, veneitä, ilmapatjoja, kellukkeita tai muita matalapaineisia esineitä, jotka vaativat paljon ilmaa.

KAKSI LETKUA

Täyttölaitteessa on kaksi letkua kahteen erityyppiseen täyttämiseen. Korkeapaineletku on tarkoitettu korkeapaineisten kohteiden, kuten renkaiden ja urheilupallojen täyttämiseen (kuva 5). Matalapaineletku on suunniteltu matalapaineisten tilavuudeltaan suurien kohteiden, kuten kumiveneiden, ilmapatjojen ja kellukkeiden täyttämiseen tai tyhjentämiseen (kuva 6).

Huomaa: Painemittari ja esiasetetut toiminnot koskevat vain korkeapaineletkun käyttöä.

VIRRANSYÖTTÖ 12 VOLTIN JOHDOLLA

Vedä 12 voltin johto aina täyteen pituuteensa ennen kutakin käyttökertaa. Kytke täyttölaitte päälle liittämällä 12 voltin sovitin ajoneuvon 12 voltin lisälaiteliitäntään ja paina kytkimen vasenta puolta, joka on merkitty "  " (katso kuva 7).

Kytke täyttölaitte pois päältä painamalla kytkimen oikeaa puolta, joka on merkitty "  " (katso kuva 8).

VIRRANSYÖTTÖ 18 VOLTIN AKULLA

Kytke täyttölaitte päälle yhdistämällä akku ja painamalla kytkimen oikeaa puolta, joka on merkitty "  " (katso kuva 8).

Kytke täyttölaitte pois päältä painamalla kytkimen vasenta puolta, joka on merkitty "  " (katso kuva 7) ja irrota akku.

MATALAPAIINEEN JA KORKEAPAIINEEN KYTKIN

Tämä kolmiasentoinen kytkin toimii korkeapaine- ja matalapainepumppuissa. Kytke korkeapainepumppu päälle asettamalla kytkin (I)-asentoon

(katso kuva 9). Kytke matalapainepumppu päälle asettamalla kytkin (II)-asentoon (katso kuva 10). Kun kytkin on keskiasennossa (0), kaikki pumpun toiminnot ovat pois päältä (katso kuva 11).

DIGITAALINEN MITTARI

Täyttölaitte on varustettu sisäänrakennetulla digitaalisella mittarilla, joka kytkeytyy pois päältä automaattisesti, kun paine saavuttaa esiasetetun arvon. Digitaalinen mittari on monitoimilaite. Se toimii painemittarina valvoen täytettävän kohteen painetta. Paine näytetään yksiköissä psi, bar tai kPa.

Kytke digitaalinen mittari päälle painamalla tilapainiketta (katso kuva 12).

Valitse yksikkö (psi, bar tai kPa) painamalla tilapainiketta (katso kuva 13).

Paina (+) ja (-) samanaikaisesti, kunnes haluamasi yksikkö on näkyvissä (katso kuva 14).

Huomaa: Jos "  " tai "  ", kytkin menee pois päältä, digitaalinen mittari häviää, kaikki paineasetukset häviävät ja ne täytyy syöttää uudelleen.

Huomaa: Digitaalinen mittari näyttää täyttöpaineen vain, kun täyttölaitetta käytetään.

YLEISVENTTIILIN SOVITIN

Aseta vipu suoraan ylös, kun käytät yleisventtiilin sovitinta (kuva 15).

Aseta venttiilin sovitin venttiilin karan kierreosan päälle (kuva 16) tai johonkin täyttölaitteen mukana tulevista 3 lisävarusteesta (kuva 17).

Kun sovitin on painettuna kierteiden päälle, lukitse sovitin paikalleen painamalla vipu sormella alas.

Varmista, että yleisventtiilin sovitin on kunnolla lukittu paikalleen, ennen kuin käynnistät täyttölaitteen.

Vapautat sovitin nostamalla vivun suoraan ylös ja vetämällä sovitin irti.

Huomaa: Varmista aina, että vipu on yläasennossa, kun laitetta ei käytetä. Käytä täyttölaitetta vain yleisventtiilin sovitin tai mukana tulevien suuttimien kanssa.

TÄYTTÄMINEN KORKEAPAINELETKULLA

Korkeapaineletkun venttiiliin sovittinta voidaan käyttää ilman lisäsovitimia renkaiden täyttämiseen ja sellaisten kohteiden täyttämiseen, joiden venttiiliin kara sopii venttiiliin sovittimen aukkoon.

Varoitus: Älä käytä täyttölaitetta auton moottorin ollessa käynnissä.

Varoitus: Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa. Renkaiden tai muiden kohteiden liian täyteen täyttäminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai omaisuusvahingon.

Huomaa: Varmista, että 12 voltin lisälaiteliitännästä saadaan virtaa. Joissakin ajoneuvoissa lisälaiteliitännään tulee virtaa vain, kun virta on kytketty virta-avaimella.

Huomaa: Jos täytät 10 psi:n/0,7 baarin tai tämän painearvon alle olevia kohteita, täytä pienissä erissä ja tarkasta tarkka paine jokaisen täyttämisen jälkeen tunnustelemalla tai mittaamalla kalibroidulla laitteella.

Käynnistä painamalla tilapainiketta (katso kuva 12).

Aseta haluttu paine (katso kuva 14).

Laita venttiiliin sovitin venttiiliin karaan ja lukitse se paikoilleen (kuva 16)

Paina korkeapainekeytkin asentoon (I) täytön aloittamiseksi (kuva 9). Kun haluttu paine on saavutettu, täyttölaitte kytkeytyy pois päältä automaattisesti. Tämä on turvallisuus toiminto, joka estää kohteiden ylitäyttymisvaaran.

Voit pysäyttää täyttölaitteen milloin tahansa kääntämällä matalapaineen ja korkeapaineen kytkimen "0"-asentoon.

Irrota letku ja säilytä se tuotteen takana säilytyspaikassa (kuva 18).

Paina ja pidä tilapainiketta painettuna näytön sammuttamiseksi.

Huomaa: Mittarin painelukema täytön aikana vaihtelee kohteen ja korkeapaineletkun mittauksen välillä. Tarkan lukeman näet pysäyttämällä täytön ja lukemalla ilmanpaineen.

TÄYTTÄMINEN MATALAPAINELETKULLA

Matalapaineletkua käytetään matalapaineisten kohteiden, kuten patjojen, altaiden ja kellukkeiden täyttämiseen.

Huomaa: Puristusventtiiliin sovitin tulee osana pientä täyttösuutinkokoonpanoa, joka yhdistetään matalapaineletkun päähän. Puristusventtiiliin sovittinta käytetään kohteisiin, joissa pieni ilma-aukko tai puristusventtiili. Työnnä puristusventtiiliin sovitin puristusventtiiliin. Varmista, että sovittimen kärki menee venttiiliin sisällä olevan "löpän" ohi. Varmista täytön aikana, ettei kärki mene tukkoon.

Kohdista letkun aukot täyttölaitteen sivussa oleviin tappeihin. Käännä letkua sitten vastapäivään niin

pitkälle kuin se kääntyy (kuva 19).

Paina matalapainekeytkin asentoon (II) täytön aloittamiseksi (kuva 10). Kun haluttu paine on saavutettu, käännä kytkin pois päältä (kuva 11).

Irrota letku täyttölaitteesta kääntämällä sitä myötäpäivään niin pitkälle kuin se kääntyy.

Säilytä letku tuotteen päällä olevassa säilytyspaikassa (kuva 20).

Huomaa: Pumpputilassa ei ole automaattista sammutustoimintoa.

Huomaa. Pidä matalapaineletku aina vapaana tukoksista ja puristusventtiiliin sovitin irrotettuna, kun sitä ei käytetä. Ylikuumeneminen voi tapahtua, jos matalapaineletku on tukossa.

TYHJENTÄMINEN MATALAPAINELETKULLA

Matalapaineletkua voidaan käyttää kohteiden tyhjentämiseen, kun se liitetään tyhjennysliitännään.

Aseta letku tyhjennysosan sisälle (kuva 21).

Paina matalapainekeytkin asentoon (II) tyhjennyksen aloittamiseksi (kuva 10).

Kun kohde on tyhjä, käännä kytkin pois päältä (kuva 11).

Irrota letku tyhjennysliitännästä vetämällä.

Säilytä letku tuotteen päällä olevassa säilytyspaikassa (kuva 20).

TÄYTTÖLAITTEEN KÄYTTÖ PAINEMITTARINA

Käynnistä painamalla tilapainiketta (kuva 12).

Liitä yleisventtiiliin sovitin tarkistettavaan kohteeseen.

Digitaalinen mittari näyttää kohteen paineen.

Kytke täyttölaitte pois päältä tarkistuksen jälkeen ja laita korkeapaineletku takaisin säilytyspaikkaansa.

LETKUN JA JOHDON SÄILYTTÄMINEN

Kun korkeapaineletku ei ole käytössä, se säilytetään täyttölaitteen takana olevassa säilytyspaikassa (kuva 18). Matalapaineletku säilytetään täyttölaitteen päällä olevassa säilytyspaikassa (kuva 20). 12 voltin johto säilytetään täyttölaitteen pohjassa olevassa säilytyspaikassa (kuva 22).

LISÄVARUSTEIDEN SÄILYTYS

Kun täyttölaitteen mukana tulleita sovitimia ja neuloja ei käytetä, ne voidaan laittaa täyttölaitteen takana olevaan säilytyspaikkaan (kuva 23).

AJONEUVON TASAVIRTAPISTOKKEEN SULAKKEEN VAIHTO

Avaa kansi kiertämällä sitä vastapäivään (kuva 24).

Poista keskitappi.

Irrota sulake.

Vaihda tilalle samantyyppinen ja -kokoinen sulake (10 A/250 V).

Kiinnitä kansi ja keskitappi.

Kiristä kansi paikalleen kiertämällä myötöpäivään.

LISÄVARUSTEET

Mukana toimitettujen lisävarusteiden avulla voi suorittaa erilaisia toimintoja. Kartiomaista sovitinta voi käyttää puristusventtiileihin, kun täytetään kellukkeita tai lasten leluja, jotka tavallisesti täytetään puhaltamalla. Urheilupallosuutinta voi käyttää kaikenlaisten pallojen tai muiden urheilupallosuutinta vaativien kohteiden täyttämiseen. Presta-venttiiliin sovittinta voi käyttää Presta-venttiilien karoissa.

HUOLTO

Poista aina akku työkalusta, kun asennat osia, teet säätöjä tai puhdistat laitetta tai kun laite ei ole käytössä.

Varoitus! Käytä huollossa vain identtisiä vaihto-osia. Muiden osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai tuotteen vaurioitumisen.

Varoitus! Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojukset, ja jotka täyttävät ANSI Z87.1 -vaatimukset. Tämän ohjeen laiminlyöminen saattaa aiheuttaa esineiden sinkoutumisen silmiin ja mahdollisen vakavan henkilövahingon.

Tämä sähkötyökalu ei normaalisti vaadi mitään kunnossapitoa, ainoastaan moottorin kotelon tuuletusaukot tulee puhdistaa aika ajoin. Jos laite vioittuu, se tulee korjauttaa valtuutetussa sähkötyökalujen huoltoliikkeessä.

Vältä liuotainaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista ja voivat vaurioitua

niiden käytöstä. Poista lika, pöly, öljy, rasva ym. puhtaalla liinalla.

Älä päästä mitään nesteitä täyttölaitteen sisälle. Älä koskaan upota mitään täyttölaitteen osaa nesteeseen.

Säilytä täyttölaitte aina kuivassa paikassa.

Varoitus! Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, ruosteen irrotusöljyn tai muiden öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

TEKNISET TIEDOT

Akun jännite	18 V DC
Ajoneuvon sovittimen jännite	12 V DC
Korkeapaineletkun pituus	760 mm
Matalapaineletkun pituus	460 mm
Maksimipaine	11 bar/160 psi
Ilmanvirtausnopeus	12l/min
Äänenpainetaso	L_{PA} 71,2 dB(A) K=3dB(A)
Äänitehotaso	L_{WA} 82,2 dB(A) K=3dB(A)

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä,



uudelleenkäyttöä ja kierrästä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa on vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulonsuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojaa.



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Lue käyttöohje.



Tuote vastaa RoHS-vaatimuksia



Yleinen varoitus



Kosteiden olosuhteiden hälytys.
Älä altista sateelle tai käytä
kosteissa olosuhteissa.



Sisältää litiumionia

130°



Lämpösulake käyttölämpötilassa



Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Toimita ne kierrätystä varten
keräyspisteeseen. Pyydä
kierrätysohjeita paikallisilta
viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



Halkeamisen vaara. Älä säädä
säädintä siten että paineesta tulee
korkeampi kuin tuotteeseen
merkitty enimmäispaine. Älä käytä
yli 160 psi:n paineella.

INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdrags under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

VIKTIG INFORMATION OM DENNA PRODUKT

Denna produkt är specifikt utvecklad för att drivas tillsammans med FXA XCLICK-sortimentet av batterier och laddare.

Laddare (medföljer ej)	Batteri (medföljer ej)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Lär känna din produkt. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Lär känna dess tillämpningar och begränsningar, samt specifika faror som kan vara relaterade till denna produkt. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.

Pumpa endast upp föremål enligt tillverkarens rekommendationer. Om tryckvärdet överskrids kan det leda till att föremålet exploderar och orsakar personskador.

Använd endast produkten med de tillsatser som är inkluderade eller övriga tillsatser med 160 PSI/11BAR eller högre. Användning av tillsatser som inte rekommenderas för detta verktyg kan vara farligt.

Använd tryckpumpen på avstånd från väggar eller övriga objekt som kan begränsa luftflödet till ventilationsöppningarna.

Inspektera tryckpumpen efter sprickor, små hål och andra fel som kan leda till att tryckpumpen blir osäker för användning. Du får aldrig skära eller borra hål i tryckpumpen.

Se till att slangen är fri från hinder och trassel. Intrasslade eller tvinnade slangar kan få dig att ramlas eller tappa balansen och skadas.

Använd endast tryckpumpen för dess avsedda syfte. Du får inte ändra eller modifiera tryckpumpen från dess ursprungliga design eller funktion.

Eftersom tryckpumpen vibrerar vid användning kan den "flyttas", använd därför inte på en hylla eller någon annan yta som är högt upp. Använd på marken eller bänknivå.

Ställ inte in tryckpumpen på ett högre tryck för uppblåsning än det som anges på produkten som ska blåsas upp.

Lämna aldrig tryckpumpen utan uppsikt under uppblåsning.

Försök inte att dra eller bära tryckpumpen via slangarna.

Tryckluften från tryckpumpen är inte säker för inandning. Andas aldrig in luft från tryckpumpen eller från en andningsapparat som är ansluten till tryckpumpen.

Rikta aldrig tryckluftstrålen mot personer eller djur. Var försiktig så att du inte blåser damm och smuts mot dig själv eller andra.

Använd en ansikts- eller dammask om användningen är dammig.

Använd inte denna tryckpump för att spraya kemikalier. Dina lungor kan skadas vid inandning av giftiga ångor.

Övervaka föremål som blåses upp noggrant.

För att minska risken för överpumpning, använd periodvis en pålitlig tryckmätare under uppblåsningen. Tryckmätaren på uppblåsningen fungerar endast som referens och är inte bindande för exakta värden.

Stäng av och ta ut batteriet från tryckpumpen när den inte används, vid rengöring eller vid utbyte av munstycke.

Tryckpumpen kan bli varm under användning. Låt tryckpumpen svalna i tio minuter efter att den använts kontinuerligt under tio minuter. Låt tryckpumpen svalna i 30 minuter innan den förvaras.

Blockera aldrig utloppen för uppblåsning eller tömning under användning.

När en förlängningskabel krävs för användning måste du säkerställa att den har korrekt amperevärde för din tryckpump och att kabeln är i ett säkert elektriskt tillstånd.

Linda ut förlängningskablar helt för att undvika eventuell överhettning.

Använd inte tryckpumpen när bilmotorn är i gång.

Spara dessa anvisningar. Hänvisa till dem regelbundet och använd dem för att instruera andra som kanske kommer använda denna tryckpump. Om du lånar ut denna tryckpump, se även till att låna ut dessa anvisningar för att förhindra felaktig användning och eventuella personskador.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR LADDARE

Innan du använder laddaren, läs igenom alla instruktioner och varningsmarkeringar på laddaren och batteripacket, samt alla instruktioner för hur man använder batteripacket.

Ladda endast dina batterier inomhus eftersom laddaren är avsedd för endast inomhusbruk.

FARA! Om batteripacket är spräckt eller skadat på något sätt, sätt inte i det i laddaren. Det finns risk för elektriska stötar eller elchocker.

WARNING! Låt inte någon vätska komma i kontakt med laddaren. Det finns risk för elektriska stötar.

Medföljande laddare och batteripack är särskilt utvecklade för att användas ihop. Försök inte att ladda batteripacket med någon annan laddare än den som medföljer.

Dra inte i strömkabeln för att koppla ur den från eluttaget.

Använd inte laddaren om den har utsatts för en kraftig stöt, tappats eller skadats på något annat sätt. Lämna in laddaren hos ett auktoriserat servicecenter för kontroll eller reparation.

Ta inte isär laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad när service eller reparation krävs. Felaktig återmontering kan resultera i brand, elektriska stötar eller elchocker.

För att minska risken för elektriska stötar, koppla ur laddaren från eluttaget före rengöring. Att enbart ta ut batteriet minskar inte risken.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR BATTERIPACKET

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning. Ladda batteripacket fullt före användning.

Elda inte upp batteripacket även om det är mycket skadat eller inte längre kan laddas. Batteripacket kan explodera i en eld.

Det kan läcka lite vätska från batteripacket under extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Detta innebär inte nödvändigtvis ett fel på batteripacket. Om däremot den yttre förseglingen är trasig och detta läckage kommer i kontakt med huden, tvätta snabbt det drabbade området med tvål och vatten. Om läckaget kommer i kontakt med dina ögon, skölj dem med rent vatten i minst tio minuter och uppsök omedelbart läkare.

Informera vårdpersonalen att vätskan är en kaliumhydroxidlösning på 25-35 %.

Försök aldrig att öppna batteripacket oavsett anledning. Om batteripackets plattshölje bryts upp eller spricker, sluta omedelbart att använda det och ladda inte heller upp det.

Förvara eller bär inte ett extra batteripack i en ficka eller verktygslåda eller på någon annan plats där den kommer i kontakt med metallföremål. Batteriet kan kortslutas, vilket orsakar skada på batteripacket, brännskador eller brand.

INFORMATION FÖR BATTERILADDNING

Laddningstiden för batterier av typen NiCd och/eller Li-Ion NiCd och/eller Li-Ion fastställs av den tid tar att ladda batteriet fullt vilket påverkas av laddningsströmmen. De tre vanligaste laddningstiderna är:

Snabb laddning.
Långsam laddning.
Underhållsladdning.

SNABB BATTERILADDNING

Laddningstiden för snabbaddning av batterier kan variera mellan 30 och 90 minuter. Laddningstiden för batteriet som medföljer det trådlösa elverktyget anges i produktens bruksanvisning.

LÅNGSAM BATTERILADDNING.

Laddningstiden för långsam batteriladdning är mellan 3 och 5 timmar.

UNDERHÅLLSLADDNING AV BATTERIER

Laddningstiden för underhållsladdning av batterier är mellan 7 och 9 timmar.

VIKTIGT!

INFORMATION FÖR LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER.

TÖM ALLTID ETT NICAD OCH/ELLER LI-ION-BATTERI HELT FÖRE LADDNING OCH ÖVERSTIG ALDRIG LADDNINGSTIDEN, FÖRUTOM VID "KONDITIONERING" AV ETT NYTT BATTERI.

LADDNINGSFÖRFARANDE

När du laddar ett nytt NiCad- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepad användning av laddaren för att ladda upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

INFORMATION FÖR LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER.

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolit, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrids, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

SJÄLVURLADDNING

Ett litium-batteri kan självurladdas och tappa sin lagrade laddning. Batteriet tappar vanligtvis cirka 5 % av sin laddning den första månaden efter en full laddning (vid förvaring i rumstemperatur) och tappar sedan ytterligare 3 % per månad. Vid förvaring i högre

temperaturer kan självurladdningens hastighet ökas.

BATTERILADDNING INOMHUS

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garage eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta för att säkerställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

KASSERING AV BATTERIER

När batteriet inte längre kan laddas eller behålla sin laddning är det förbrukat. För att bevara våra naturresurser, återvinn eller kassera batteripacket på ett korrekt sätt. Detta batteripack innehåller Li-Ion celler.

Innan batteriet kasseras, se till att det är helt urladdat genom att använda det i din trådlösa produkt och ta sedan ut batteripacket och täck över batteripackets kontakter med kraftig tejp, för att förhindra kortslutning och utsläpp som kan resultera i brand. Försök inte att öppna eller ta bort någon komponent.

Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga alternativ för återvinning och/eller omhändertagning.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

Batterier kan läcka eller explodera om de inte laddas eller hanteras korrekt. Observera alltid följande säkerhetsåtgärder vid hantering av batterier. Se till att maskinen är avstängd innan batterier monteras eller tas ut.

Använd inte detta batteri med någon annan produkt.

Försök inte att montera batteriet på fel sätt.

Du får inte kortsluta eller försöka ta isär batteriet.

Utsätt inte batteriet för eld eller extrem värme.

Sänk inte ner eller utsätt batteriet för vatten.

Förvara eller transportera inte batteriet tillsammans med lösa metallföremål som t.ex. borrar och bits.

Batterierna är benägna att läcka när de är urladdade. För att undvika skada på produkten, ta ut eller ladda upp batteriet när det är urladdat. Förvara batteriet på en sval plats när det inte används.

Batteriet kan bli varmt vid långvarig användning. Innan du tar ut batteriet, stäng av maskinen och låt batteriet svalna. Använd inte batteriet om du upptäcker missfärgning eller förvrängning på batteriets hölje.

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

VARNING! Läs alla instruktioner.

Om instruktionerna nedan inte följs kan det resultera i elchocker, bränder och/eller allvarliga skador. Termen "elverktyg" i varningslistan nedan syftar på ett eldrivet (med sladd) elverktyg eller ett batteridrivet (utan sladd) elverktyg.

SPARA SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA

1) ARBETSUTRYMMET

- a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Röriga och mörka utrymmen kan orsaka olyckor.
- b) Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktygen skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget är i drift. Om du distraheras kan du tappa kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- a) Kontakten på elverktyget måste passa uttaget. Ändra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om kroppen är jordad.
- c) Utsätt inte elverktyg för regn eller väta. Vatten inuti elverktyget ökar risken för elchocker.
- d) Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad eller trasslig sladd ökar risken för elchocker.
- e) Vid utomhusbruk ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för bruk utomhus. Användning av sådan sladd minskar risken för elchocker.

3) PERSONSÄKERHET

- a) Var uppmärksam och titta på det du gör, och använd elverktyget förnuftigt. Undvik att använda elverktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks avbruten uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som munskydd, halkfria skor, hjälm och hörselskydd som anpassats efter omständigheterna minskar risken för personskador.
- c) Undvik att elverktyget startas oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är inställd på "off" innan du sätter i

kontakten. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller stoppa i kontakten medan strömbrytaren är på ökar också skaderisken.

- d) Avlägsna skiftnycklar och installationsverktyg innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller annat verktyg i kontakt med en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
 - e) Sträck dig inte efter något. Stå alltid stadigt och balanserat. Detta underlättar kontrollen av elverktyget i oförutsedda situationer.
 - f) Bär ändamålsenliga kläder. Undvik att bära löst sittande kläder och smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) Om det finns uttag för dammsugare och uppsagningsanordningar ska du se till att dessa är anslutna och fungerar korrekt. Att använda sådana anordningar kan minska risken för dammrelaterad fara.
- ### 4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG
- a) Använd inte elverktyget med våld. Använd rätt elverktyg för det du ska utföra. Val av rätt elverktyg innebär att jobbet genomförs smidigare och säkrare.
 - b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå av eller sätta på det. Om ett elverktyg inte kan kontrolleras med strömbrytaren är det att betrakta som farligt och verktyget måste repareras.
 - c) Dra ut kontakten från uttaget innan du justerar elverktyget, byter anordningar eller placerar elverktyget på förvaringsstället. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att elverktyget startar oavsiktligt.
 - d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är vana vid elverktyget eller som inte läst instruktionerna använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
 - e) Skötsel av elverktyg. Leta efter förskjutningar, kontakt mellan olika rörliga delar, trasiga delar och andra skador som kan påverka elverktygets prestation. Vid skador ska du se till att elverktyget repareras. Många skador beror på dåligt skötta elverktyg.
 - f) Se till att skärverktygen är vassa och rena. Korrekt skötta skärverktyg med vassa blad är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.
 - g) Använd elverktyget, tillbehör och verktygsdelar i enlighet med dessa instruktioner och på sådant vis som avsetts för det aktuella verktyget, och beakta omständigheterna i arbetsmiljön och för det jobb som ska genomföras. Att använda elverktyget för andra ändamål än det verktyget är avsett för kan resultera i farliga situationer.

5) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL FÖR BATTERIVERKTYGET

- Ladda endast upp med laddaren som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan medföra risk för brand om den används för andra batteripack.
- Använd elverktyg endast med specifikt avsedda batteripack. Användning av andra batteripack kan medföra risk för personskador och brand.
- När batteripacket inte används, håll det borta från andra metallobjekt som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallobjekt som kan ansluta en pol med en annan. Om batteripolerna kortsluts kan det orsaka brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan vätska tränga ut från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola det utsatta området med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare. Vätska som tränger ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6) SERVICE

- Se till att elverktyget servas av en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar. Detta garanterar att säkerheten hos elverktyget bibehålls.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1. Knapp för tryckinställning (+)
2. Lägesknapp
3. Knapp för tryckinställning (-)
4. Digital mätare
5. Slang för lågt tryck
6. 12 V kontakt och knapp för batteriläge
7. Kontakt för lufttömning
8. Kontakt för upplåsning
9. Ventilmunstycke för Presta
10. Avsmalnande munstycke
11. Munstycke för bollar
12. Högtrycksslang med universellt ventilmunstycke
13. Frigöringsspärr för batteriet
14. Brytare för lågt och hög tryck
15. Batteri

UPPACKNING

Varning! Denna förpackning innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Ta ut maskinen, tillsammans med medföljande tillbehör, från förpackningen. Kontrollera noggrant att maskinen är i ett gott skick och att alla tillbehör som anges i denna bruksanvisning medföljer.

Se även till att alla tillbehör är fullständiga. Om någon del saknas, returnera maskinen och dess tillbehör i sin originalförpackning till återförsäljaren.

Kasta inte förpackningen, förvara den på en säker plats under garantiperioden och återvinn den sedan. Låt inte barn leka med tomta plastpåsar på grund av risken för kvävning.

LADDA BATTERIPACKET

Varning! Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Batteripacket bör därför laddas tills den gröna LED-lampan på den högra sidan av laddaren tänds.

Obs! Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50 Hz , den gröna LED-lampan på vänster sida av laddaren tänds.

Se till att kablarna inte knutas eller böjs.

Placera batteripacket i laddarens basenhet.

(Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt). Ladda endast upp batteriet i 60/130 minuter.

2,0 Ah-batteri, ladda i 60 minuter

4,0 Ah-batteri, ladda i 130 minuter

Den röda LED-lampan på höger sida av laddaren tänds för att visa att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteripacket och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Varning! Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteripacket från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

LADDNINGSTATUS

För att se hur mycket laddning som är kvar i batteriet, tryck på indikatorknappen för laddningsnivån (bild 2).

Indikator för laddningsnivå	Återstående laddning
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

MONTERA BATTERIPACKET

Varning! Batteridrivna verktyg är alltid i driftsläge. Ta alltid ut batteripacket ur verktyget vid montering av delar, justeringar, rengöring, förflyttning eller när det inte används. När batteripacket tas ut förhindrar det oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador.

Skjut in batteripacket i verktygets basenhet. (Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i verktyget på ett sätt). Kontrollera att batteripacket klickar på ordentligt på plats och att det är fastsatt i verktyget innan det används (bild 3).

Om batteripacket monteras felaktigt kan det skada interna komponenter.

TA UT BATTERIPACKET

Leta upp frigöringssparren för batteriet som är placerad ovanpå batteriet och tryck neråt. Medan frigöringssparren för batteriet trycks ner, skjut ut batteripacket från verktyget (bild 4)).

AVSEDD ANVÄNDNING

Detta verktyg är utvecklat för användning med de flesta fordon med standard 12 V uttag eller med 18 V XCLICK-batteri för att blåsa upp bil-, motorcykel- och cykeldäck, bollar, badringar, luftmadrasser och övriga lågtrycksprodukter som kräver stora mängder luft.

DUBBLA SLANGAR

Tryckpumpen har två slangar för två olika typer av uppblåsning. Högtrycksslangen är för uppblåsning av högtrycksprodukter som däck och sportbollar (bild 5). Lågtrycksslangen är utvecklad för uppblåsning och lufttömning av lågtrycksprodukter med hög luftvolym som t.ex. badringar, luftmadrasser (bild 6).

Obs! Tryckmätaren och förinställda funktioner är endast relevanta för tillämpningar med högtrycksslangen.

ANVÄNDA ENHETEN MED 12 V-KABELN

Linda alltid ut 12 V-kabeln helt före varje användning. För att slå på tryckpumpen, anslut 12 volt-adaptren till ditt fordon's 12 volt-uttag, tryck sedan på den vänstra delen av brytaren som är markerad "  " (se bild 7).

För att stänga av tryckpumpen, tryck på den högra delen av brytaren som är markerad "  " (se bild 8).

ANVÄNDA ENHETEN MED 18V-KABELN

För att slå på tryckpumpen, anslut batteriet och tryck på den högra delen av brytaren som är markerad "  " (se bild 8).

För att stänga av tryckpumpen, tryck på den vänstra delen av brytaren som är markerad "  " (se bild 7) och ta ut batteriet.

BRYTARE FÖR LÅGT TRYCK OCH HÖGT TRYCK

Denna brytare med tre lägen hanterar högtrycks- och lågtryckspumpningar. Placera brytaren i läget (I) för att slå på högtryckspumpen. (Se bild 9). Placera brytaren i läget (II) för att slå på lågtryckspumpen (se bild 10). När brytaren är i mittenläget (0) är alla pumpfunktioner avstängda (se bild 11).

DIGITAL MÄTARE

Din tryckpump har en inbyggd, digital mätare som automatiskt stänger av produkten när det förutbestämda lufttrycket har uppnåtts. Den digitala mätaren har flera funktioner eftersom den fungerar som en tryckmätare, övervakar tryckmängden som tillämpas i föremålet som fylls på med luft. Trycket indikeras med PSI, BAR eller KPA.

Tryck på lägesknappen för att slå på den digitala mätaren (se bild 12).

Tryck på lägesknappen för att växla mellan olika enheter (PSI, BAR eller KPA) (se bild 13).

Tryck samtidigt in (+) och (-) tills önskad enhet visas (se bild 14).

Obs! Om "  "- eller "  "-brytaren är avstängd kommer den digitala mätaren att släckas, alla tryckinställningar tappas och måste ställas in igen.

Obs! Den digitala mätaren visar endast pumptryck när tryckpumpen används.

UNIVERSELLENT VENTILMUNSTYCKE

För att använda ventilmunstycket, placera spaken rakt upp (bild 15).

Tryck ner ventilmunstycket över den gängade delen på ventilspindeln (bild 16), eller en av de tre tillsatserna som medföljer tryckpumpen (bild 17).

När munstycket är hela vägen ner, förbi den gängade delen, tryck ner spaken med ditt finger för att låsa den på plats.

Kontrollera att det universella ventilmunstycket är ordentligt låst på plats innan tryckpumpen slås på.

För att frigöra munstycket, lyft spaken rakt upp och dra sedan bort munstycket.

Obs! Se alltid till att spaken är i upprätt läge när den inte används. Använd endast tryckpumpen med det universella ventilmunstycket eller medföljande munstycken.

PUMPA LUFT MED HÖGTRYCKSSLANGEN

Ventilmunstycket på högtrycksslangen kan användas utan munstycken för att pumpa upp däck eller vid all tillämpning som har en ventilspindel som passar ventilmunstyckets öppning.

Varning! Använd inte tryckpumpen när bilmotorn är i gång.

Varning! Lämna aldrig enheten utan uppsikt när den är igång. Om för mycket luft pumpas in i däck och övriga föremål kan det leda till allvarliga personskador och skada på egendom.

Obs! Kontrollera att ditt 12 volts uttag är strömförande. På vissa fordon blir uttaget endast strömförande efter att tändningsnyckeln vrids om.

Obs! Vid uppblåsning av föremål på 10 PSI/0,7 BAR eller mindre, blås upp i korta stötar och kontrollera trycket efter varje stöt genom att känna på produkten, eller med en kalibrerad mätenhet för att fastställa korrekt tryck.

Tryck på lägesknappen för att aktivera (se bild 12).

Ställ in önskad tryck (se bild 14).

Placera ventilmunstycket på ventilspindeln och lås på plats (bild 16).

Tryck på brytaren för högt tryck (I) för att starta luftpumpningen (bild 9). När önskat tryck har uppnåtts så stängs tryckpumpen automatiskt av. Detta är en säkerhetsfunktion för att förhindra risken för att föremål pumpas upp med för mycket luft.

För att när som helst stoppa tryckpumpen, vrid brytaren för lågt tryck och högt tryck till läget "0".

Ta bort slangen och placera den i förvaringsområdet på baksidan av produkten (bild 18).

Tryck in och håll ner lägesknappen för att inaktivera displayen.

Obs! Tryckavläsningen på mätaren under uppblåsning är en mätning för det fluktuerade trycket mellan föremålet och högtrycksslangen. För en exakt avläsning, stoppa uppblåsningen och läs lufttrycket.

PUMPA LUFT MED LÅGTRYCKSSLANGEN

Lågtrycksslangen används för att pumpa luft i föremål med lågt tryck, exempelvis luftmadrasser, pooler och badringar.

Obs! Ett munstycke för klämventiler ingår i den lilla munstyckssatsen som är monterad i änden av lågtrycksslangen. Munstycket för klämventiler används för föremål som har en mindre luftöppning eller klämventil. Anslut munstycket för klämventiler till klämventilen, säkerställ att munstyckets spets har förts in över den inre "flärpen" inuti ventilen. Säkerställ att spetsen inte är blockerad under uppblåsning.

Rikta in hålen på slangen med stiften på sidan av tryckpumpen. Vrid sedan slangen motsols så långt det går (bild 19).

Tryck på brytaren för lågt tryck (II) för att starta luftpumpningen (bild 10). När önskat tryck har uppnåtts, vrid brytaren till avstängt läge (bild 11).

Ta bort slangen genom att vrida den medsols så långt det går och ta sedan bort den från tryckpumpen.

Förvara slangen i förvaringsområdet högst upp på produkten (bild 20).

Obs! Pumpsläget har inte en automatisk avstängningsfunktion.

Obs! Lämna alltid lågtrycksslangen fri från hinder och med munstycket för klämventiler borttagen när produkten inte används. Överhettning kan inträffa om lågtrycksslangen är blockerad.

TÖMMA UT LUFT MED LÅGTRYCKSSLANGEN

Lågtrycksslangen, när monterad till deflatorn, kan användas för att tömma ut luft från uppblåsta föremål.

Placera slangen inuti deflatorn (bild 21).

Tryck på brytaren för lågt tryck (II) för att starta lufttömningen (bild 10).

När föremålet har tömts på luft, vrid brytaren till avstängt läge (bild 11).

Ta bort slangen genom att dra ut den från deflatorn.

Förvara slangen i förvaringsområdet högst upp på produkten (bild 20).

ANVÄNDA TRYCKPUMPEN SOM EN TRYCKMÄTARE

Tryck på lägesknappen för att aktivera (bild 12).

Anslut det universella ventilmunstycket till föremålet som ska kontrolleras.

Digitalmätaren visar föremålets tryck.

Efter att kontrollen är klar, stäng av tryckpumpen och placera högtrycksslangen i förvaringsområdet igen.

SLANG- OCH KABELFÖRVARING

När produkten inte används, förvara högtrycksslangen i förvaringsområdet på baksidan av tryckpumpen (bild 18). Förvara lågtrycksslangen i förvaringsområdet högst upp på tryckpumpen (bild 20). Förvara 12 voltskabeln i förvaringsområdet längst ner på tryckpumpen (bild 22).

FÖRVARINGSOMRÅDE AV TILLBEHÖR

När produkten inte används kan munstycken och stift som levereras med tryckpumpen placeras i förvaringsområdet som hittas på baksidan av tryckpumpen (bild 23).

BYTA UT SÄKRINGEN I FORDONETS LIKSTRÖMSKONTAKT

Ta bort locket genom att vrida det motsols (bild 24).

Ta bort mittensprinten.

Ta bort säkringen.

Sätt i en ny säkring av samma typ och storlek (10 A/250 V).

Montera tillbaka locket och mittensprinten.

Dra åt locket genom att vrida det medsols på kontakten.

TILLBEHÖR

De tillbehör som följer med produkten har en mängd olika funktioner. Det avsmalnande munstycket kan användas på mindre klämventiler för att blåsa upp föremål som t.ex. badringar och barnleksaker, vilket vanligtvis kräver att användaren blåsar upp dem manuellt. Munstycket för bollar kan användas för att pumpa upp alla typer av sportsbollar eller andra föremål som kräver detta munstycke. Presta ventilmunstycket kan användas för presta ventilsjindlar.

UNDERHÅLL

Ta alltid ut batteripacket ur verktyget vid montering av delar, justeringar, rengöring, förflyttning eller när det inte används.

Varning! Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Om andra delar används kan det utgöra en fara eller skada produkten.

Varning! Bär alltid ögonskydd med sidoskydd och hörselskydd som överensstämmer med ANSI Z87.1. Underlåten att följa detta kan resultera i att föremål slungas in i dina ögon, vilket kan leda till allvarliga personskador.

Detta verktyg kräver normalt inget underhåll. Ventilationshålen på motorhusen bör däremot rengöras då och då. Om enheten skulle bli defekt måste reparation utföras av auktoriserad servicepersonal för elektriska verktyg.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor

för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

Låt aldrig någon vätska tränga in i tryckpumpen. Sänk aldrig ner någon del av tryckpumpen i vätska.

Förvara tryckpumpen på en torr plats.

Varning! Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, smörjfett osv. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Batterispänning	18 V DC
Fordon adapterspänning	12 V DC
Högtrycksslang längd	760 mm
Lågtrycksslang längd	460 mm
Högsta tryck	11 bar/160 PSI
Luftflödes hastighet	12 l/min
Ljudtrycksnivå	L_{pA} 71,2 dB(A) $K=3dB(A)$
Ljudeffektnivå	L_{WA} 82,2 dB(A) $K=3dB(A)$

SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kanske visar symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd ögonskydd.
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven.



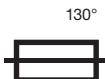
Allmän varning



Varning för våta förhållanden.
Utsätt inte produkten för regn
eller fuktiga platser.



Innehåller litiumjon



Termisk koppling med
drifttemperatur



Förbrukade elektriska produkter
får inte kasseras tillsammans med
hushållsavfall. Återvinn på en
återvinningsstation. Kontrollera
med din kommun eller
återförsäljare för information om
återvinning.



Risk för bristning. Justera inte
regulatorn med ett högre tryck för
uppblåsning än det som anges
som högsta tryck för tillbehöret.
Använd inte med ett tryck över
160 PSI.

MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgår av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaks produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

For bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvisita. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

VIKTIG INFORMASJON OM DETTE PRODUKTET

Dette produktet er konstruert spesifikt for å fungere sammen med batterier og ladere i FXA XCLICK-serien.

Lader (medfølger ikke)	Batteri (medfølger ikke)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPESEIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Gjør deg kjent med produktet. Les instruksjonshåndboken nøye. Lær deg verktøyets bruksområder og begrensninger, og sett deg inn i spesielle faresituasjoner som kan oppstå. Følg du denne regelen, reduseres risikoen for elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade.

Pump opp gjenstander kun i henhold til produsentens anvisninger. Hvis du går over angitt trykknivå, kan dette få gjenstandene til å eksplodere, noe som kan resultere i personskade.

Må bare brukes sammen med tilbehøret som følger med, eller utstyr som er klassifisert for PSI/11 BAR eller høyere. Bruk av tilbehør som ikke anbefales med dette verktøyet, kan være farlig.

Ikke sett luftpumpen for nært vegger eller gjenstander som kan hindre strømmen av frisk luft i ventilasjonsåpningene.

Inspiser luftpumpen for sprekker, små hull eller andre defekter som kan gjøre den usikker. Bor aldri hull i luftpumpen.

Pass på at slangen er fri for hindringer og gjenstander som står i veien. Slinger som er i klemme eller sammenfiltret, kan bli ødelagte og få deg til å miste fotfestet og balansen.

Pumpen må bare brukes til det den er beregnet for. Pumpens utforming eller funksjon må ikke endres eller modifiseres.

Da vibrasjonen som luftpumpen produserer, kan få den til å "gå", må den ikke settes på en hylle eller annet underlag høyt oppe. Må bare brukes på bakke- eller benkenivå.

Luftpumpen må ikke stilles inn så trykket blir større enn det som er markert som maksimumsgrense.

Ikke la luftpumpen stå uten tilsyn mens den pumpes opp.

Ikke forsøk å dra eller løfte luftpumpen ved å holde i slangene.

Den komprimerte luften fra pumpen er ikke sikker å puste inn. Inhaler aldri luften fra luftpumpen eller fra en pusteanordning som kobles til luftpumpen.

Rett aldri en komprimert luftstråle mot mennesker eller dyr. Vær forsiktig så du ikke blåser støv eller skitt mot deg selv eller andre.

Bruk alltid ansiktsmaske eller støvmaske hvis arbeidet produserer mye støv.

Luftpumpen må ikke brukes til å spre kjemikalier. Lungene dine kan bli skadet ved inhalering av giftige gasser.

Hold alltid gjenstander under nøye overoppsyn ved oppumping.

For å redusere risikoen for å pumpe opp for mye bør du bruke en pålitelig trykkmåler med jevne mellomrom under oppumpingen. Trykkmåleren på pumpen er kun veiledende og angir ikke eksakte verdier.

Slå av og ta ut batteriet fra luftpumpen når den ikke er i bruk, ved rengjøring eller når du skifter munnstykker.

Luftpumpen kan bli varm under bruk. La luftpumpen avkjøles i ti minutter når den har vært i bruk kontinuerlig i ti minutter. La luftpumpen avkjøles i 30 minutter før du setter den bort.

Luftinngangene og -utgangene må ikke blokkeres når pumpen er i bruk.

Er det nødvendig med skjoteledning, må du forsikre deg om at den har riktig strømstyrke (ampere) for luftpumpen, og at den er i orden.

Skjoteledninger må ruller helt ut for å hindre potensiell overoppheting.

Ikke bruk luftpumpen når bilmotoren er i gang.

Ta vare på disse instruksene. Slå opp i dokumentasjonen regelmessig, og bruk den til å instruere andre som vil bruke luftpumpen. Hvis du låner bort pumpen, må du passe på at instruksjonene følger med for å hindre feil bruk av produktet og mulige skader.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER VEDRØRENDE LADERE

For du bruker laderen, må du lese alle instruksjonene og advarslene som står på laderen og batteripakken samt instruksjonene om bruk av batteripakken.

Batteriene må bare lades innendørs, ettersom laderen kun er konstruert med tanke på innendørs bruk.

FARE! Hvis batteripakken er sprukket eller skadet på noen annen måte, må du ikke sette den inn i laderen. Dette medfører fare for elektrisk støt.

ADVARSEL: Ikke la noen væske komme i kontakt med laderen. Dette medfører fare for elektrisk støt.

Laderen og batteripakkene som leveres sammen med den, er spesifikt konstruert for å brukes sammen. Ikke forsøk å lade batteripakken med en annen lader enn den originale laderen.

Ikke trekk i strømledningen når du skal koble ledningen fra strømuttaket.

Ikke bruk laderen hvis den er blitt utsatt for et kraftig støt, er blitt mistet i bakken eller er skadet på noen annen måte. Ta med laderen til et autorisert

servicesenter for å få den undersøkt og eventuelt reparert.

Ikke demonter laderen. Ta den med til et autorisert servicesenter dersom den trenger service eller reparasjon. Hvis den settes sammen igjen på feil måte, kan dette medføre brannfare og risiko for elektrisk støt.

For å redusere risikoen for elektrisk støt må du koble laderen fra strømuttaket før du rengjør den. Å ta ut batteriet er ikke i seg selv nok til å redusere risikoen.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER VEDRØRENDE BATTERIPAKKEN

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå. Du bør lade batteripakken fullstendig før bruk.

Batteripakken må ikke brennes, selv om den er alvorlig skadet eller ikke lenger er i stand til å holde på strømmen. Batteripakken kan eksplodere hvis den utsettes for flammer.

Det kan hende at små mengder væske lekker ut av batteripakken under ekstreme bruks- eller temperaturforhold. Dette betyr ikke nødvendigvis at batteripakken er ødelagt. Men hvis den ytre forseglingen er brutt og væsken som lekker ut kommer i kontakt med huden, må du vaske det berørte området raskt med såpe og vann. Hvis du får væske som har lekket ut av batteriet i øynene, må du skylle dem med rent vann i minst 10 minutter og søke legehjelp umiddelbart.

Informér det medisinske personellet om at væsken er en 25–35 % løsning av kaliumhydroksid.

Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Hvis det er hull eller sprekker i batteripakkens plastdeksel, må batteripakken tas ut av bruk umiddelbart og ikke forsøkes oppladet.

Ekstra batteripakker må ikke oppbevares eller transporteres i en lomme eller verktøykasse eller noe annet sted der de kan komme i kontakt med metallgjenstander. Batteripakken kan kortsluttes, noe som kan forårsake skade på batteripakken, forbrenningsskader eller brann.

INFORMASJON OM LADING AV BATTERIET

Ladehastigheten til NiCd- og/eller Li-Ion-NiCd- og/eller Li-Ion-batterier er basert på hvor lang tid det tar å lade batteriet fullstendig, og på ladestrømmen. De tre mest brukte ladehastighetene er typisk:

Hurtiglading
Sakte lading
Drypplading

HURTIGLADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til hurtigladende batterier kan være på mellom 30 og 90 minutter. Ladehastigheten for batteriet som leveres sammen med et trådløst elektrisk verktøy, er angitt i produkt håndboken.

SAKTELADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til sakteladende batterier kan være på mellom 3 og 5 timer.

DRYPLADINGSBATTERIER

Ladehastigheten til drypladingsbatterier kan være på mellom 7 og 9 timer.

VIKTIG!

INFORMASJON OM LADING AV NiCD- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER.

NiCD- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER MÅ ALLTID LADES HELT UT FØR DE LADES OPP IGJEN, OG DEN ANGITTE LADINGSVARIGHETEN MÅ ALDRI OVERSKRIDES, BORTSETT FRA VED «TRIMMING» AV ET NYTT BATTERI.

FREMANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner cellespenningen. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

NiCD- OG/ELLER LI-ION-LADING OG -LADERE

NiCd- og/eller Li-Ion-batterier må lades opp med omhu, ellersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-Ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladede batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha

blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate, samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert.

Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

KASSERING AV BATTERIET

Når batteriet ikke lenger kan lades opp eller holde på den lagrede strømmen, er levetiden ved veis ende. For å bevare naturressurser må batteripakken resirkuleres eller deponeres på en forsvarlig måte. Denne batteripakken inneholder Li-ion-celler. Før kassering må du sørge for å lade ut batteripakken fullstendig ved bruk av det trådløse produktet, før du tar batteripakken ut av produktet og dekker til polene på batteripakken med kraftig tape for å forhindre kortslutning og energiutladning, som kan føre til brann. Ikke forsøk å åpne eller fjerne noen av komponentene.

Kontakt din lokale myndighet med ansvar for avfallshåndtering for å få informasjon om hvilke resirkulerings- og/eller deponeringsmuligheter som er tilgjengelige.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

OPPLADBARE BATTERIER.

Batteriene kan lekke eller eksplodere hvis de ikke blir ladet eller håndtert på rett måte. Følg alltid de nedenstående forholdsreglene ved håndtering av batterier. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du fjerner eller setter inn batterier.

Ikke bruk dette batteriet med noe annet produkt.

Ikke forsøk å sette inn batteriet feil vei.

Ikke kortslutt eller forsøk å demontere batteriet.

Ikke eksponer batteriet for flammer eller sterk varme.

Batteriet må ikke senkes ned i eller eksponeres for vann.

Ikke lagre eller transporter batteriet sammen med løse metallgjenstander som bor eller pipenøkkelinnsatser.

Batteriene kan lekke når de er i utladet stand. For å unngå å skade produktet må batteriet fjernes eller lades opp igjen når det er tomt for strøm. Oppbevar batteriet på et kjølig sted når det ikke er i bruk.

Etter langvarig bruk kan batteriet bli varmt. Slå av maskinen, og la batteriet kjøle seg ned før du fjerner det. Ikke bruk batteriet hvis du oppdager misfarging eller deformasjoner på batterihuset.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL! Les alle instruksjonene.

Mangel på å følge alle instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene listet opp nedenfor, refererer til ditt strømdrevne (med kabel) elektroverktøy eller batteridrevne (kabelfrie) elektroverktøy.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

1) ARBEIDSOMRÅDE

- a) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Rotete og mørke steder kan føre til ulykker.
- b) Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive miljø, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hold barn og tilskuere på avstand ved bruk av elektroverktøyet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) Elektroverktøyet støpsel må passe til strømuttaket. Modifiser aldri støpselet på noen som helst måte. Ikke bruk adapter med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samstemmende uttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede elementer som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordat.
- c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktige forhold. Vann i elektroverktøyet vil øke faren for elektrisk støt.
- d) Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
- e) Ved bruk av elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning beregnet for utendørs bruk. Bruk av ledning beregnet bruk ute reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) PERSONLIG SIKKERHET

- a) Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trøtt eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.
- b) Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vern for øynene. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller horselsvern for passende forhold, vil redusere personskade.
- c) Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i off-posisjon før tikobling. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å koble til elektroverktøy med bryteren på, forårsaker ulykker.
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller fastnøkkel før elektroverktøyet slås på. En fastnøkkel eller nøkkel som er igjen på en roterende del av elektroverktøyet kan resultere i personskade.
- e) Ikke overvurder. Behold en stadig stilling og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) Kle deg riktig. Ha ikke på løs bekledning eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.
- g) Hvis enheter er utstyrt med tilkobling for støvavsug og oppsamling, forsikre deg om at disse er koblet til og riktig brukt. Bruken av disse enhetene kan redusere støvrelaterte skader.

4) BRUK OG PLEIE AV ELEKTROVERKTØY

- a) Ikke tving elektroverktøyet. Bruk det korrekte elektroverktøyet for arbeidet. Det korrekte elektroverktøyet vil gjøre en bedre og sikrere jobb for det som det var laget for.
- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke slås på eller av med bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble fra støpselet fra strømkilden før det gjøres justeringer, skifter deler eller før oppbevaring. Slike preventive sikkerhetsiltak minsker risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) Oppbevar inaktive elektroverktøy utenfor barns rekkevidde og ikke tillat personer som ikke har kjennskap til elektroverktøyet eller disse instruksene å bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
- e) Vedlikehold elektroverktøy. Sjekk for misforhold i bevegelige deler, brudd i deler og andre ting som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Få elektroverktøyet reparert hvis det er ødelagt. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.

- f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Ordentlig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kniver har mindre sjanse for å henge seg opp og er lettere å kontrollere.
- g) Bruk elektroverktøyet, tilbehør og bits etc., i henhold til disse instruksene og på en måte som er ment for det bestemte elektroverktøyet, med tanke på arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for annet bruk enn det det er ment for kan resultere i en farlig situasjon.

5) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIVERKTØY

- a) Må kun lades med laderen som er angitt av produsenten. En lader som passer for én type batterier kan forårsake brannrisiko når den brukes til andre batterier.
- b) Bare bruk elektriske verktøy med spesifiserte batterier. Bruk av andre batterier kan medføre risiko for skade og brann.
- c) Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander – som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander – ettersom de kan skape en forbindelse mellom batteriterminalene. Kortslutning av batteriet kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet; unngå kontakt. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må det søkes medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake iritasjoner eller brannskår.

6) SERVICE

- a) La kvalifisert personell utføre service på ditt elektroverktøy, bruk bare identiske utskiftbare deler. Dette vil sikre at elektroverktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

UTPAKKING

NB! Emballasjen inneholder spisse gjenstander. Vær forsiktig når du pakker ut innholdet. Ta apparatet og det medfølgende tilbehøret ut av emballasjen. Kontroller at apparatet er i god stand og at se etter tilbehøret som er nevnt i denne håndboken.

Sjekk at alt av tilbehør er komplett. Hvis én eller flere deler mangler, må både apparatet og alt tilbehøret returneres til forhandleren i originalemballasjen.

Kast ikke emballasjen, men ta vare på den gjennom hele garantiperioden. Etter garantiperiodens utløp bør du om mulig resirkulere emballasjen eller kaste den på en annen forsvarlig måte.

Barn må ikke få leke med tomme plastposer da dette kan medføre kvelningsfare.

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1. Knapp for innstilling av trykk (+)
2. Innstillingsknapp
3. Knapp for innstilling av trykk (-)
4. Digital måler
5. Lavtrykkslange
6. 12 V-kontakt og batteriknapp
7. Utpumpingstilkopling
8. Oppumpingstilkopling
9. Adapter til prestaventil
10. Konisk adapter
11. Nål til sportsball
12. Høytrykkslange med universell ventiladapter
13. Utløssersperre til batteri
14. Bryter for lavt trykk og høyt trykk
15. Batteri

LADING AV BATTERIPAKKEN

Advarsel! Må bare lades i en kompatibel 18 V-lader. Bruk av andre ladere kan forårsake brann, skader eller alvorlige personskader.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå for å forhindre mulige problemer. Du må derfor lade det til det grønne LED-lyset på fremre høyre side av laderen tennes.

Merk: Batteriene vil ikke bli fulladet den første gangen de lades opp. Det må flere sykluser (bruk etterfulgt av lading) til før batteriene når full ladekapasitet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene, og følg deretter instruksjonene for lading.

Koble laderen til et standard 230 V~50 Hz strømuttak. Det grønne LED-lyset på fremre venstre side av laderen tennes.

Unngå at det oppstår floker eller knuter på ledningen.

Plasser batteripakken i laderen.

(Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i laderen én vei.) Ladetiden er på 60/130 minutter.

2,0 Ah-batterier lades opp på 60 minutter

4,0 Ah-batterier lades opp på 130 minutter

Det røde LED-lyset på laderens fremre høyre side tennes for å indikere at lading pågår. Et grønt LED-lys tennes når batteriet er ferdig ladet.

Koble laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk, og oppbevar den på et egnet sted.

Batteriet bør ikke lades i svært kalde omgivelser, ettersom ladeevnen da vil være utilstrekkelig.

Hvis du skal lade flere batteripakker etter hverandre, må du la laderen kjøle seg ned i minst 30 minutter før du lader det neste batteriet.

Batteripakken må alltid tas ut og settes til oppbevaring på et trygt sted når verktøyet ikke skal brukes.

NB! Hvis du under ladeprosessen oppdager at ingen av LED-lysene er tent, må du ta batteripakken ut av laderen for å unngå at produktet blir skadet. IKKE sett inn et annet batteri.

LADESTATUS

For å se batteriets gjenværende ladenivå, trykk på ladenivåindikatoreknappen (fig. 2).

Ladenivåindikator	Gjenværende ladenivå
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

INNSETTING AV BATTERIPAKKEN

Advarsel! Batterier er alltid klar til bruk. Ta alltid ut batteripakken når du skal påmontere deler, foreta justeringer eller rengjøre verktøyet, eller når det ikke er i bruk. Ved å fjerne batteripakken eliminerer du faren for at verktøyet starter ved et uhell, noe som kan forårsake alvorlig personskade.

Skyv batteripakken på plass i bunnen av verktøyet. (Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i verktøyet én vei.) Sørg for at batteripakken smekker trygt på plass i verktøyet før du begynner å bruke det, Fig. 3.

Hvis batteripakken settes inn på feil måte, kan dette forårsake skade på verktøyet sine innvendige komponenter.

FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Finn batteriutløssersperren på toppen av batteriet og trykk den ned. Mens du holder sperren nede, skyver du batteripakken ut av verktøyet, Fig. 4.

BRUKSFORMÅL

Verktøyet er beregnet til bruk i de fleste kjøretøy med standard 12V-kontakt eller med 18V XCLICK-batteri for opppumping av dekk til bil, motorsykkel og sykkel; baller, båter, luftmadrasser, oppblåsbare leker til svømmebasseng etc. Det brukes også til å pumpe ut luft av flåter, luftmadrasser, oppblåsbare leker til svømmebasseng og andre gjenstander med lavt trykk som krever store mengder luft.

TO SLANGER

Luftpumpen har to slanger for to typer opppumping. Høytrykkslangen er til å pumpe opp høytrykksobjekter som bildekk og sportsballer (Fig. 5). Lavtrykkslangen er ment for opp- eller utpumping av gjenstander med lavt trykk og stort volum som flåter, madrasser og oppblåsbare leker (Fig. 6).

Merk: Trykkmåler og forhåndsinnstilte funksjoner gjelder bare ved bruk av høytrykkslangen.

STRØMTILFØRSEL MED 12V-LEDNING

Rull alltid ut hele 12V-ledningen når du skal bruke den. Du slår på luftpumpen ved å sette inn 12-voltsadapteren i kjøretøyet 12-voltskontakt, og trykker på venstre side av bryteren merket "  " (Se Fig. 7).

Slå av luftpumpen ved å trykke på høyre side av bryteren merket "  " (Se Fig. 8).

STRØMTILFØRSEL MED 18V-BATTERI

Slå på luftpumpen ved å sette inn batteriet og trykke på høyre side av bryteren merket "  " (Se Fig. 8).

Slå av luftpumpen ved å trykke på høyre side av bryteren merket "  " (Se Fig. 7), og slå av batteriet.

BRYTER FOR LAVT TRYKK OG HØYT TRYKK

Denne bryteren har tre innstillinger og betjener høytrykks- og lavtrykkspumpene. Sett bryteren i posisjon (I) for å slå på høytrykkspumpen

(Se Fig. 9.) Sett bryteren i posisjon (II) for å slå på lavtrykkspumpen (se Fig. 10). Når bryteren er i midtstilling (0), er alle pumpeoperasjoner slått av (se Fig. 11).

DIGITAL MÅLER

Luftpumpen er utstyrt med en innebygd digital måler som automatisk gjør at pumpen slås av når det forhåndsinnstilte lufttrykket er nådd. Den digitale måleren har flere funksjoner: den måler trykket og overvåker hvor mye trykk gjenstanden har som blir pumpet opp. Trykket angis med PSI, BAR eller KPA.

Trykk på innstillingsknappen for å slå på den digitale måleren (se Fig. 12).

Trykk på innstillingsknappen for å veksle mellom forskjellige måleenheter (PSI, BAR eller KPA) (se Fig. 13).

Trykk på (+)- eller (-)-knappen samtidig til de aktuelle måleenhetene vises (Se Fig. 14).

Merk: Hvis "  "- eller "  "-bryteren slås av, vil den digitale måleren slukkes og alle innstillinger gå tapt og må settes på nytt.

Merk: Den digitale måleren viser bare trykknivået når luftpumpen er i bruk.

UNIVERSELL VENTILADAPTER

Når du skal betjene ventiladapteren, skyver du spaken rett opp (Fig. 15).

Skyv ventiladapteren ned på den gjengede delen av ventilstammen (Fig. 16), eller en av de tre typene med tilbehør som følger med luftpumpen (Fig. 17).

Når adapteren er helt nede over gjengene, skyver du spaken ned med fingeren for å låse den på plass.

Pass på at ventiladapteren sitter ordentlig på plass før du slår på luftpumpen.

For å frigjøre adapteren løfter du spaken rett opp og drar av adapteren.

Merk: Pass alltid på at spaken er i oppreist stilling når den ikke er i bruk. Luftpumpen skal bare betjenes med den universelle ventiladapteren eller med munnstykkene som følger med.

OPPUMPING VED BRUK AV HØYTRYKKSSLANGEN

Ventiladapteren på høytrykksslangen kan brukes uten adaptere for å pumpe opp dekk eller andre gjenstander som har en ventilstamme som passer til åpningen på ventiladapteren.

Advarsel: Ikke bruk luftpumpen når bilmotoren er i gang.

Advarsel: Enheten må ikke forlates mens den er i gang. Hvis du pumper opp dekk og andre gjenstander for mye, kan dette resultere i alvorlige skader på person eller eiendom.

Merk: Pass på at det er strøm i 12V-kontakten. På enkelte kjøretøy får denne kontakten strøm bare når tenningsnøkkelen er i en bestemt stilling.

Merk: Når du pumper opp gjenstander på 10 PSI/0,7 BAR eller mindre, skal du pumpe opp i korte støt og sjekke for hvert støt, enten med hånden eller med en kalibrert måleinnretning, at trykket er riktig.

Trykk på innstillingsknappen for å aktivere (Se Fig. 12).

Angi ønsket trykk (Se Fig. 14).

Sett ventiladapteren på ventilstammen og lås den på plass (Fig. 16).

Trykk på høytrykksbryteren (I) for å begynne oppumping (Fig. 9). Når du har nådd ønsket trykk, vil luftpumpen slå seg av automatisk. Dette er en sikkerhetsmekanisme som hindrer at gjenstander pumper opp for mye.

Du kan stoppe luftpumpen når som helst ved å dreie bryteren for lavt eller høyt trykk til posisjon "0".

Ta av slangen og legg den i oppbevaringsrommet på baksiden av produktet (Fig. 18).

Trykk og hold nede innstillingsknappen for å koble ut displayet.

Merk: Trykkavlesningen på måleren under oppumping viser det fluktuerende trykket mellom gjenstanden og høytrykksslangen. For å få en nøyaktig avlesing stopper du å pumpe og leser av lufttrykket.

OPPUMPING VED BRUK AV LAVTRYKKSSLANGEN

Lavtrykksslangen brukes til å pumpe opp gjenstander med lavt trykk, for eksempel luftmadrasser, badebassenger og oppblåsbare leker.

Merk: En klemmeadapter inngår som en del av det lille oppblåsbare munnstykket som sitter på enden av lavtrykksslangen. Klemmeadapteren brukes for gjenstander med mindre luftåpning eller en klemmeventil. Sett klemmeadapteren inn i klemmeventilen, og pass på at tuppen på adapteren kommer innenfor "klaffen" i ventilen. Ved oppumping må du sørge for at tuppen ikke blokkeres.

Juster åpningene på slangen i forhold til pinnene på siden av luftpumpen. Drei så telleskiven på slangen i retning klokken så langt som det går (Fig. 19).

Trykk ned lavtrykksbryteren (II) for å begynne oppumping (Fig. 10). Når du har nådd ønsket trykk, slår du bryteren av (Fig. 11).

Ta av slangen ved å dreie den i retning klokken så langt som det går.

Legg slangen i oppbevaringsrommet på oversiden av produktet (Fig. 20).

Merk: Pumpeinnstillingen har ingen automatisk slukkefunksjon.

Merk: La alltid lavtrykksslangen være fri for hindringer og ta av klemmeadapteren når den ikke er i bruk. Overoppheting kan forekomme hvis lavtrykksslangen er blokkert.

UTPUMPING VED BRUK AV LAVTRYKKSSLANGEN

Når lavtrykksslangen brukes med utpumpingsfunksjonen, kan den brukes til å pumpe ut luft fra oppblåsbare gjenstander.

Sett slangen inn på utpumpingsmekanismen (Fig. 21).

Trykk på lavtrykksbryteren (II) for å begynne utpumping (Fig. 10).

Når luften er ute, slår du av bryteren (Fig. 11).

Fjern slangen ved å dra den ut av utpumpingsmekanismen.

Legg slangen i oppbevaringsrommet på oversiden av produktet (Fig. 20).

BRUKE LUFTPUMPEN TIL Å MÅLE TRYKK

Trykk på innstillingsknappen for å aktivere (Fig. 12).

Koble universaladapteren til gjenstanden du vil sjekke.

Den digitale måleren viser trykket til gjenstanden.

Når du har sjekket trykket, slår du av luftpumpen og setter høytrykksslangen til oppbevaring.

OPPBEVARING AV SLANGE OG LEDNING

Når høytrykksslangen ikke er i bruk, settes den til oppbevaring på baksiden av luftpumpen (Fig. 18). Lavtrykksslangen settes til oppbevaring på oversiden av luftpumpen (Fig. 20). 12V-ledningen oppbevares nederst på luftpumpen (Fig. 22).

OPPBEVARING AV TILBEHØR

Når adaptere og klemmer som følger med luftpumpen, ikke er i bruk, kan de settes til oppbevaring på baksiden av luftpumpen (Fig. 23).

BYTTE SIKRING I KJØRETØYETS DC-KONTAKT FOR TILBEHØR

Fjern lokket ved å dreie det i motsatt retning av klokken (Fig. 24).

Fjern midtpinnen.

Ta ut sikringen.

Sett inn en ny sikring av samme type og størrelse (10A/250V).

Sett midtpinne og lokk tilbake igjen.

Stram til lokket ved å vri det inn på kontakten i retning klokken.

TILBEHØR

Tilbehøret som følger med, har en rekke funksjoner. Den koniske adapteren kan brukes på små klemmeventiler for å pumpe luft ut av gjenstander som badeleker og liknende, som vanligvis krever at brukeren pumper dem opp ved å blåse luft inn i dem. Sportsballnålen kan brukes til å pumpe opp alle typer sportsballer eller andre gjenstander som krever en nål til sportsball. Prestaventilen kan brukes til prestaventilstammer.

ETTERSYN

Ta alltid ut batteripakken når du skal påmontere deler, foreta justeringer eller rengjøre verktøyet, eller når det ikke er i bruk.

Advarsel! Ved service av produktet må bare identiske deler benyttes. Bruk av andre deler kan forårsake fare eller skader på produktet.

Advarsel! Bruk alltid vernebriller med sideskjerm som er merket med at de oppfyller ANSI Z87.1. Unnlater du å gjøre dette, kan gjenstander slynges inn i øynene og forårsake alvorlig personskade.

Elektroverktøyet krever vanligvis ikke vedlikehold; ventilasjonsåpningene på motorhuset bør imidlertid rengjøres fra tid til annen. Dersom verktøyet blir defekt, må reparasjon utføres av et autorisert verksted for elektrisk utstyr.

Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plasttyper vil kunne ta skade av å bli rengjort med forskjellige typer løsemidler som er i vanlig salg. Bruk rene kluter når du skal fjerne skitt, støv, olje, fett osv.

Ikke la flytende væske komme inn i luftpumpen. Ingen deler av luftpumpen må legges i væske.

Oppbevar alltid luftpumpen på et tørt sted.

Advarsel! Bremsvæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. må ikke under noen omstendighet komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som igjen kan medføre alvorlig personskade.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Batterispenning	18 V DC
Spenning kjøretøyadapter	12 V DC
Lengde på høytrykksslange	760 mm
Lengde på lavtrykksslange	460 mm
Maksimalt trykk	11 bar/160 PSI
Luftstrøms hastighet	12l /min
Lydtryknivå	L_{pA} 71,2 dB(A) $K=3dB(A)$
Lydeffektnivå	L_{WA} 82,2 dB(A) $K=3dB(A)$

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselsvern.
Bruk vernebriller.
Bruk åndedrettsvern.



Produktet er i samsvar med
relevante sikkerhetsstandarder.



Les instruksjonshåndboken.



Produktet er i samsvar med RoH-
krav



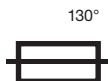
Generell advarsel



Varsel om fuktighet i
omgivelsene. Må ikke utsettes for
regn eller brukes i fuktige
omgivelser.



Inneholder litium-ion



Termisk sikring med
driftstemperatur



Elektrisk avfall må ikke kastes
sammen med husholdningsavfall.
Lever det til gjenvinning der dette
er mulig. Kontakt de lokale
myndighetene eller forhandleren
din for å få informasjon om
resirkulering.



Sprekkerisiko Regulatoren må
ikke stilles inn så trykket blir
større enn det som er markert
som maksimumsgrense for
tilbehøret. Må ikke benyttes ved
høyere trykk enn 160 PSI.

MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE).



Dette symbolet på produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om

ditt nærmeste oppsamlingspunkt. Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, не прямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

ЗАКОННЫЕ ПРАВА

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

По истечении срока службы изделия или при избавлении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать

или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

Данное устройство специально разработано для использования с аккумуляторами и зарядными устройствами FXA XCLICK.

Зарядное устройство (не входит в комплект)	Аккумулятор (не входит в комплект)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ознакомьтесь с устройством инструмента. Внимательно прочитайте руководство пользователя. Изучите область применения и ограничения для данного изделия, а также связанные с ним риски. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током, пожара и серьезных травм.

При накачке предметов следуйте рекомендациям производителя. Превышение номинального давления может стать причиной взрыва накачиваемого предмета и привести к получению травм.

Используйте только входящие в комплект принадлежности или те, которые рассчитаны на давление не менее 160 PSI / 11 BAR. Использование принадлежностей, которые не рекомендуются для данного инструмента, может быть опасным.

Эксплуатируйте насос вдали от стен и иных объектов, которые могут ограничивать приток свежего воздуха к вентиляционным отверстиям.

Осматривайте насос на наличие трещин, проколов и других повреждений, которые могут повлиять на безопасность его использования. Не режьте и не продельвайте отверстия в насосе.

Убедитесь, что шланг не засорен и не поврежден. Если шланг запутан или пережат, это может привести к опрокидыванию и повреждению изделия.

Используйте насос только по назначению. Не пытайтесь изменить или модифицировать оригинальную конструкцию или функции насоса.

Поскольку создаваемые насосом вибрации могут приводить к его перемещению, не ставьте насос на высокие полки или иные поверхности. Работайте на уровне земли или на скамье.

Не задавайте насосу выходное давление, которое превышает максимальное давление, рекомендованное для надуваемого предмета.

Не оставляйте работающий насос без присмотра.

Не пытайтесь тянуть и переносить насос за шланги.

Сжатый воздух из насоса небезопасен для вдыхания. Не вдыхайте воздух из насоса или дыхательного устройства, подключенного к насосу.

Не направляйте струю сжатого воздуха в сторону людей или животных. Следите за тем, чтобы пыль и грязь не сдувало в вашу сторону или на других людей.

Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

Не используйте насос для распыления химикатов. Ваши легкие могут быть повреждены при вдыхании токсичных паров.

Будьте внимательны при накачивании.

Чтобы снизить риск чрезмерной накачки, в процессе накачивания периодически проверяйте давление точным манометром. Встроенный манометр насоса не является точным прибором и предоставляет только приблизительную информацию.

Выключите насос и извлеките из него аккумулятор, когда инструмент не используется, а также перед чисткой или заменой насадок.

Во время работы насос может нагреваться. После каждых десяти минут непрерывной работы давайте насосу остыть в течение десяти минут. Дайте насосу остыть в течение 30 минут перед отправкой его на хранение.

Во время работы насоса не закрывайте отверстия для входа и выхода воздуха.

При необходимости использования удлинительного шнура следует проверить, что его сила тока соответствует параметрам насоса и шнур находится в безопасном исправном состоянии.

Полностью размотайте шнур во избежание его перегрева.

Не эксплуатируйте насос с работающим автомобильным двигателем.

Сохраните данные инструкции. Регулярно просматривайте их и предоставляйте для ознакомления другим пользователям насоса. Если вы передаете насос кому-либо, передавайте также и инструкцию во избежание неправильного использования устройства и получения травм.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

Перед использованием зарядного устройства прочитайте инструкции и изучите предупреждающую маркировку на зарядном устройстве и аккумуляторе, а также инструкцию по использованию аккумулятора.

Заряжайте аккумулятор только в помещении, поскольку зарядное устройство предназначено для использования в помещении.

ОПАСНО! Если на аккумуляторе имеются трещины или иные повреждения, не вставляйте его в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.

Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместной работы. Не пытайтесь заряжать аккумулятор никаким другим зарядным устройством, кроме прилагаемого.

Не тяните за кабель, чтобы отсоединить вилку от розетки.

Не используйте зарядное устройство, если оно подвергалось сильному ударам, падениям или было каким-либо способом повреждено. Обратитесь в сервисный центр для проверки или ремонта зарядного устройства.

Не разбирайте зарядное устройство. В случае необходимости обслуживания или ремонта обратитесь в сервисный центр. Неправильная сборка может привести к пожару, поражению электрическим током или смерти от удара электрическим током.

Чтобы снизить риск удара электрическим током, перед чисткой отсоедините зарядное устройство от сети питания. Одно только извлечение аккумулятора не уменьшает риск.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРА

Аккумуляторная батарея для этого изделия поставляется разряженной. Перед использованием зарядите аккумулятор полностью.

Не сжигайте аккумулятор, даже если он серьезно поврежден или не держит заряд. Аккумулятор может взорваться, если его бросить в огонь.

При использовании аккумулятора в экстремальных условиях или при несоответствующей температуре может произойти небольшая утечка жидкости. Это не обязательно означает неисправность аккумулятора. Тем не менее, если внешняя герметичность нарушена и жидкость попала на кожу, немедленно промойте пораженное место водой с мылом. При попадании жидкости в глаза промывайте их в течение не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью.

Сообщите врачу, что жидкость содержит 25-35% раствор гидроксида калия.

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь вскрыть аккумулятор. Если пластиковый корпус аккумулятора поврежден или расколот, немедленно прекратите использование аккумулятора и не заряжайте его.

Не храните и не носите дополнительный аккумулятор в кармане или ящике для инструментов, где он может соприкасаться с металлическими предметами. Может произойти короткое замыкание, что приведет к повреждению аккумулятора, ожогам или пожару.

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА

Режим зарядки никель-кадмиевой батареи, литий-ионной никель-кадмиевой батареи и/или литий-ионной батареи определяется временем, необходимым для полного заряда, а также зарядным током. Три наиболее часто используемых режима зарядки:

Быстрый заряд.

Медленный заряд.

Непрерывный заряд.

БАТАРЕИ БЫСТРОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для батарей быстрого заряда составляет от 30 до 90 минут. Режим зарядки батареи, поставляемой с беспроводным электроинструментом, указан в руководстве по использованию изделия.

БАТАРЕИ МЕДЛЕННОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для батарей медленного заряда составляет от 3 до 5 часов.

БАТАРЕИ НЕПРЕРЫВНОГО ЗАРЯДА

Время зарядки для батарей непрерывного заряда составляет от 7 до 9 часов.

ВАЖНО!

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАРЯДКЕ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОЙ И/ИЛИ ЛИТИЙ-ИОННОЙ БАТАРЕИ.

ПЕРЕД ЗАРЯДКОЙ ПОЛНОСТЬЮ РАЗРЯЖАЙТЕ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВУЮ И/ИЛИ ЛИТИЙ-ИОННУЮ БАТАРЕЮ И НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ВРЕМЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ЗАРЯДКИ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЯ "ПОДГОТОВКИ" НОВОЙ БАТАРЕИ.

ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАРЯДКИ

Перед зарядкой новой никель-кадмиевой и/или литий-ионной батареи эта батарея должна быть полностью разряжена. Далее батарею нужно полностью зарядить в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Затем после полной разрядки батареи должна быть выполнена ее полная зарядка в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут.

Эта процедура позволяет подготовить батарею и выровнять напряжение элементов. Соблюдение этой процедуры обеспечит оптимальную работу батареи.

В случае использования зарядного устройства для поочередной зарядки нескольких батарей дайте устройству остыть перед зарядкой следующей батареи. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

Перед зарядкой батареи, которая разрядилась в результате продолжительной работы, дайте ей остыть. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

ЗАРЯДКА И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОЙ И/ИЛИ ЛИТИЙ-ИОННОЙ БАТАРЕИ

Будьте осторожны во время зарядки никель-кадмиевых и/или литий-ионных батарей, поскольку чрезмерная зарядка может их повредить.

Чрезмерная зарядка может стать результатом быстрого увеличения температуры и внутреннего давления батареи. Как следствие этого, элементы батареи будут повреждены, произойдет утечка электролита. В особых случаях, когда внутреннее давление чрезмерно высокое, батарея может даже взорваться.

Эта ситуация также может возникнуть, если чрезмерно заряженная батарея вставлена в изделие и используется. Во избежание таких ситуаций чрезвычайно важно полностью разрядить никель-кадмиевые и/или литий-ионные батареи перед их зарядкой и соблюдать время зарядки, которое не должно превышать указанное время, кроме как в случае "подготовки" новой батареи. Повторная зарядка или частичная разрядка батареи может привести к неисправности одного или нескольких элементов батареи.

САМОРАЗРЯД

Литиевая батарея может сама разрядиться и потерять накопленный заряд. Обычно она теряет до 5% своего заряда в течение первого месяца использования после полной зарядки (в случае хранения при комнатной температуре). Далее она теряет по 3% заряда в месяц. В случае хранения при более высоких температурах потеря заряда ускорится.

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ В ПОМЕЩЕНИИ

Это зарядное устройство предназначено для использования в помещении. Использование этого зарядного устройства в жилом помещении не рекомендуется. Идеальное место зарядки батарей — на верстаке в мастерской, в гараже или под навесом. В случае зарядки в жилом помещении необходимо обеспечить хорошую вентиляцию помещения.

Поместите зарядное устройство на негорючую поверхность и убедитесь, что вентиляционные отверстия открыты. Не превышайте время зарядки за исключением случая "подготовки" новой батареи, поскольку это может повредить батарею и зарядное устройство.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕИ

Если не удастся зарядить батарею или батарея не удерживает заряд, ее срок службы истек. Чтобы сохранить природные ресурсы, обеспечьте надлежащую переработку и утилизацию аккумулятора. Этот аккумулятор содержит никель-кадмиевые элементы. Перед утилизацией аккумулятора убедитесь в его полной разрядке. Для этого включите аккумуляторное устройство. Затем извлеките аккумулятор из корпуса устройства и наложите на соединения аккумулятора сверхпрочную ленту, чтобы предотвратить короткое замыкание и расход энергии, которые могут привести к возгоранию. Не пытайтесь открыть или извлечь какие-либо компоненты.

Для получения информации о возможности переработки и способах утилизации обратитесь в местную организацию по утилизации.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

В случае неправильного обращения или зарядки батареи могут протекать или взрываться. При обращении с батареями соблюдайте следующие меры предосторожности. Перед извлечением или установкой батарей убедитесь, что устройство выключено.

Не используйте эту батарею с каким-либо другим изделием.

Вставляйте батарею правильно.

Не замыкайте контакты батареи и не разбирайте ее.

Не подвергайте батарею воздействию огня или высокой температуры.

Не допускайте контакта батареи с водой.

Не храните и не перевозите батарею вместе с неупакованными металлическими предметами, такими как дрель и сверла.

Разряженные батареи могут протекать. Чтобы избежать повреждения устройства, замените или зарядите аккумулятор при истощении заряда. Когда батарея не используется, храните ее в прохладном месте.

После продолжительного использования батарея может нагреться. Перед извлечением батареи выключите инструмент и дайте батарее остыть. Не используйте батарею в случае обесцвечивания или повреждения корпуса батареи.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все инструкции. Невыполнение инструкций, приведенных ниже, может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы. Во всех предупреждениях ниже термин «электроинструмент» относится к вашему электрическому инструменту со шнуром или без него (с батареями).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

1. РАБОЧАЯ ЗОНА

- A. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленная и темная рабочая зона — причина несчастных случаев.
- B. Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов, пыли. От электроинструментов бывают искры, которые могут поджечь пыль или испарения.
- B. При эксплуатации электроинструмента не допускайте к себе детей и посторонних. Отвлечение может стоить вам потери контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- A. Штекеры электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте штекер. Не используйте переходники с заземляемыми электроинструментами. Риск поражения током будет ниже, если штекеры не изменялись, а розетки подходят к штекерам.
- B. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, например с трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. Для заземленного тела риск поражения электрическим током повышается.
- B. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, повышает риск поражения током.
- Г. Аккуратно обращайтесь со шнуром. Не переносите и не тяните электроинструмент за шнур, не вытаскивайте за шнур штекер из розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых поверхностей и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения током.
- D. При эксплуатации электроинструмента на улице используйте удлинитель, предназначенный для наружной работы. Использование шнура для наружной работы снизит риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- А. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Мгновению рассеянности при работе с электроинструментом может послужить причиной серьезной травмы.
- Б. Используйте защитные средства. Всегда одевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылевая маска, нескользящие ботинки, каска, защита для ушей, в соответствующих условиях снижают риск травматизма.
- В. Избегайте случайных пусков. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель в положении «Выкл.». Перенос электроинструментов с пальцем, лежащим на кнопке, или подключение к розетке со включенным выключателем — причины несчастных случаев.
- Г. Перед включением электроинструмента уберите все настраиваемые и гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может вызвать травму.
- Д. Не тянитесь слишком далеко. Всегда устойчиво стойте на ногах. Так вы сможете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Е. Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду, украшения. Следите, чтобы волосы, одежда, перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения, длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Ж. Если предусмотрены присоединяемые устройства для извлечения и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и эксплуатируются должным образом. Применение таких устройств снижает риск опасности, связанной с пылью.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- А. Не применяйте излишней силы. Используйте электроинструмент по назначению. Так работа будет производиться эффективнее и безопаснее, в том темпе, который предусмотрен для электроинструмента.
- Б. Не используйте электроинструмент, если у него не работает выключатель. Электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.
- В. Прежде чем выполнять какие-либо регулировки, замену принадлежности или складывание электроинструментов для

хранения, отключайте электроинструмент от источника питания. Данная мера безопасности снижает риск случайного включения электроинструмента.

- Г. Неиспользуемый электроинструмент следует хранить вдали от детей, и не разрешать людям, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, использовать его. Электроинструменты в руках необученного пользователя опасны.
- Д. Электроинструмент требует ухода. Проверяйте его на наличие несоответствия или недостаточного крепления движущихся частей, поломки деталей или прочих условий, которые способны повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений не используйте инструмент, пока его не починят. Многие несчастные случаи происходили из-за ненадлежащего ухода за электроинструментами.
- Е. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кройками меньше заедают, и ими проще управлять.
- Ж. Используйте электроинструменты, принадлежности, вставные резцы и т. д. в соответствии с этими инструкциями и в порядке, предусмотренном для конкретного типа электрического инструмента, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электрического инструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕЙ

- a) Заряжайте батареи только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- b) Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него батареями. Использование любого другого вида батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- c) Когда комплект батарей не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты. Короткое замыкание контактов батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- d) При неблагоприятных обстоятельствах из батареи может потечь электролит; избегайте контакта с ним. Если случайный контакт произошел, промойте под проточной водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит из батарей может привести к раздражению и ожогам.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- А. Обслуживание электроинструмента следует поручить квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Так вы обеспечите безопасность обслуживаемого электроинструмента.

КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

1. Кнопка регулировки давления (+)
2. Кнопка выбора режима
3. Кнопка регулировки давления (-)
4. Цифровой манометр
5. Шланг низкого давления
6. Кнопка выбора режима работы от разъема 12 В или от батареи
7. Разъем для откачки воздуха
8. Разъем для накачивания
9. Переходник для спортивного ниппеля
10. Конический переходник
11. Игла для спортивных мячей
12. Шланг высокого давления с универсальным переходником для ниппелей
13. Фиксатор аккумулятора
14. Переключатель низкого и высокого давления
15. Батарея

РАСПАКОВКА

Внимание! Комплект содержит острые предметы. Соблюдайте осторожность во время распаковки. Извлеките из упаковок устройство и прилагаемые дополнительные приспособления. Внимательно проверьте и убедитесь в исправности устройства и наличии всех принадлежностей, перечисленных в данном руководстве пользователя.

Кроме того, проверьте целостность всех дополнительных приспособлений. Если какие-либо части отсутствуют, устройство и дополнительные приспособления необходимо вернуть торговому представителю в оригинальной упаковке.

Не выбрасывайте упаковку, храните ее в течение гарантийного периода, а затем утилизируйте надлежащим образом. Не позволяйте детям играть с пустыми пластиковыми пакетами, чтобы предотвратить удушье.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Предупреждение! Заряжайте только при помощи совместимых зарядных устройств 18 В. Использование других зарядных устройств может привести к возникновению пожара, повреждению устройства и получению серьезных травм.

Аккумуляторная батарея для этого устройства поставляется разряженной в целях предотвращения возможных проблем. Поэтому ее необходимо зарядить до тех пор, пока не начнет светиться зеленый светодиод спереди справа на зарядном устройстве.

Примечание. Аккумуляторы не заряжаются полностью при первой зарядке. Для их полной зарядки должно пройти несколько циклов использования и подзарядки.

Сначала прочитайте инструкции по технике безопасности, затем следуйте инструкциям по зарядке.

Подключите вилку зарядного устройства к стандартной розетке электросети 230 В, 50 Гц. На передней части зарядного устройства слева начнет светиться зеленый светодиод.

Не допускайте перегибания или заземления кабеля.

Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

Обратите внимание, что на аккумуляторе имеются выпирающие ребра, которые позволяют устанавливать его в зарядное устройство только одним способом. Заряжайте аккумулятор в течение 60 или 130 минут.

Аккумуляторы 2 Ач заряжаются за 60 минут.

Аккумуляторы 4 Ач заряжаются за 130 минут.

Светящийся красный светодиод спереди справа зарядного устройства указывает на то, что выполняется зарядка. Когда аккумулятор полностью зарядится, начнет светиться зеленый светодиод.

Отключайте зарядное устройство от электросети, когда оно не используется, и храните его в подходящем шкафчике.

Старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях отрицательных температур, поскольку зарядной мощности будет недостаточно.

При последовательной зарядке нескольких аккумуляторов давайте зарядному устройству остыть не менее 30 минут перед установкой следующего аккумулятора.

Всегда извлекайте аккумулятор из устройства, когда оно не используется, и храните его в надежном месте.

Внимание! Если в какой-либо момент зарядки ни один из светодиодов не светится, извлеките аккумулятор из зарядного устройства, чтобы избежать повреждений изделия. НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ другой аккумулятор.

СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДКИ

Чтобы отобразить оставшийся объем заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора уровня заряда (Рис. 2).

Индикатор уровня заряда	Оставшийся заряд
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

УСТАНОВКА БАТАРЕИ

Предупреждение! Работающие от батарей инструменты всегда готовы к использованию. Перед сборкой, регулировкой, очисткой, а также когда устройство не используется, извлекайте из него батарею. Извлечение батареи поможет предотвратить непредвиденный запуск устройства, который может привести к серьезным травмам.

Вставьте батарею в основание устройства. Обратите внимание, что на батарее имеются выпирающие ребра, которые позволяют устанавливать ее в устройство только одним способом. Перед началом работы убедитесь, что батарея установлена и надежно закреплена в устройстве, рис. 3.

Неправильная установка батареи может привести к повреждению внутренних компонентов.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

Нажмите на фиксатор, расположенный сверху батареи. Удерживая фиксатор в нажатом состоянии, извлеките батарею из инструмента, рис. 4.

НАЗНАЧЕНИЕ

Насос предназначен для работы с большинством транспортных средств от стандартного разъема 12 В или от батареи XCLICK 18 В. Он предназначен

для подкачки шин автомобилей, мотоциклов и велосипедов, мячей, плотов, надувных матрасов, поплавков для бассейнов и т. д. Насос также предназначен для откачки воздуха из плотов, матрасов поплавков и иных изделий низкого давления, которым требуются большие объемы воздуха.

ДВОЙНЫЕ ШЛАНГИ

Насос оснащен двумя шлангами для разных видов подкачки. Шланг высокого давления используется для подкачки изделий высокого давления, таких как шины и спортивные мячи (рис. 5). Шланг низкого давления предназначен для подкачки изделий низкого давления, таких как воздушные плоты, матрасы и поплавки, а также для откачки воздуха из них (рис. 6).

Примечание. Манометр и функции установки давления относятся к использованию только шланга высокого давления.

ПИТАНИЕ УСТРОЙСТВА С ПОМОЩЬЮ ШНУРА ПИТАНИЯ 12 В

Полностью распрямляйте шнур 12 В перед каждым использованием. Чтобы включить насос, подключите переходник 12 В в автомобильный разъем 12 В и нажмите на левую часть переключателя с обозначением «» (см. рис. 7).

Чтобы выключить насос, нажмите на правую часть переключателя с обозначением «» (см. рис. 8).

ПИТАНИЕ УСТРОЙСТВА ОТ БАТАРЕИ 18 В

Чтобы включить насос, вставьте батарею и нажмите на правую часть переключателя с обозначением «» (см. рис. 8).

Чтобы выключить насос, нажмите на левую часть переключателя с обозначением «» и извлеките батарею (см. рис. 7).

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НИЗКОГО И ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Этот трехпозиционный переключатель управляет работой в режиме высокого и низкого давления. Переведите переключатель в положение (I) для включения режима высокого давления

(см. рис. 9). Переведите переключатель в положение (II) для включения режима низкого давления (см. рис. 10). Когда переключатель находится в центральном положении (0), работа насоса остановлена (см. рис. 11).

ЦИФРОВОЙ МАНОМЕТР

Насос оснащен встроенным цифровым манометром, который автоматически прекращает работу устройства при достижении установленного уровня давления. Цифровой манометр используется в качестве многофункционального прибора для отслеживания давления, нагнетаемого в накачиваемое изделие. Давление отображается в следующих единицах: PSI (фунты на кв. дюйм), БАР или кПа.

Нажмите на кнопку выбора режима для включения цифрового манометра (см. рис. 12).

Нажмите кнопку выбора режима для переключения между различными единицами измерения (PSI, БАР или кПа) (см. рис. 13).

Используйте кнопки (+) и (–) для установки требуемых единиц измерения (см. рис. 14).

Примечание. Если выключить переключатель «» или «», цифровой манометр выключается, все настройки давления утрачиваются, и потребуются их повторный ввод.

Примечание. Цифровой манометр отображает давление накачивания только во время работы насоса.

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРЕХОДНИК ДЛЯ НИППЕЛЯ

Для использования переходника для ниппеля переместите рычаг вертикально вверх (рис. 15).

Вставьте переходник для ниппеля в резьбовое соединение штока ниппеля (рис. 16) или одну из трех входящих в комплект насоса насадок (рис. 17).

Когда переходник полностью вставлен в резьбовое соединение, надавите пальцем на рычаг вниз для его фиксации.

Перед включением насоса убедитесь, что универсальный переходник для ниппеля прочно закреплен в разъеме.

Для высвобождения переходника переместите рычаг вертикально вверх и вытащите переходник.

Примечание. Когда устройство не используется, следите за тем, чтобы рычаг всегда находился в верхнем положении. Используйте насос только с универсальным переходником для ниппеля или с входящими в комплект насадками.

ПОДКАЧКА С ПОМОЩЬЮ ШЛАНГА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Переходник для ниппеля на шланге высокого давления может использоваться вместе с переходниками для подкачки шин или с любыми изделиями, оснащенными штоком ниппеля, который подходит для отверстия переходника.

Предупреждение. Не эксплуатируйте насос с работающим автомобильным двигателем.

Предупреждение. Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Чрезмерное накачивание шин или других изделий может привести к серьезным травмам и порче имущества.

Примечание. Убедитесь, что на разъем 12 В подается питание. В некоторых транспортных средствах питание на разъемы может подаваться только в том случае, когда ключ зажигания находится в положении включенного питания.

Примечание. При накачивании изделий с допустимым давлением 10 PSI / 0,7 БАР и менее

необходимо на короткое время включать насос и после каждого включения проверять давление на ощупь или с помощью калиброванного измерительного прибора.

Нажмите кнопку выбора режима для включения (см. рис. 12).

Установите требуемый уровень давления (см. рис. 14).

Установите переходник ниппеля на шток ниппеля и закрепите его (рис. 16).

Переведите переключатель в режим высокого давления (I) для начала накачивания (рис. 9). По достижении требуемого уровня давления насос автоматически выключится. Эта предохранительная функция защищает от чрезмерного накачивания изделий.

Чтобы в любой момент выключить насос, переведите переключатель давления в выключенное положение «0».

Снимите шланг и поместите его в отсек хранения на задней стороне устройства (рис. 18).

Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима для выключения дисплея.

Примечание. Показания манометра во время подкачки представляют собой колебания давления между изделием и шлангом высокого давления. Чтобы получить точные показания, прекратите процесс подкачки и проверьте показания давления.

ПОДКАЧКА С ПОМОЩЬЮ ШЛАНГА НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ

Шланг низкого давления используется для подкачки изделий низкого давления, таких как надувные матрасы, бассейны и поплавки.

Примечание. Переходник для зажимного клапана является составной частью малого надувного ниппеля, который крепится к концу шланга низкого давления. Переходник для зажимного клапана используется для изделий, оснащенных отверстием меньшего размера или зажимным клапаном. Вставьте переходник в зажимной клапан. Следите за тем, чтобы кончик переходника был вставлен сквозь внутреннюю «заслонку» внутри клапана. Следите за тем, чтобы кончик переходника не закрывался во время подкачки.

Выверните пазы на шланге с выступами на боковой стороне насоса. Поверните шланг против часовой стрелки до упора (рис. 19).

Переведите переключатель в режим низкого давления (II) для начала накачивания (рис. 10). По достижении требуемого уровня давления переведите переключатель в выключенное положение (рис. 11).

Поверните шланг по часовой стрелке до упора и извлеките его из насоса.

Поместите шланг в отсек хранения на верхней стороне устройства (рис. 20).

Примечание. В этом режиме отсутствует функция автоматического выключения.

Примечание. Следите за тем, чтобы шланг низкого давления не был засорен. Снимайте переходник для зажимного клапана, когда он не используется. В случае засора шланга низкого давления устройство может перегреться.

ОТКАЧКА ВОЗДУХА С ПОМОЩЬЮ ШЛАНГА НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ

Соединенный с насосом шланг низкого давления может использоваться для откачки воздуха из надувных изделий.

Вставьте шланг в насос (рис. 21).

Переведите переключатель в режим низкого давления (II) для начала откачки воздуха (рис. 10).

После завершения откачки воздуха из изделия переведите переключатель в выключенное положение (рис. 11).

Извлеките шланг из насоса.

Поместите шланг в отсек хранения на верхней стороне устройства (рис. 20).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСОСА В КАЧЕСТВЕ МАНОМЕТРА

Нажмите кнопку выбора режима для включения (рис. 12).

Подключите универсальный переходник ниппеля к изделию, подвергаемому проверке.

На цифровом манометре будет отображено давление в изделии.

После завершения проверки выключите насос и верните шланг высокого давления в отсек для хранения.

ХРАНЕНИЕ ШЛАНГА И ШНУРА ПИТАНИЯ

Когда шланг высокого давления не используется, он хранится в отсеке на задней стороне насоса (рис. 18). Шланг низкого давления хранится в отсеке на верхней стороне насоса (рис. 20). Шнур питания 12 В хранится в отсеке на нижней стороне насоса (рис. 22).

ХРАНЕНИЕ НАСАДОК

Когда входящие в комплект насоса насадки и иглы не используются, их можно поместить в отсек хранения на задней стороне насоса (рис. 23).

ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ В АВТОМОБИЛЬНОМ РАЗЪЕМЕ

Открутите колпачок против часовой стрелки (рис. 24).

Извлеките центральный контакт.

Выньте предохранитель.

Вставьте новый предохранитель такого же типа и размера (10 A / 250 V).

Установите колпачок и центральный контакт на место.

Плотно закрутите колпачок по часовой стрелке.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Прилагаемые принадлежности предназначены для выполнения различных функций. Конический переходник можно использовать с маленькими зажимными клапанами для надувания изделий, таких как поплавки или детские игрушки, которые обычно надуваются ртом. Игла для спортивных мячей может использоваться при надувании любых мячей и других изделий, где требуется игла. Переходник для велосипедного ниппеля может использоваться для штоков велосипедных ниппелей.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед сборкой, регулировкой, очисткой, а также когда устройство не используется, извлекайте из него батарею.

Предупреждение! При ремонте используйте только идентичные запасные части. Использование других запасных частей может привести к возникновению опасной ситуации или повреждению устройства.

Предупреждение! Надевайте защитные очки с боковыми щитками, имеющие маркировку соответствия стандарту ANSI Z87.1. В противном случае выбрасываемые предметы могут попасть в глаза, что приведет к получению серьезной травмы.

Электроинструмент обычно не требует обслуживания. Время от времени необходимо очищать вентиляционные отверстия на корпусе двигателя. В случае возникновения неисправности ремонт электроинструмента должен выполняться специалистом авторизованного сервисного центра.

Не используйте растворители для очистки пластиковых частей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

Следите за тем, чтобы внутрь насоса не попадала какая-либо жидкость. Не погружайте какую-либо часть насоса в жидкость.

Храните насос в сухом месте.

Предупреждение! Не допускайте попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропитывающих масел и т. д. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что приведет к получению серьезных травм.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение батареи	18 В пост. тока
Напряжение автомобильного переходника	12 В пост. тока
Длина шланга высокого давления	760 мм
Длина шланга низкого давления	460 мм
Максимальное давление	11 бар / 160 PSI
Расход воздуха	12 л/мин.
Уровень звукового давления	L_{pA} 71,2 дБ (А) K = 3 дБ (А)
Уровень звуковой мощности	L_{WA} 82,2 дБ (А) K = 3 дБ (А)

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о

ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

СИМВОЛЫ

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



Надевайте средства защиты органов слуха.
Надевайте защитные очки.
Надевайте респиратор.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



Прочитайте инструкцию.



Устройство соответствует требованиям к ограничению содержания вредных веществ.



Общие предостережения



Предупреждение о влажных условиях эксплуатации. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажности.



Содержит ионы лития.

130°



Плавкий предохранитель с рабочей температурой.



Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку в специальные центры. Информацию о переработке можно получить в местной администрации или у продавца.



Опасность взрыва! Выходное давление насоса не должно превышать максимальное давление, указанное для используемой насадки. Не используйте при давлении более 160 PSI.

SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne akukompressori kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

OLULINE TOOTEINFO

Toode on spetsiaalselt konstrueeritud töötama sarja FXA XCLICK akude ja akulaadijaga.

Akulaadija (ei ole kaasas)	Aku (ei ole kaasas)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

Tundke oma seadet. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Õppige selgeks selle rakendused ja piirangud, aga ka konkreetse tootega seotud võimalikud ohud. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju või tõsiste vigastuste riski.

Toodete õhuga täitmisel järgige ainult vastavaid tootja juhiseid. Nimirõhu ületamine võib põhjustada nende plahvatamise, mille tagajärjeks võivad olla isikuvigastused.

Kasutage ainult koos komplektis olevate või selliste tarvikutega, mille nimiandmed on 160 PSI/10,4BAR või rohkem. Selle tööriista jaoks mitte soovitatud tarvikute kasutamine võib olla ohtlik.

Pumba kasutamisel veenduge, et see oleks eemal seinast või muudest objektidest, mis võiksid takistada õhu juurdepääsu ventilatsioonivahetel.

Veenduge, et pumbal ei ole mõrsid, auke või muid puudusi, mis võiksid pumba ohtlikku muuta. Ärge kunagi lõigake ega puurige pumba sisse auke.

Veenduge, et voolikus ei ole takistusi ja see ei ole rebenenud. Sassi või sõlme läinud voolikud võivad

põhjustada tasakaalu kaotamist ja kukkumist ning võivad kahjustada.

Kasutage pumba ainult sihtotstarbeliselt. Ärge muutke ega kohandage pumba algset kuju või funktsiooni.

Kuna pumba tekitatav vibratsioon võib põhjustada selle liikumist, ärge kasutage seda kõrgel riivil või muul sarnasel pinnal. Kasutage seadet maapinnal või pingil.

Ärge seadistage pumba nii, et väljundrõhk on suurem kui täispumbatava eseme jaoks määratud maksimaalne rõhk.

Ärge kunagi jätke pumba kasutamise ajal järelevalveta.

Ärge tõmmake ega kandke pumba voolikutest.

Pumbast tulev suruõhk ei ole hingamiseks sobilik. Ärge kunagi hingake sisse pumbast või pumba külge ühendatud hingamisseadmeist tulevat õhku.

Ärge kunagi suunake suruõhu juga inimeste või loomade poole. Olge hoolikas ja ärge puhuge tolmu ja mulda enda või teiste suunas.

Kui tegutsete tolmustes tingimustes, kandke näo- või tolumaski.

Ärge kasutage seda pumba kemikaalide pihustamiseks. Toksiliste aurude sissehingamine võib kahjustada teie kopse.

Täispumpamise ajal jälgige hoolikalt pumbatavaid esemeid.

Ületäitmise riski vähendamiseks kasutage pumpamise ajal regulaarselt usaldusväärset manomeetrit. Pumba manomeeter on mõeldud ainult referentsiks ning seega ei ole see täpsete väärtuste suhtes siduv.

Kui pumba ei kasutata, selle puhastamisel või otsakute vahetamisel lülitage see välja ja eemaldage aku.

Pump võib kasutamisel kuumaks minna. Pärast iga kümnet järjestikust minutit kasutamist laske pumbal kümme minutit jahtuda. Enne hoiustamist laske pumbal 30 minutit jahtuda.

Ärge kunagi blokeerige seadme kasutamise ajal täispumpamise või tühjaks laskmise avasid.

Pikendusjuhtme kasutamisel veenduge, et selle voolutugevus vastab pumba andmetele ja et see on elektriliselt ohutu.

Võimaliku ülekuumenemise vältimiseks kerige juhe täielikult lahti.

Ärge kasutage pumba, kui auto mootor töötab.

Hoidke need juhised alles. Lugege neid sageli ning kasutage neid, et pumba kasutavaid isikuid välja õpetada. Kui laenate pumba teistele, laenake see neile koos kasutusjuhendiga. Sedasi ennetate toote väärkasutust ja võimalikke vigastusi.

AKULAADIJATE TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

Enne akulaadija kasutamist lugege läbi kõik akulaadijal ja akul olevad juhised ja hoiatussümbolid, samuti aku kasutusjuhend.

Laadige akusid ainult sisetingimustes, sest akulaadija on konstrueeritud ainult sisetingimustes kasutamiseks.

OHT! Kui aku on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange seda akulaadijasse. On olemas elektrilöögioht, mis võib lõppeda surmaga.

HOIATUS! Ärge laske akulaadijal mis tahes vedelikega kokku puutuda. On olemas elektrilöögioht.

Akulaadija ja sellega kaasas olevad akud on spetsiaalselt konstrueeritud koos kasutamiseks. Ärge proovige laadida akut mis tahes muu akulaadijaga peale tarnitud akulaadijaga.

Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, et seda pistikupesast eemaldada.

Ärge kasutage akulaadijat, kui selle on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud. Viige akulaadija kontrollimiseks ja parandamiseks volitatud teeninduskeskusse.

Ärge võtke akulaadijat lahti. Kui see vajab hooldust või remonti, viige see volitatud teeninduskeskusesse. Valesti kokkupandud akulaadija võib põhjustada tulekahjuhuu või elektrilöögi, mis võib lõppeda surmaga.

Elektrilöögiohu vähendamiseks eemaldage akulaadija enne selle puhastamist toiteallikast. Ainult aku eemaldamine oht ei vähenda.

AKU TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

Selle tööriista aku tarnitakse madala laetusega. Enne kasutamise peate aku täis laadima.

Ärge põletage akut, ka mitte juhul, kui see on tõsiselt kahjustatud või ei suuda enam laengut hoida. Aku võib tules plahvatada.

Väga rohke kasutamise korral või äärmuslikes temperatuuritingimustes võib esineda väike vedelikuleke akust. See ei pruugi tähendada, et aku on defekte. Kuid kui välistihend on purunenud ja lekkinud vedelik satub nahale, peske kokkupuutunud piirkonda kohe vee ja seebiga. Lekkinud vedeliku sattumisel silma loputage neid puhta veega vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Teatage meedikutele, et vedelik on 25–35% kaaliumhüdroksiidilahus.

Ärge kunagi üritage mis tahes põhjusel akut avada. Kui aku plastkorpus praguneb või katki läheb, lõpetage kohe selle kasutamine ja ärge laadige seda uuesti.

Ärge hoidke ega kandke varuakut taskus ega tööriistakassis ega mujal, kus see võib puutuda vastu metallesemide. See võib aku lühistada, mis toob kaasa aku kahjustuse, põletuse või tulekahju

TEAVE AKU LAADIMISE KOHTA

NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimiskiirus NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimiskiiruse määravad aku täislaadimiseks kulunud aeg ja laadimisvoolu suurus. Kolm enimkasutatavad laadimiskiirust on tavaliselt:

kiire laadimine,
aeglane laadimine,
hoolduslaadimine.

KIIRESTI LAETAVAD AKUD

Kiiresti laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 30 ja 90 minuti vahel. Juhtmevaba tööriistaga kaasas oleva aku laadimiskiirus on esitatud toote kasutusjuhendis.

AEGLASELT LAETAV AKU

Aeglaselt laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 3 ja 5 tunni vahel.

HOOLDUSLAADIMISEGA AKUD

Hoolduslaadimiseiga akude laadimiskiirused võivad varieeruda 7 ja 9 tunni vahel.

TÄHTIS!

TEAVE NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKU LAADIMISE KOHTA.

ENNE NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKU LAADIMIST LAADIGE NEED TÄIELIKULT TÜHJAKS NING ÄRGE KUNAGI ÜLETAGE LAADIMISEKS ETTENÄHTUD AEGA, VÄLJA ARVATUD SIIS, KUI SEATE UUT AKUT TÖÖKORDA.

LAADIMISTOIMING

Uue NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimisel tuleb see täielikult tühjaks laadida, millele järgneb täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske akulaadijal alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laete akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKUDE LAADIMINE JA LAADURID

NiCd- ja/või Li-ioonakusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamisel seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elementi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise, ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisajaga ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

ISETÜHJENEMINE

Liitiumaku võib ise tühjeneda ja selle laetustase väheneda. Tavaliselt võib see esimese kuu jooksul pärast täis laadimist kaotada ligikaudu 5% oma laetusest (kui hoitakse toatemperatuuril) ja seejärel 3% kuus. Suurema temperatuuri juures isetühjenemiskiirus suureneb.

AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES

See akulaadija on konstrueeritud sisetühjenemiskirjelduse kasutamiseks. Me soovime, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning akulaadija olema paigutatud mittepõlevale alusele ja selle tuulutuspilud takistustest vabad. Ärge kunagi ületage laadimisaja, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja akulaadijat kahjustada.

AKU KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Kui akut ei õnnestu laadida ja see ei hoia enam laengut, on selle kasutusiga lõppenud. Loodusvarade säästmiseks taastöödelge või kõrvaldage aku kasutusest õigesti. See aku sisaldab Li-ioonaku-elemente. Enne kasutusest kõrvaldamist veenduge, et aku on juhtmevaba seadet kasutades täiesti tühjaks laetud, seejärel eemaldage aku puuri korpuselt ja katke aku kontaktid tugeva teibiga, vältimaks lühistamist ja energia vallandumist, mille tagajärjeks võib olla tulekahju. Ärge proovige ühtegi osa lahti võtta ega eemaldada.

Küsige täiendavat teavet kohaliku jäätmekogumise ja -käitlemisega tegelevast ametkonnast.

SPETSIAALSSED OHUTUSJUHISED

TEGEMIST ON AKUDEGA.

Kui akusid ei laeta või ei käsitseta korralikult, võivad need lekkida või plahvatada. Akusid käsitsedes järgige alati allpool esitatud ettevaatusabinõusid. Enne akude eemaldamist või paigaldamist veenduge alati, et seade on välja lülitatud.

Ärge kasutage seda akut ühegi teise seadmega.

Ärge proovige akut valepidi paigaldada.

Ärge lühistage akut ega proovige seda lahti võtta.

Ärge laske akul kokku puutuda leekide ega kuumusega.

Ärge kastke akut vette ega laske sel veega kokku puutuda.

Ärge hoidke ega transportige akut koos lahtiste metallesemetega, nagu näiteks puur ja puuriterad.

Tühjaks laetud akud hakkavad kergesti lekkima. Toote kahjustamise vältimiseks eemaldage tühjenenud aku või laadige see uuesti. Kui akut ei kasutata, hoidke seda jahedas kohas.

Pikaajalise kasutamise käigus võib aku kuumeneda. Enne aku eemaldamist lülitage seade välja ja laske akul maha jahtuda. Ärge kasutage akut, kui märkate selle kestal värvuse muutust või deformatsiooni.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS! Lugege kõik juhised hoolikalt läbi.

Allpool loetletud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Kõigis alljärgnevatel hoiatustel loetletud mõiste "elektritööriist" tähendab toitekaabliga elektritööriista ja akuga (toitekaablit) tööriista.

HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES.

1) TÖÖALA

- a) Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pime töökoht kutsub esile õnnetusi.
- b) Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on kergesti süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurd.
- c) Elektritööriistaga töötamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaduda ka kontrolli tööriista üle.

2) ELEKTRIOHUTUS

- a) Elektritööriista pistik peab vastama seinakontaktile. Keelatud on pistiku muutmine ükskõik mil moel. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muudatusteta pistikud ja sobivad seinakontaktid vähendavad elektrilöögiohtu.
- b) Vältige kehakontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögioht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c) Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ega niiskettesse tingimustesse. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- d) Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega vooluvõrgust lahti ühendamiseks. Vältige toitekaabli kontakti kuumaallikate, õli, teravate servade ja liikuvate osadega. Kahjustunud või keerduvad toitekaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- e) Kui te töötate elektritööriistaga väljas, kasutage välistingimustes kasutamiseks mõeldud pikenduskaablit. Välistingimustes kasutamiseks mõeldud toitekaabel vähendab elektrilöögiohtu.

3) ISIKUOHUTUS

- a) Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete ravimite või alkoholi mõju all või kui teile on tehtud raviprotseduure. Kas või hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitseid. Selliste kaitsevahendite nagu tolmumask, libisemisvastaste taldadega turvajalatsid, tugevi kiiver ja kuulmiskaitse kasutamine õigetes tingimustes vähendab kehavigastuste ohtu.
- c) Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista hoidmine nii, et sõrm on lüliti, või tööriista ühendamine vooluvõrku, kui tööriista lüliti on alla vajutatud, võib põhjustada õnnetusi.
- d) Enne tööriista ühendamist vooluvõrku eemaldage kõik reguleer- ja mutrivõtmed. Elektritööriista liikuvale osale unustatud mutri- või reguleervõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e) Ärge küünitage liialt ette. Jalgadel peab alati olema kindel toetus. Hoidke keha alati tasakaalus. Nii on tagatud parem kontroll elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f) Rõivastuge asjakohaselt. Ärge kandke liialt avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juukseid, rõivad ja kindad eemal seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- g) Kui seade on varustatud tolmueemaldus- ja kogumissüsteemide ühendustega, siis veenduge, et süsteimid on nõuetekohaselt ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine vähendab tolmuga seonduvaid ohte.

4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- a) Elektritööriistaga töötamisel ei tohi kasutada jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööle vastav elektritööriist teeb oma töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see tööriist on ette nähtud.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seadet sisse ega välja. Kõik elektritööriistad, mida ei ole võimalik lülitist juhtida, on ohtlikud ja need tuleb ära parandada.
- c) Enne tööriista reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiustamist tõmmake pistik seinakontaktist välja. Sellised ennetavad ohutusmeetmed aitavad vältida elektritööriista juhuslikku käivitumist.

- d) Kui te elektritööriista ei kasuta, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohtas. Ärge lubage inimestel, kes ei ole enne elektritööriistaga töötanud või kes ei ole neid juhiseid läbi lugenud, tööriistaga töötada. Oskamatu inimese käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) Elektritööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks tasakaalust väljas ega paindes, et osad ei oleks purunenud ja et seadmel ei oleks muid tunnuseid, mis võiks mõjutada elektritööriista talitlust. Kui elektritööriist on kahjustunud, siis laske see enne uuesti kasutamist korda teha. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriist.
- f) Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud lõiketeradel on teravad lõikeservad ja nende paindumine on ebatõenäolisem. Samuti on nendega lihtsam kontrollilult töötada.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja tööriistaotsakuid jne vastavalt käesolevatele juhistele ja vastavalt konkreetse tööriista kasutusotstarbele. Arvestage töötingimuste ja töö olemusega. Elektritööriistade mitteshipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) Kasutage laadimiseks vaid tootja poolt määratud laadijat. Ühildumatu laadija kasutamine võib tekitada tulekahju riski.
- b) Kasutage elektritööriista vaid selleks ette nähtud akudega. Mistahes muude akude kasutamine võib tekitada vigastuste ja tulekahju riski.
- c) Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallist objektidest (näiteks klambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metalletesed), mis võivad luua klemmide vahelise ühenduse. Akuklemmide lühisesse sattumine võib tekitada põletushaavu või põhjustada tulekahju.
- d) Rasketes tingimustes võib akut erituda akuvedelikke; vältige kontakti. Kontakti korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akuvedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.

6) HOOLDAMINE

- a) Elektritööriista võib hooldada kvalifitseeritud remondipersonal, kes kasutab ainult originaalosi. Nii säilib elektritööriista algne ohutus.

SEADME OSAD JA NUPUD (JONIS 1)

1. Rõhu seadistamise nupp (+)
2. Režiimi nupp
3. Rõhu seadistamise nupp (-)
4. Digitaalne manomeeter
5. Madala rõhu voolik
6. 12V pistik ja akurežiimi nupp
7. Tühjasklaskmise ühendus
8. Täispumpamise ühendus
9. Presta ventiili adapter
10. Kitsenev adapter
11. Spordipalli nõel
12. Kõrge rõhu voolik universaalse ventiiliadapteriga
13. Aku vabasti
14. Madala rõhu ja kõrge rõhu lüliti
15. Aku

LAHTIPAKKIMINE

Ettevaatust! Selles pakendis on teravaid esemeid. Lahtipakkimisel olge ettevaatlik. Võtke seade koos kaasas olevate tarvikutega pakendist välja. Kontrollige hoolikalt, kas seade on töökorras ja kõik käesolevas juhendis loetletud komponendid on olemas.

Samuti veenduge, et kõik tarvikud on terviklikud. Kui tuvastate, et mõni seadme osa on puudu, tuleb seade koos tarvikutega originaalpakendisse panna ja edasimüüjale tagastada.

Ärge visake pakendit ära ja hoidke seda garantiiperioodi jooksul kindlas kohas. Seejärel viige võimalusel taaskasutuspunkti või rakendage asjakohaseid jäätmekäitlusmeetmeid. Lääbumisohu tõttu ärge laske lastel tühjade plastkottidega mängida.

AKU LAADIMINE

Hoiatus! Laadige ainult ühilduvate 18 V akulaadijatega. Teiste akulaadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli akulaadija esikülje paremal pool.

Märkus: esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimistsüklit (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Ühendage akulaadija tavalisse 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, akulaadija esiküljel vasakul pool

süttib roheline LED-märgutuli.

Ärge laske kaablii sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku akulaadijai alusele.

(Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulaadijale paigaldada ainult üht pidi.) Laadimisaeg on ainult 60/130 minutit.

2,0 Ah akut laadige 60 minutit

4,0 Ah akut laadige 130 minutit

Akulaadija esikülje paremal pool süttib punane LED-märgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Kui akulaadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiuapis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustest, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laadite järjest üle ühe aku, laske akulaadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust: kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED-märgutuld, eemaldage seadme kahjustamise vältimiseks aku akulaadijast. ÄRGE paigaldage teist akut.

LAETUSE TASE

Akul asuvat laetuse taseme nuppu vajutades saate vaadata aku laetuse taset, joonis 2.

Laetuse taseme näit	Järelejäänud laeng
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

AKU PAIGALDAMINE

Hoiatus! Akutööriistad on alati kasutusvalmis. Eemaldage alati tööriistalt aku, kui panete kokku osi, reguleerite midagi, puhastate või kui te seda ei kasuta. Aku eemaldamine hoiab ära juhusliku käivitumise, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Libistage akuplokk tööriista alusele. (Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad paigaldada seda tööriistale ainult ühtepidi). Enne kasutamist veenduge, et akuplokk kinnitub oma kohale klõpsatusega ja on kindlalt tööriista küljes, Joonis 3.

Aku vale paigaldamine võib sisemisi osi kahjustada.

AKU EEMALDAMINE

Vajutage aku pealmisel küljel olevat vabastit allapoole. Aku vabastit all hoides libistage akuplokk seadmelt maha, Joonis 4.

SIHTOTSTARVE

See seade on mõeldud kasutamiseks enamikes sõidukites, millel on standardne 12V pistikupesa, või koos 18V XCLICK akuga, et pumbata täis autode, mootor- ja jalgrataste rehve, palle, parvesid, õhkmadratseid, basseinitarvikuid ja teisi madalat rõhku vajavaid esemeid, millesse läheb palju õhku.

KAKS VOOLIKUT

Pumbal on kaks voolikut kahte tüüpi täispumpamise jaoks. Kõrge rõhu voolik on mõeldud kõrget rõhku vajavate esemete, nt. rehvide ja spordipallide pumpamiseks (joonis 5). Madala rõhu voolik on mõeldud madalat rõhku, kuid suurt õhu kogust vajavate esemete, nt. parvede, madratsite ja basseinitarvikute pumpamiseks ja tühjasklaskmiseks (joonis 6).

Märkus: Manomeeter ja eelseadistused on asjakohased ainult kõrge rõhuga pumpamise puhul.

SEADME TOIDE 12V JUHTME KAUDU

Tõmmake 12V juhe enne iga kasutuskorda täielikult lahti. Pumba sisselülitamiseks pange pistik sõiduki 12V pesasse ja vajutage lüliti vasakut poolt, millel on markeering “” (vt. joonis 7).

Pumba väljalülitamiseks vajutage lüliti paremat poolt, millel on markeering “” (vt. joonis 8).

SEADME TOIDE 18V AKU KAUDU

Pumba sisselülitamiseks ühendage aku ja vajutage lüliti paremat poolt, millel on markeering “” (vt. joonis 8).

Pumba väljalülitamiseks vajutage lüliti vasakut poolt, millel on markeering “” (vt. joonis 7) ning eemaldage aku.

MADALA RÕHU JA KÕRGE RÕHU LÜLITI

See kolme asendiga lüliti seadistab pumba rõhu kõrgele või madalale. Kõrge rõhu pumbafunktsiooni rakendamiseks liigutage lüliti asendisse (I)

(Vt. joonis 9). Madala rõhu pumbafunktsiooni rakendamiseks liigutage lüliti asendisse (II) (vt. joonis

10). Kui lüliti on keskmises asendis (0), siis on kõik pumba funktsioonid välja lülitatud (vt. joonis 11).

DIGITAALNE MANOMEETER

Teie pump on varustatud sisseehitatud digitaalse manomeetriga, mis lülitab seadme eelseadistatud rõhu saavutamisel automaatselt välja. Digitaalne manomeeter on multifunktsionaalne, sest selle pealt saab ka jälgida, kui palju pumbatavas esemes rõhku on; rõhku näidatakse ühikutes PSI, BAR või KPA.

Digitaalse manomeetri sisselülitamiseks vajutage režiimi nuppu (vt. joonis 12).

Erinevate ühikute (PSI, BAR või KPA) vahel vahetamiseks vajutage režiimi nuppu (vt. joonis 13).

Vajutage samaaegselt nii (+) kui (-) nuppe, kuni kuvatakse sobivad ühikud (vt. joonis 14).

Märkus: Kui “” või “” lülitatakse välja, siis digitaalne manomeeter lülitub välja, kõik rõhu seadistused kustuvad ja need tuleb hiljem uuesti sisestada.

Märkus: Digitaalne manomeeter näitab pumpamise rõhku ainult pumba kasutamise ajal.

UNIVERSAALNE VENTIILI ADAPTER

Ventiili adapteri kasutamiseks liigutage kang üles (joonis 15).

Lükake ventiili adapter alla ventiili varre keermestatud osale (joonis 16) või ühendage üks kolmest pumba komplektis olevast tarvikust (joonis 17).

Kui adapter on täiesti all, vajutage kang sõrmega alla ja lukustage see paigale.

Enne pumba sisselülitamist veenduge, et universaalne ventiili adapter on korralikult kinnitatud.

Adapteri vabastamiseks tõmmake kangi üles ja tõmmake adapter ära.

Märkus: Jälgige alati, et kang oleks ülemises asendis, kui seda ei kasutata. Kasutage oma pumba ainult koos universaalse ventiili adapteri või komplektis olevate otsakutega.

PUMPAMINE KÕRGE RÕHU VOOLIKUADU

Kõrge rõhu vooliku ventiili adapterit saab kasutada ilma adapteriteta rehvide pumpamiseks või mistahes eseme pumpamiseks, mille ventiili vars sobib ventiili adapteri avaga.

Hoiatus: Ärge kasutage pumba, kui auto mootor töötab.

Hoiatus: Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta. Rehvide ja teiste esemete ületäitmine võib põhjustada raskeid vigastusi ja kahjustusi varale.

Märkus: Veenduge, et teie 12V pesa on elektrifitseeritud. Mõnedel sõidukitel elektrifitseerub pesa ainult siis, kui süütevõti on vastavas asendis.

Märkus: Selliste esemete pumpamisel, mille rõhk on 10PSI/0.7BAR või vähem, kasutage seadet väikeste impulssidena ja õige rõhu saavutamiseks kontrollige eset katsumise teel või manomeetriga iga impulsi järel.

Aktiveerimiseks vajutage režiimi nuppu (vt. joonis 12).

Seadistage soovitud rõhk (vt. joonis 14).

Pange ventiili adapter ventiili varrele ja lukustage see paigale (joonis 16).

Pumpamise alustamiseks vajutage kõrge rõhu lüliti (I) (joonis 9). Soovitud rõhu saavutamisel lülitub pump automaatselt välja. See on ohutusseadistus, mis ennetab esemete ületäitmise ohtu.

Pumba peatamiseks mistahes ajahetkel liigutage madala ja kõrge rõhu lüliti asendisse „0“.

Eemaldage voolik ja hoiustage seda toote tagaküljel asuvas hoiukohas (joonis 18).

Ekraani väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all režiimi nuppu.

Märkus: Manomeetril pumpamise ajal kuvatav näit on eseme ja kõrge rõhu vooliku vahelise rõhu kõikumise näit. Täpse näidu saamiseks peatage pumpamine ja vaadake rõhku.

PUMPAMINE MADALA RÕHU VOOLIKUGA

Madala rõhu voolikut kasutatakse selleks, et pumbata täis madala rõhu esemeid, nt. madratseid, basseine ja basseinitarvikuid.

Märkus: Pigistatava ventiili adapter on osa väikeste otsakute komplektist, mis on kinnitatud madala rõhu vooliku külge. Pigistatava ventiili adapterit kasutatakse sellistel esemetel, millel on väiksem ava või pigistatav ventiil. Pange pigistatava ventiili adapter pigistatavasse ventiili ja veenduge, et adapteri ots ulatub ventiili sees olevast klapist kaugemale. Pumpamise ajal jälgige, et ots ei oleks blokeeritud.

Joondage vooliku avad pumba küljel asuvate tihvtidega. Seejärel keerake voolikut vastupäeva nii kaugele, kui see liigub (joonis 19).

Pumpamise alustamiseks vajutage madala rõhu lüliti (II) (joonis 10). Soovitud rõhu saavutamisel vajutage lüliti välja (joonis 11).

Eemaldage voolik, keerates seda päripäeva nii kaugele, kui see liigub.

Hoiustage voolikut toote peal asuvas hoiukohas (joonis 20).

Märkus: Sellel pumba režiimil ei ole automaatse väljalülituse funktsiooni.

Märkus. Jälgige, et madala rõhu voolikul ei oleks takistusi ja pigistatava ventiili adapter oleks eemaldatud, kui seda ei kasutata. Madala rõhu vooliku blokeerimise korral võib tekkida ülekuumenemine.

TÜHJAKSLASKMINE MADALA RÕHU VOOLIKUGA

Kui paigaldate madala rõhu vooliku tühjakslaskmise ühendusse, siis saab selle abil täispumbatud esemetest õhku välja lasta.

Pange voolik tühjakslaskmise ühendusse (joonis 21).

Tühjakslaskmise alustamiseks vajutage madala rõhu lüliti (II) (joonis 10).

Kui ese on tühjaks lastud, vajutage lüliti välja (joonis 11).

Eemaldage voolik tõmmates.

Hoiustage voolikut toote peal asuvas hoiukohas (joonis 20).

PUMBA KASUTAMINE MANOMEETRINA

Aktiveerimiseks vajutage režiimi nuppu (joonis 12).

Ühendage universaalne ventiili adapter kontrollitava eseme külge.

Digitaalne manomeeter kuvab eseme rõhku.

Pärast kontrolli lülitage pump välja ja pange kõrge rõhu voolik tagasi selle hoiukohta.

VOOLIKUTE JA JUHTMETE HOIUSTAMINE

Kui seda ei kasutata, siis hoiustage kõrge rõhu voolikut pumba tagaküljel asuvas hoiukohas (joonis 18). Madala rõhu voolikut hoiustage toote peal asuvas hoiukohas (joonis 20). 12V juhet hoiustage toote all asuvas hoiukohas (joonis 22).

TARVIKUTE HOIUSTAMINE

Kui seda ei kasutata, siis hoiustage pumba komplekti kuuluvaid adaptereid ja nõelu pumba tagaküljel asuvas hoiukohas (joonis 23).

SÕIDUKI ALALISVOOLU PESA KAITSME VAHETAMINE

Eemaldage kate, keerates seda vastupäeva (joonis 24).

Eemaldage keskmine tihvt.

Eemaldage kaitse.

Paigaldage sama tüüpi ja suurusega (10A/250V) uus kaitse.

Pange kate ja keskmine tihvt tagasi.

Keerake kate pesa külge kinni, keerates seda päripäeva.

TARVIKUD

Komplektis olevate tarvikute abil saab rakendada erinevaid funktsioone. Kitsenevat adapterit saab kasutada väiksematel pigistatavatel ventiilidel, et pumbata esemeid nagu ujukid ja laste mänguasjad, mida peab tavaliselt täis puhuma. Spordipalli nõela saab kasutada igat sorti spordipallide või muude esemete jaoks, mida peab pumpama spordipalli nõela abil. Presta ventiili adapterit saab kasutada presta ventiilidel.

HOOLDUS

Eemaldage alati tööriistalt aku, kui panete kokku osi, reguleerite midagi, puhastate või kui te seda ei kasuta.

Hoiatus! Hooldustöödel tuleb kasutada identseid varuosi. Teiste osade kasutamine võib olla ohtlik või põhjustada toote kahjustumist.

Hoiatus! Kandke alati külgkaitsetega silmakaitsevahendeid, mis vastavad standardile ANSI Z87.1. Selle reegli mittejärgimise tagajärjel võivad esemed teile silma lennata ning see võib tekitada tõsiseid vigastusi.

Seda elektrilist tööriista tavaliselt hooldama ei pea; aeg-ajalt tuleks puhastada mootori korpuse ventilatsiooniasasid. Seadme defektide esinemisel peaks neid parandama volitatud teeninduskeskuse elektriliste tööriistade spetsialist.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastmaterjalid on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrded jms eemaldamiseks puhast lappi.

Vältige mistahes vedeliku pumba sisse sattumist. Ärge kunagi pange ühtegi pumba osa mistahes vedeliku sisse.

Hoiustage pumpa alati kuivas kohas.

Hoiatus! Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

TEHNILISED ANDMED

Aku pinge	18 V, alalisvool
Sõiduki adapteri pinge	12V, alalisvool
Kõrge rõhu vooliku pikkus	760mm
Madala rõhu vooliku pikkus	460mm
Maksimaalne rõhk	10,4bar/160PSI
Õhuvoolu määr	12l/min
Helirõhutase	L_{pA} 71,2 dB(A) K=3dB(A)
Helivõimsustase	L_{WA} 82,2 dB(A) K=3dB(A)

KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate seal sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikul omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümbolid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastab asjakohastele ohutust
puudutavatele standarditele.



Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab ohtlike ainete
kasutamise piiramise direktiivi
nõuetele



Üldine hoiatus

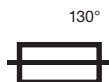


Märgade töötingimuste hoiatus.
Ärge jätke seadet vihma kätte ega
kasutage seda niisketes
kohtades.



Li-ion

Sisaldab liitiumiooni



130°

Termiline ühendus
töötemperatuuriga.



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi
vabaneda olmejäätmete seas.
Vastava võimaluse olemasolul
taastöödelge. Taastöötlemise
kohta saate teavet kohalikelt
ametnikelt või jaemüüjalt.



Plahvatusoht. Ärge kohandage
regulaatorit nii, et väljundrõhk on
suurem kui tarviku jaoks
määratud maksimaalne rõhk.
Ärge kasutage pumpa suurema
rõhu jaoks kui 160 PSI.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patērīna produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārveidošanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārveidojumu bojājumus, un tiek pievienots šis bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tieveida, tiešiem, netiešiem, nejausiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instancē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU

Šis produkts ir īpaši paredzēts darbam kopā ar FXA XCLICK akumulatoriem un lādētājiem.

Lādētājs (komplektācijā nav iekļauts)	Akumulators (komplektācijā nav iekļauts)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pārziniet savu produktu. Rūpīgi izlasiet operatora rokasgrāmatu. Noskaidrojiet, kāds ir aparāta pielietojums un lietošanas ierobežojums, kā arī iespējamais apdraudējums, ko var izraisīt šis aparāts. Šo noteikumu ievērošana mazina elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās vai smagu traumu gūšanas risku.

Pumpējiet gaisu priekšmetos tikai atbilstoši ražotāju ieteikumiem. Pārsniedzot norādīto spiedienu, priekšmets var pārsprāgt un radīt traumas.

Izmantojiet aparātu tikai kopā ar piederumiem, kas iekļauti komplektācijā vai paredzēti lietošanai ar 160 PSI/11BAR vai augstāku. Piederuma izmantošana, ko neiesaka lietošanai kopā ar šo aparātu, var būt bīstama.

Nedarbiniet gaisa pumpēšanas aparātu sienas vai kāda cita objekta tuvumā, kas var ierobežot svaiga gaisa plūsmu ventilācijas atverēs.

Apskatiet, vai gaisa pumpēšanas aparātam nav radušās plaisas, caurumi vai citi defekti, kas aparāta lietošanu padara nedrošu. Nekad gaisa pumpēšanas aparātā neiegrieziet vai neurbiet caurumus.

Pārbaudiet, vai šļūtenē nav radies nosprostojuums un vai tā nav sapinusies. Aizspiedušās vai sapinušās šļūtenes var izjaukt līdzsvaru un var sabojāties.

Izmantojiet gaisa pumpēšanas aparātu tikai tam paredzētajam mērķim. Nepārveidojiet gaisa pumpēšanas aparāta sākotnējo konstrukciju vai neveiciet funkcijās izmaiņas.

Gaisa pumpēšanas aparāta radīto vibrāciju rezultātā aparāts var sākt pārvietoties, tāpēc nedarbiniet aparātu augstumā uz plaukta vai tamlīdzīgas virsmas. Novietojiet aparātu uz zemes vai ne augstāk par sola līmeni.

Neiestatiet gaisa pumpēšanas aparātam izplūdes spiedienu, kas ir lielāks par priekšmeta maksimālo spiedienu, kurā pumpēsiet gaisu.

Nekad gaisa pumpēšanas laikā neatstājiet gaisa pumpēšanas aparātu bez uzraudzības.

Nevelciet vai nepārnēsājiet gaisa pumpēšanas aparātu, turot aiz šļūtenēm.

Gaisa pumpēšanas aparātā esošais saspiestais gais nav drošs ieelpošanai. Nekad neieelpojiet gaisu, kas nāk no gaisa pumpēšanas aparāta vai elpošanas ierīces, kas ar to savienota.

Nekad nevērsiet saspīestā gaisa strūklu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Uzmanieties, lai putekļi un netīrumi netiktu pūsti virzienā pret sevi vai citiem.

Ja nepieciešams, lietojiet sejas masku, kas pasargā no putekļiem.

Neizmantojiet gaisa pumpēšanas aparātu ķīmikāliju izsmidzināšanai. Toksisku izgarojumu ieelpošana var kaitēt Jūsu plaušām.

Gaisa pumpēšanas laikā uzmanīgi novērojiet apkārtējos objektus.

Lai gaiss netiktu piepumpēts par daudz, pumpēšanas laikā ik pa brīdim pārbaudiet manometru. Gaisa pumpēšanas aparāta manometra vērtības ir tikai atsaucē vērtības, tāpēc nepaļaujieties uz to precīzu vērtību noteikšanai.

Kad gaisa pumpēšanas aparātu nelietojat, vai arī vēlaties to iztīrīt vai nomainīt uzgaļus, vispirms izslēdziet aparātu un izņemiet akumulatoru.

Lietošanas laikā gaisa pumpēšanas aparāts var sakarst. Ja gaisa pumpēšanas aparāts darbojas nepārtraukti ilgāku laiku, tas ik pēc desmit minūtēm ir jāaptur un ir jāpagaida desmit minūtes, kamēr aparāts atdziest. Pirms novietojat gaisa pumpēšanas aparātu uzglabāšanā pagaidiet 30 minūtes, kamēr tas atdziest.

Gaisa pumpēšanas laikā nekad neaizsedziet gaisa pieplūdes vai izplūdes atveres.

Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, pārbaudiet, vai tas gaisa pumpēšanas aparātam var nodrošināt pareizu strāvas stiprumu, un vai pagarinātājs ir elektriski drošā stāvoklī.

Lai aparāts nepārkarstu, iztīniet pagarinātāju visā garumā.

Nedarbiniet gaisa pumpēšanas aparātu, ja ir ieslēgts transportlīdzekļa dzinējs.

Saglabājiet šos norādījumus. Regulāri pārlasiet norādījumus un izmantojiet tos, lai apmācītu citas personas, kas varētu izmantot šo gaisa pumpēšanas aparātu. Ja kādam aizdodāt gaisa pumpēšanas aparātu, iedodiet līdzī arī šos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu gaisa pumpēšanas aparāta lietošanu un izvairītos no iespējamā traumu gušanas riska.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI LĀDĒTĀJIEM

Pirms sākat lietot lādētāju, izlasiet visus uz lādētāja un akumulatora esošos norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus, kā arī norādes par akumulatora lietošanu.

Uzlādējiet akumulatorus tikai iekšējās, jo lādētājs nav paredzēts lietošanai ārpus telpām.

BĪSTAMĪBA! Ja akumulators ir iekļūstījis vai kādā citā veidā sabojāts, neievietojiet to lādētājā. Pastāv elektriskās strāvas trieciena vai nāvējoša elektriskās strāvas trieciena draudi.

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet lādētājam nonākt saskarē ar šķidrumu. Pastāv elektriskās strāvas trieciena draudi.

Lādētājs un akumulatora bloks, ir paredzēti lietošanai kopā. Nemēģiniet uzlādēt akumulatoru ar citu lādētāju.

Lai atvienotu griezējinstrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas, nevelciet aiz strāvas vada.

Nelietojiet lādētāju, ja tas ticis pakļauts smagam triecienam, nokritis zemē vai kā citādi bojāts. Nogādājiet lādētāju apstiprinātā servisa darbnīcā, kur tam veiks pārbaudi vai remontu.

Lādētāju nav atļauts izjaukt. Ja tam ir nepieciešams remonts vai apkope, nogādājiet to apstiprinātā servisa darbnīcā. Nepareizi samontēta ierīce rada ugunsgrēka draudus, elektriskās strāvas triecienu vai nāvējoša elektrošoka draudus.

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena draudus, atvienojiet lādētāju no elektrības padeves avota pirms mēģināt to notīrīt. Akumulatora izņemšana vien nesamazina risku.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA BLOKAM

Akumulatora iegādes brīdī tam ir zems uzlādes līmenis. Pirms lietošans pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Nemēģiniet akumulatora bloku sadedzināt arī tad, ja tas ir stipri bojāts vai to vairs nevar uzlādēt. Akumulators var eksplodēt, izraisot ugunsgrēku.

Ekstrēmās lietošanas vai temperatūras apstākļos var rasties neliela šķidruma noplūde no akumulatora bloka. Tas ne vienmēr liecina, ka akumulatora bloks ir bojāts. Tomēr, ja ir bojāts ārējais iepakojums un šī noplūde nonāk saskarē ar Jūsu ādu, ātri nomazgājiet skarto vietu ar ziepēm un ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, skalojiet tīrā ūdenī vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Informējiet medicīnas personālu, ka šķidrums satur 25-35% kālija hidroksīdu.

Nekad un nekādos apstākļos nemēģiniet atvērt akumulatora bloku. Ja akumulatora bloka plastmasas korpuss ir salūzis vai iekļūstījis, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un neuzlādējiet to.

Neglabājiet vai nenēsājiet līdzī rezerves akumulatoru kabatā, darbarīku kārbā, vai jebkurā citā vietā, kur tas var nonākt saskarē ar metāla priekšmetiem. Tas akumulatora kontaktos var radīt īssavienojumu, sabojājot akumulatoru un radot apdegumus cilvēkam vai aizdegšanos.

AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA

Niķeļa kadmija un/vai litija jonu akumulatoram uzlādes ātrums tiek noteikts ar laiku, kāds nepieciešams, lai pilnībā uzlādētu akumulatoru, kā arī ar uzlādes strāvu. Trīs visbiežāk lietotie uzlādes ātrumi ir:

Ātrā uzlāde;
Lēnā uzlāde;
Papilduzlāde.

ĀTRĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Ātrās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 30 līdz 90 minūtēm. Akumulatora uzlādes ātrums, kas iekļauts komplektācijā ar bezvadu griezējinstrumentu, ir norādīts produkta rokasgrāmatā.

LĒNĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Lēnās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 3 līdz 5 stundām.

PAPILDUZLĀDES AKUMULATORI

Papilduzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 7 līdz 9 stundām.

SVARĪGI!

NIKEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA.

PIRMS UZLĀDES VIENMĒR PILNĪBĀ IZLĀDĒJIET NIKEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORU UN NEKAD NEPĀRSNIEDZIET UZLĀDES ĀTRUMA LAIKU, IZNĒMOT GADĪJUMUS, KAD UZLĀDEI SAGATAVOJAT JAUNU AKUMULATORU.

UZLĀDES PROCEDŪRA

Uzlādējot jaunu niķeļa kadmijs un/vai litija jonu akumulatoru, tam ir jābūt pilnībā izlādētam, kam seko pilna uzlāde ar uzlādes ātrumu, kāds norādīts produkta rokasgrāmatā plus 30 minūtes. Pēc tam akumulators ir pilnībā jāizlādē un atkal pilnībā jāuzlādē ar tādu akumulatora uzlādes ātrumu, kāds norādīts produkta rokasgrāmatā plus 30 minūtes. Šī procedūra sagatavos jauno akumulatoru un izlīdzinās šūnu spriegumu. Šī procedūra nodrošina optimālu akumulatora darbību.

Ja izmantojat lādētāju atkārtoti, lai uzlādētu vairākus akumulatorus, vienmēr pirms nākamā akumulatora uzlādes ļaujiet lādētājam atdzist. Ļaujiet lādētājam atdzist vismaz 30 līdz 45 minūtes.

Pirms uzlādējat akumulatoru, kas bija pilnībā izlādējies pēc lielas slodzes, ļaujiet akumulatoram atdzist. Ļaujiet akumulatoram atdzist vismaz 30 līdz 45 minūtes.

NIKEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORA UZLĀDE UN LĀDĒTĀJI

Uzlādējiet niķeļa kadmijs un/vai litija jonu akumulatorus saprātīgi galvenokārt tāpēc, ka tie var sabojāties sakarā ar pārlādēšanu.

Pārlādēšana var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena paaugstināšanos. Tā rezultātā šūnas var deformēties un zust elektrolīts, bet ārkārtējos gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, akumulators var eksplodēt.

Šāda situācija var rasties arī tad, ja griezējinstrumentā, kuru izmantojat, ir ievietots pārlādētais akumulators. Lai novērstu šādu galēju situāciju, ir ārkārtīgi svarīgi, lai niķeļa kadmijs un/vai litija jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādējušies, un lai netiktu pārsniegts uzlādes laiks, izņemot gadījumus, kad tiek sagatavots jaunais akumulators. Daļēji izlādēta akumulatora atkārtota uzlādēšana var sabojāt vienu

vai vairākas šūnas.

PAŠIZLĀDE

Uzglabāšanas laikā litija jonu akumulators zaudē enerģiju (pašizlādējas). Parasti pēc pilnas uzlādes viena mēneša laikā tas zaudē aptuveni 5% no uzkrātās enerģijas (uzglabājot istabas temperatūrā), un pēc tam zaudē to vēl par 3% mēnesī. Uzglabājot akumulatoru augstākā temperatūrā, paātrinās pašizlādes ātrums.

AKUMULATORA UZLĀDE IEKŠTĒLPĀS

Lādētājs ir paredzēts izmantošanai iekštelpās. Lādētāju nav ieteicams izmantot mājas iekštelpās. Ideālā gadījumā akumulatorus uzlādē darbnīcā, garāžā vai nojumē uz soliņa. Ja tomēr uzlāde tiks veikta mājās, telpai ir jābūt labi vēdināmai un lādētāju ir jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, vienlaikus pārliecinoties, vai nav nosprostotas ventilācijas atveres. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumus, kad ir jāsagatavo jaunais akumulators, pretējā gadījumā akumulators un lādētājs tiks sabojāti.

ATBRĪVOŠANĀS NO AKUMULATORA ATKRITUMIEM

Kad akumulatoru vairs nevar uzlādēt vai tas nespēj saglabāt pilnu uzlādes līmeni, tā izmantošanas laiks ir beidzies. Lai taupītu dabas resursus, lūdzu, pārstrādājiet vai atbrīvojiet no akumulatora pareizā veidā. Šis akumulatora bloku no ierīces korpusa un pārklājieta tā savienojuma vietas ar izturīgu lentu, lai novērstu īssavienojumu un enerģijas novadišanu, kas var izraisīt ugunsgrēku. Nemēģiniet atvērt vai izņemt kādu no sastāvdaļām.

Lūdzam sazināties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi, kas sniegs Jums informāciju par pieejamo pārstrādes punktu un/vai iespējām atbrīvoties no atkritumiem.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

UZLĀDĒJAMIE AKUMULATORI

Akumulatori var iztecēt vai eksplodēt, ja tos neuzlādē vai ar tiem nerīkojas pareizi. Vienmēr, rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus. Pirms akumulatora izņemšanas vai ievietošanas pārliecinieties, vai griezējinstrumentu ir izslēgti.

Neizmantojiet akumulatoru kādam citam produktam kurš nav no FXA XCLICK produktu saimes, vai uz tā nav norādes, ka tas būtu savietojams ar FXA XCLICK sistēmu.

Nemēģiniet ievietot akumulatoru otrādi.

Neizraisiet īssavienojumu un nemēģiniet izjaukt akumulatoru.

Nepakļaujiet akumulatoru liesmām vai pārmērīga karstuma iedarbībai.

Neiegrimdējiet akumulatoru ūdenī un nepakļaujiet to ūdens iedarbībai.

Neuzglabājiet vai nepārvietojiet akumulatoru kopā ar blakus esošiem metāla priekšmetiem, piemēram, urbi un skrūvgriežiem.

Izlādējušies akumulatori var iztecēt. Lai produkts netiktu sabojāts, izņemiet akumulatoru laukā, ja tas ir izlādējies, vai uzlādējiet to. Kad akumulatoru neizmantojat, uzglabājiet to vēsā vietā.

Pēc ilgstošas lietošanas akumulators var sakarst. Pirms izņemat akumulatoru, izslēdziet griezejinstrumentu un ļaujiet akumulatoram atdzist. Nelietojiet akumulatoru, ja akumulatora korpusā pamanāt jebkādas krāsas izmaiņas.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visas instrukcijas.

Ja visas turpmāk minētās instrukcijas netiek ievērotas, var rasties elektrošoks, uzliesmojums un/vai nopietni miesas bojājumi. Termins "elektroinstrumenti" visos turpmāk minētajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrotilkla padeves (ar vadu) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

SAGLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS

1) DARBA VIETA

- a) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārblīvētās un tumšās vietās rodas vairāk negadījumu.
- b) Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) Darbinot elektroinstrumentu, turiet bērnus un skatītājus drošā attālumā. Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu.

2) ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- a) Elektroinstrumenta spraudkontakam ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādas spraudkontakta pārveidojumus. Neizmantojiet ar iezemētu elektroinstrumentu nekādas adaptera spraudkontaktus. Nepārveidoti spraudkontakti un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietum vai mītriem apstākļiem. Ja ūdens iekļūst elektroinstrumentā, paaugstinās elektrošoka risks.
- d) Neveiciet nepareizas darbības ar vadu. Neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai samezgloti vadi palielina elektrošoka risku.

- e) Ja elektroinstrumentu izmanto ārtelpās, lietojiet ārtelpu lietošanai piemērotu pagarinātāju. Ja

izmanto ārtelpu lietošanai piemērotu vadu, samazinās elektrošoka risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, kontrolējiet savu rīcību un pieņemiet saprātīgus lēmumus. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat piekusuši vai narkotiku, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Neuzmanība, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnus miesas bojājumus.
 - b) Lietojiet drošības aprīkojumu. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Ja piemērotos apstākļos izmanto tādu drošības aprīkojumu kā putekļu masku, neslīdošus aizsargapavus, ķiveri vai ausu aizsargus, tiek samazināts miesas bojājumu risks.
 - c) Novērsiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja elektroinstrumentu pārnēsā ar pirkstu uz slēdža vai pieslēdz kontaktligzdai, slēdzim esot ieslēgtā stāvoklī, paaugstinās negadījumu iespējamība.
 - d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru pielāgošanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja uzgriežņatslēga vai pielāgošanas atslēga ir atstāta pie kādas instrumenta rotējošās daļas, var rasties miesas bojājumi.
 - e) Nesniedzieties pāri. Vienmēr ievērojiet stabilu un līdzsvarotu stāvokli. Līdz ar to negaidītās situācijās var labāk kontrolēt instrumentu.
 - f) Velciet piemērotu apģērbu. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai juvelieru izstrādājumus. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļīgu apģērbu, juvelieru izstrādājumus vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
 - g) Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu ekstrakcijas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, lai tās būtu pieslēgtas un pareizi izmantotas. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.
- ### **4) ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN APKOPE**
- a) Darbojoties ar elektroierīci, nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet savām vajadzībām piemērotu elektroinstrumentu. Piemērotas klases elektroinstrumenti efektīvāk un drošāk paveiks darbu.
 - b) Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumenti, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un to nepieciešams remontēt.

- c) Pirms jebkuru pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet spraudkontaktu no strāvas avota. Šādi piesardzības pasākumi samazina instrumenta nejaūšanas ieslēgšanās risku.
- d) Glabājiet tukšgaitas darbarīkus drošā attālumā no bērniem un neļaujiet personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, to darbināt. Elektroinstrumenti neinstruētu personu rokās ir bīstami.
- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir piemēroti centrētas un sastiprinātas, daļas nav bojātas vai jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, pirms izmantošanas nodrošiniet instrumenta remontu. Daudzi negadījumi rodas nepietiekamas instrumenta apkopes dēļ.
- f) Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus. Piemēroti apkopti griešanas darbarīki ar asām griešanas malām retāk sapinas un ir vieglāk kontrolējami.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, daļas utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un attiecīgā instrumenta tipa paredzēto lietojumu, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja instrumentu izmanto neparedzētiem nolūkiem, var rasties bīstamas situācijas.

5) AR AKUMULATORU DARBINĀMU GRIEZĒJINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- a) Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto uzlādes ierīci. Uzlādes ierīce, kas paredzēta lietošanai tikai ar viena veida akumulatora bloku, var radīt ugunsgrēka draudus, ja to izmanto ar citu akumulatora bloku;
- b) Elektriskajiem griezējinstrumentiem lietojiet tikai tiem paredzētus akumulatoru blokus. Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un ugunsgrēka risku;
- c) Kad akumulatora bloks netiek izmantots, neuzglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku;
- d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejaūši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

6) APKOPE

- a) Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta apkopi veic kvalificēta persona, izmantojot tikai identiskas rezerves detaļas. Līdz ar to instrumenta drošība tiek uzturēta.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1.	Spiediena iestatīšanas poga (+)
2.	Režīma pārslēgšanas poga
3.	Spiediena iestatīšanas poga (-)
4.	Digitālais mērītājs
5.	Zemspiediena šļūtene
6.	12 V spraudnis un akumulatora režīma pārslēgšanas poga
7.	Gaisa izplūdes savienojumvieta
8.	Gaisa ieplūdes savienojumvieta
9.	„Presta” ventiļa adapteris
10.	Konusveida adapteris
11.	Sporta bumbu adata
12.	Augstspiediena šļūtene ar universālo ventiļa adapteri
13.	Akumulatora izņemšanas fiksators
14.	Zemspiediena un augstspiediena pārslēgšanas slēdzis
15.	Akumulators

IZPAKOŠANA

Uzmanību! Šajā iepakojumā ietverti asi priekšmeti. Izpakojiet ierīci uzmanīgi. Izņemiet no iepakojuma ierīci un tās komplektācijā ietvertos piederumus. Rūpīgi pārbaudiet, vai ierīce ir labā darba stāvoklī, un noskaidrojiet, kādi piederumi ir iekļauti šīs instrukcijas sarakstā.

Pārbaudiet arī, vai ir piegādāti visi norādītie piederumi. Ja trūkst kādas detaļas, atdodiet ierīci mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā kopā ar tās piederumiem.

Neizmetiet iepakojumu, saglabājiet to visu garantijas laiku un, ja iespējams, nogādājiet to otrreizējai pārstrādei vai arī atbrīvojieties no tā atbilstoši vietējiem noteikumiem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem - pastāv nosmakšanas risks!

AKUMULATORU BLOKA UZLĀDE

Brīdinājums! Uzlādējiet tikai ar saderīgiem 18 V lādētājiem. Citu lādētāju izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, bojājumu vai smagus miesas bojājumus.

Piegādes brīdī instrumenta akumulatoru bloks ir daļēji uzlādēts, lai novērstu zināmu problēmu rašanos. Tāpēc jums tas ir jāuzlādē, līdz lādētāja priekšpusē labajā stūrī iedegas zaļā gaismas diode.

Piezīme! Pirmajā uzlādes reizē akumulatori neuzlādēsies pilnībā. Lai tie pilnībā uzlādētos, nepieciešami vairāki cikli (darbība un atkārtota uzlāde).

Vispirms izlasiet drošības norādījumus un pēc tam ievērojiet uzlādes norādījumus.

Pievienojiet lādētāju standarta 230 V~50 Hz tīkla kontaktligzdai — iedegsies zaļais LED indikators lādētāja priekšējā kreisajā pusē.

Neļaujiet vadam sapīties mezglā.

Ievietojiet akumulatoru bloku lādētāja pamatnē.

(Ievērojiet, ka akumulatoram ir izciļņi, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā veidā.) Nelādējiet akumulatoru ilgāk kā 60/130 minūtes.

2,0 Ah akumulatoru lādējiet 60 minūtes

4,0 Ah akumulatoru lādējiet 130 minūtes

Lādētāja priekšējā labajā pusē iedegsies sarkans LED indikators, lai norādītu, ka notiek uzlāde. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, iedegas zaļā gaismas diode.

Kad lādētāju neizmantojat, atvienojiet to no strāvas avota un novietojiet uzglabāšanai piemērotā skapī.

Neuzlādējiet akumulatoru sala apstākļos, jo uzlādes jauda nebūs pietiekama.

Ja nepieciešams uzlādēt vairāk nekā vienu akumulatoru pēc kārtas, ļaujiet lādētājam pirms nākamās uzlādes atdzist vismaz 30 minūtes.

Ja instruments netiek izmantots, vienmēr izņemiet akumulatoru un noglabājiet to drošā vietā.

Uzmanību! Ja lādēšanas laikā nedeg neviena no LED lampiņām, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu produktu. NEIEVIETOJIET citu akumulatoru.

AKUMULATORA BLOKA IEVIETOŠANA

Brīdinājums! Ar akumulatoru darbināmie aparāti vienmēr ir darba stāvoklī. Ja veicat detaļu montāžu, regulēšanu un tīrīšanu vai arī aparāts netiek izmantots, vienmēr izņemiet laukā akumulatora bloku. Izņemot laukā akumulatora bloku, tiks novērsta netīša ieslēgšanās, kas var radīt smagas traumas.

Ievietojiet akumulatora bloku aparāta pamatnē. (Nemiet vērā, ka akumulatoram ir izciļņi, kas ļauj to ievietot aparātā tikai vienā virzienā.) Pirms darba sākšanas pārliecinieties, vai akumulatora bloks ievietojas un ir nofiksēts aparātā, 3. att.

Nepareiza akumulatora bloka ievietošana var izraisīt iekšējo detaļu bojājumus.

AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

Akumulatora izņemšanas fiksators atrodas virs akumulatora, pabīdiet to uz leju. Turot nospiestu akumulatora atbrīvošanas fiksatoru, bīdiet akumulatora bloku laukā no aparāta, 4. att.

UZLĀDES STATUSS

Lai parādītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu, 2. att.

Uzlādes līmeņa indikators	Atlikušās uzlādes līmenis
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šo aparātu var izmantot lielākajai daļai transportlīdzekļu, kam ir standarta 12 V spraudnis vai kopā ar 18V XCLICK akumulatoru automašīnu, motociklu un velosipēdu riepu, kā arī bumbu, piepūšamo plostu, matraču, peldbaseinu pūšļu utt. piepumpēšanai. Tāpat to var izmantot gaisa izlaišanai no piepūšamajiem plostiem, matračiem, peldbaseina pūšļiem un citiem zemspiediena piepūšamajiem priekšmetiem, kam nepieciešams liels gaisa daudzums.

DIVU VEIDU ŠĻŪTENES

Gaisa pumpēšanas aparātam ir divas šļūtenes divu veidu gaisa pumpēšanai. Augstspiediena šļūtene ir paredzēta augstspiediena priekšmetu, piemēram, riepu un sporta bumbu, pumpēšanai (5. att.). Zemspiediena šļūtene ir paredzēta zemspiediena vai liela tilpuma priekšmetu, piemēram, piepūšamo plostu, matraču un peldbaseina pūšļu pumpēšanai vai gaisa izlaišanai no tiem (6. att.).

Piezīme! Manometrs un iepriekš iestatītās funkcijas ir attiecināmas tikai uz augstspiediena šļūtenes pielietojuma veidiem.

APARĀTA DARBINĀŠANA AR 12V STRĀVAS VADU

Vienmēr pirms katras lietošanas reizes izvelciet 12 V vadu visā garumā. Lai ieslēgtu gaisa pumpēšanas aparātu, iespraudiet 12 voltu adapteri transportlīdzeklā 12 voltu spraudnī un nospiediet slēdža kreiso pusi, kas atzīmēta ar „” (sk. 7. att.).

Lai izslēgtu gaisa pumpēšanas aparātu, nospiediet slēdža labo pusi, kas atzīmēta ar „” (sk. 8. att.).

APARĀTA DARBINĀŠANA AR 18V AKUMULATORU

Lai ieslēgtu gaisa pumpēšanas aparātu, savienojiet to ar akumulatoru un nospiediet slēdža labo pusi, kas atzīmēta ar „” (sk. 8. att.).

Lai izslēgtu gaisa pumpēšanas aparātu, nospiediet slēdža kreiso pusi, kas atzīmēta ar „” (sk. 7. att.).

ZEMSPIEDIENA UN AUGSTSPIEDIENA PĀRSLĒGŠANAS SLĒDZIS

Šim slēdzim ir trīs pozīcijas, un ar to ieslēdz augstspiediena un zemspiediena pumpjus. Lai ieslēgtu augstspiediena pumpi, pagrieziet slēdzi iepretim pozīcijai (I)

(sk. 9. att.). Lai ieslēgtu zemspiediena pumpi, pagrieziet slēdzi iepretim pozīcijai (II) (sk. 10. att.). Ja slēdzis atrodas pa vidu, iepretim pozīcijai (0), visas pumpēšanas darbības tiek izslēgtas (sk. 11. att.).

DIGITĀLAIS MĒRĪTĀJS

Gaisa pumpēšanas aparāts ir aprīkots ar iebūvētu digitālo mērītāju, kas automātiski izslēdzas, sasniedzot iepriekš iestatīto gaisa spiediena vērtību. Digitālais mērītājs ir daudzfunkcionāls un darbojas kā manometrs, kas kontrolē spiediena daudzumu piepūpējamajam priekšmetam, un rāda spiedienu PSI, BAR vai KPA mērvienībās.

Lai ieslēgtu digitālo mērītāju, nospiediet režīma pārslēgšanas pogu (sk. 12. att.).

Lai pārslēgtu citas mērvienības (PSI, BAR vai KPA), nospiediet režīma pārslēgšanas pogu (sk. 13. att.).

Nospiediet vienlaikus pogu (+) vai (-), līdz tiek parādītas nepieciešamās mērvienības (sk. 14. att.).

Piezīme! Ja slēdzis „” vai „” ir izslēgts, tiks izslēgts arī digitālais mērītājs, un visi spiediena iestatījumi tiks dzēsti un tie būs jāievada atkārtoti.

Piezīme! Digitālais mērītājs rādīs gaisa pumpēšanas spiedienu tikai tad, kad tiks izmantots gaisa pumpēšanas aparāts.

UNIVERSĀLAIS VENTIĻA ADAPTERIS

Lai uzliktu ventilim adapteri, novietojiet sviru vertikāli uz augšu (15. att.).

Uzlieciet ventilim adapteri uz vītņotā kakliņa daļas (16. att.), vai uz viena no trim piederumiem, kas iekļauti gaisa pumpēšanas aparāta komplektācijā (17. att.).

Kad adapteris ir pilnībā uzlikts uz vītņotās daļas, ar pirkstu nospiediet sviru uz leju, lai to nofiksētu.

Universālajam ventiļa adapterim pirms gaisa pumpēšanas aparāta ieslēgšanas ir jābūt stingri nostiprinātam.

Lai noņemtu adapteri, paceliet sviru vertikāli uz augšu un pēc tam noņemiet adapteri.

Piezīme! Kad aparātu nelietojat, svirai vienmēr ir jāatrodas augšējā stāvoklī. Izmantojiet gaisa pumpēšanas aparātu tikai kopā ar universālo ventiļa adapteri vai ar komplektācijā iekļautajiem uzgaļiem.

GAISA PUMPĒŠANA AR AUGSTSPIEDIENA ŠĻŪTENI

Augstspiediena šļūtenes ventiļa adapteri var izmantot bez adapteriem, lai piepūpētu riepās gaisu vai ar citu piederumu, kam ir ventiļa kakliņš, kas atbilst ventiļa adaptera atverei.

Brīdinājums! Nedarbiniet gaisa pumpēšanas aparātu, ja ir ieslēgts transportlīdzekļa dzinējs.

Brīdinājums! Neatstāiet aparātu bez uzraudzības. Riepu un citu priekšmetu pārpumpēšana var izraisīt nopietnas traumas un īpašuma bojājumus.

Piezīme! Pārbaudiet, vai 12 voltu papildierīču spraudnis ir zem sprieguma. Dažos transportlīdzekļos papildierīču spraudni var aktivizēt tikai tad, kad aizdedzes atslēga atrodas papildierīču pozīcijā.

Piezīme! Pumpējot priekšmetus ar 10 PSI/0,7 BAR vai zemāku spiedienu, ievadiet gaisu īsos intervālos un ik pēc katra intervāla pārbaudiet spiediena daudzumu priekšmetā, to piespiežot vai izmantojot kalibrētu mērierīci.

Lai aktivizētu, nospiediet režīma pārslēgšanas pogu (sk. 12. att.).

Iestatiet vēlamo spiediena vērtību (sk. 14. att.).

Uzlieciet ventilim adapteri uz kakliņa daļas un nofiksējiet (16. att.).

Lai sāktu pumpēt gaisu, nospiediet augstspiediena ieslēgšanas slēdzi (I), (9. att.). Kad tiek sasniegts vēlamais spiediens, aparāts automātiski izslēdzas. Šī ir drošības funkcija, kas novērš priekšmetu pārpumpēšanu.

Lai apturētu aparātu jebkurā laikā, pagrieziet zemspiediena un augstspiediena ieslēgšanas slēdzi iepretim pozīcijai „0”.

Noņemiet šļūteni un novietojiet speciālā glabātuvē, kas atrodas aparāta aizmugurē (18. att.).

Lai deaktivizētu displeju, nospiediet un pieturiet režīma pārslēgšanas pogu.

Piezīme! Spiediena rādījums uz mērītāja, pumpējot gaisu, ir spiediena svārstību mērījums starp priekšmetu un augstspiediena šļūteni. Lai iegūtu precīzu rādījumu, pārtrauciet gaisa pumpēšanu un nolasiet gaisa spiediena rādījumu.

GAISA PUMPĒŠANA AR ZEMSPIEDIENA ŠĻŪTENI

Zemspiediena šļūtene tiek izmantota zemspiediena priekšmetu, piemēram, piepūšamo matraču, baseinu un pūšļu, piepumpēšanai ar gaisu.

Piezīme! Saspiešanas ventīļa adapteris ir iekļauts mazo pumpēšanas uzgaļu komplektācijā, ko piestiprina pie zemspiediena šļūtenes gala. Saspiešanas ventīļa adapteri izmanto priekšmetu piepumpēšanai, kuriem ir maza gaisa ietilpības atvere vai mazs saspiešanas ventīlis. Ievietojiet saspiešanas ventīļa adapteri saspiešanas ventīlī tā, lai adaptera gals atrastos dziļāk par iekšējo ventīļa „atloku”. Pumpējot gaisu, gals nedrīkst tikt nosprostots.

Savienojiet šļūtenes rievās ar tapinām aparāta sānos. Pēc tam griežiet šļūteni pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam tik daudz, cik to var pagriezt (19. att.).

Lai sāktu pumpēt gaisu, nospiediet zemspiediena slēdzi (II) (10. att.). Kad sasniegts vēlamais spiediens, izslēdziet slēdzi (11. att.).

Noņemiet šļūteni, pagriežot to pulkstenrādītāja kustības virzienā tik daudz, cik to var pagriezt, un noņemiet no aparāta.

Uzglabājiet šļūteni speciālā glabātuvē, kas atrodas aparāta augšpusē (20. att.).

Piezīme! Pumpja režīmam nav automātiskās izslēgšanas funkcijas.

Piezīme! Kad gaisa pumpēšanas aparātu nelietojat, vienmēr pārbaudiet, vai zemspiediena šļūtenē nav izveidojies nosprostojums un ir noņemts saspiešanas ventīļa adapteris. Ja zemspiediena šļūtenē rodas nosprostojums, aparāts var pārkarst.

GAISA IZLAIŠANA AR ZEMSPIEDIENA ŠĻŪTENI

Gaisa izlaišanas aparātā ievietotu zemspiediena šļūteni var izmantot gaisa izlaišanai no piepumpētā priekšmeta.

Ievietojiet šļūteni gaisa izlaišanas aparātā (21. att.).

Lai sāktu izlaist gaisu, nospiediet zemspiediena slēdzi (II) (10. att.).

Kad priekšmetā vairs nav gaisa, izslēdziet slēdzi (11. att.).

Noņemiet šļūteni, izvelkot to no gaisa izlaišanas aparāta.

Uzglabājiet šļūteni speciālā glabātuvē, kas atrodas aparāta augšpusē (20. att.).

IZMANTOJIET GAISA PUMPĒŠANAS APARĀTU KĀ MANOMETRU

Lai aktivizētu, nospiediet režīma pārslēgšanas pogu (12. att.).

Savienojiet universālo ventīļa adapteri ar priekšmetu, kuram vēlaties pārbaudīt spiedienu.

Digitālais mērītājs parādīs priekšmetā esošo spiedienu.

Pēc tam izslēdziet aparātu un novietojiet augstspiediena šļūteni glabātuvē.

ŠĻŪTENES UN VADA UZGLABĀŠANA

Kad neizmantojat aparātu, uzglabājiet augstspiediena šļūteni speciālā glabātuvē, kas atrodas aparāta aizmugurējā daļā (18. att.). Uzglabājiet zemspiediena šļūteni speciālā glabātuvē, kas atrodas aparāta augšējā daļā (20. att.). 12 V vads ir jāuzglabā speciālā glabātuvē, kas atrodas aparāta apakšējā daļā (22. att.).

PIEDERUMU UZGLABĀŠANA

Kad neizmantojat aparātu, uzglabājiet aparāta komplektācijā iekļautos adapterus un adatas speciālā glabātuvē, kas atrodas aparāta aizmugurējā daļā (23. att.).

DROŠINĀTĀJA NOMAINIŠANA TRANSPORTLĪDZEKĻA DC PALĪGIERĪČU SPRAUDNĒ

Noņemiet vāciņu, pagriežot pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam (24. att.).

Izņemiet vidējo tapīņu.

Izņemiet drošinātāju.

Ievietojiet jaunu tāda paša veida un izmēra drošinātāju (10A/250V).

Uzlieciet atpakaļ vāciņu un ielieciet vidējo tapīņu.

Uzskrūvējiet vāciņu uz spraudņa, pagriežot pulkstenrādītāja kustības virzienā.

PIEDERUMI

Komplektācijā ietilpstošie piederumi nodrošina dažādas funkcijas. Konusveida adapteris paredzēts mazākiem saspiešanas ventīļiem, lai piepumpētu tādus priekšmetus kā, piemēram, piepūšamos pūšļus un bērnu rotaļlietas, kurus parasti piepumpē lietotājs. Sporta bumbu adatu izmanto, lai piepumpētu jebkāda veida sporta bumbu vai jebkuru citu priekšmetu, kura piepumpēšanai ar gaisu nepieciešama sporta bumbu adata. „Presta” ventīļa adapteri izmanto „Presta” ventīļa kakliņa daļai.

APKOPE

Ja veicat detaļu montāžu, regulēšanu un tīrīšanu vai arī aparāts netiek izmantots, vienmēr izņemiet laukā akumulatora bloku.

Brīdinājums! Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkuru citu daļu izmantošana var radīt apdraudējumu vai priekšmeta bojājumus.

Brīdinājums! Vienmēr valkājiet acu aizsardzības līdzekļus ar sānu aizsargiem, kas marķēti saskaņā ar ANSI Z87.1. Pretējā gadījumā acis var tikt pārkārtas svešķermeņi un radīt smagas traumas.

Šim aparātam parasti nav nepieciešama apkope, bet laiku pa laiku ir jāiztīra motora korpusa ventilācijas spraugas. Ja aparātā rodas bojājumi, remontdarbi jāveic autorizētām elektroinstrumentu apkalpošanas centra darbiniekam.

Plastmasas detaļu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasu ir uzņēmīgas pret dažāda veida komerciālu šķīdinātāju radītiem bojājumiem un, tos izmantojot, var tikt sabojātas. Lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas u.c., izmantojiet tīras lupatiņas.

Nekad neļaujiet šķidrumam iekļūt gaisa pumpēšanas aparātā. Nekad neiegremdējiet aparāta daļas šķidrumā.

Vienmēr uzglabājiet aparātu sausā vietā.

Brīdinājums! Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagas ķermeņa traumas.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Akumulatora spriegums	18 V līdzstrāva
Transportlīdzekļa adaptera spriegums	12 V līdzstrāva
Augstspiediena šļūtenes garums	760 mm
Zemspiediena šļūtenes garums	460 mm
Maksimālais spiediens	11bar/160PSI
Gaisa plūsmas ātrums	12l/min.
Skaņas spiediena līmenis	L_{pA} 71,2 dB(A) K=3dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	L_{WA} 82,2 dB(A) K=3dB(A)

VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājāsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka noliegtas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi izmantotu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājat šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi izmantē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtni, kas rodas, atkritumus nepareizi izmantojot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties izmantot elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties izmantot šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus.
Lietot acu aizsardzības līdzekļus.
Lietot elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļus.



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Produkts atbilst RoHS prasībām



Vispārīgs brīdinājums



Lietošana mitros apstākļos ir aizliegta. Neatstājiet aparātu lietū un nelietojiet to mitrā vietā.



Li-ion

Satur litija jonus

130°



Termiskais drošinātājs ar darba temperatūru



Elektroierīču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, lūdzu, nododiet tos atsevišķai pārstrādei. Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas Jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



Pārspārgšanas risks. Neiestatiet regulatoru tā, lai izplūdes spiediens būtu lielāks par maksimālo spiedienu, kāds norādīts uz piepumpējamā priekšmeta. Nelietojiet sūkni spiediena iegūšanai, kas pārsniedz (160 PSI).

IŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdant naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektynių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgalotų tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neišklamų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

SVARBI INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Šis gaminys specialiai sukonstruotas darbu su FXA XCLICK serijos akumulatoriais ir įkrovikliu.

Įkroviklis (komplekte nėra)	Akumulatorius (komplekte nėra)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Susipažinkite su gaminiu. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Sužinokite apie šio gaminio naudojimo sritis ir apribojimus, taip pat su juo susijusius galimus pavojus. Laikantis šios taisyklės sumažės elektros smūgio, gaisro ir sunkaus sužalojimo pavojus.

Pripūskite daiktus tik laikydamiesi gamintojų rekomendacijų. Viršijus numatytąjį slėgį jie gali sprogti ir sužeisti.

Naudokite tik su pridėtais priedais arba skirtais 160 psi / 11 barų ar daugiau. Šiam įrankiui nerekomenduojamų priedų naudojimas gali būti pavojingas.

Pripūtimo pompos nenaudokite prie sienos ar kitokių daiktų, kurie galėtų trukti gryno oro priekėjimą į ventiliacijos angas.

Apžiūrėkite, ar ant pripūtimo pompos nėra įskilimų, skylių ar kitų defektų, dėl kurių ji taptų nesaugi. Niekada nepjaukite ir negręžkite pompoje skylių.

Pasirūpinkite, kad žarna nebūtų užsikimšusi ar užspausta. Už susipainiojusią ar susiraižiusią žarną galima užkliūti ar pagriūti ir jas galima pažeisti.

Naudokite pompą tik pagal jos paskirtį. Nekeiskite ir nemodifikuokite pompos originalaus dizaino ar funkcijos.

Dėl keliamos vibracijos pripūtimo pompa gali pajudėti, todėl nenaudokite ant aukštos lentynos ar panašaus paviršiaus. Naudokite žemės ar suolo lygyje.

Nenustatykite pompos išėjimo slėgio didesnio nei pripūčiamo daikto nurodytas maksimalus slėgis.

Nepalikite veikiančios pompos be priežiūros.

Netraukite ir neneškite pompos paėmę už žarnų.

Suslėgtas pompos oras nesaugus kvėpuoti. Niekada neįkvėpkite oro iš pompos ar kvėpavimo įtaiso, prijungto prie pompos.

Niekada nenukreipkite sulėgto oro į žmones ar gyvūnus. Nepūskite dulkių ir purvo į save ar kitus.

Dirbdami dulkėtoje aplinkoje užsidėkite veido kaukę.

Nenaudokite šios pripūtimo pompas chemikalams purkšti. Įkvėpę nuodingus garus galite pažeisti plaučius.

Pripūsdami atidžiai stebėkite daiktus.

Kad nepripūstumėte per daug, periodiškai tikrinkite slėgį patikimu matuokliu. Pompoje įtaisytas slėgio matuoklis yra tik dėl patogumo ir nerodo tikslių verčių.

Kai nenaudojate, valote ar keičiate antgalius, išjunkite pompą ir išimkite akumuliatorių.

Naudojimo metu pompa gali įkaisti. Kas dešimt nuolatinio naudojimo minučių, palikite pompą atvėsti dešimčiai minučių. Prieš sandėliuodami palaukite 30 minučių, kad pompa atvėstų.

Naudodami pompą niekada neuždenkite jos pripūtimo ir išpūtimo angų.

Jei reikia naudoti ilgintuvą, jis turi būti jūsų pompai tinkamo srovės nominalo ir tvarkingai veikti.

Iki galo išvyniokite ilgintuvą, kad neperkaistų.

Nenaudokite pripūtimo pompas, kai užvestas automobilis.

Išsaugokite šią instrukciją. Dažnai ją perskaitykite ir naudokitės ją mokydami kitus asmenis, kurie gali naudoti šį įrenginį. Jei pompą kam nors skolinatė, kartu duokite ir šią instrukciją, kad asmuo išvengtų netinkamo naudojimo ir susižalojimo.

PAPILDOMI ĮKROVIKLIŲ SAUGOS NURODYMAI

Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamųjų ženklų ant įkroviklio ir akumuliatorių bloko aprašymus, taip pat akumuliatoriaus bloko naudojimo instrukciją.

Akumuliatorius keiskite tik patalpoje, kadangi įkroviklis skirtas naudoti tik patalpų viduje.

PAVOJUS! Jeigu akumuliatoriaus blokas įskilęs ar kaip nors pažeistas, nebandykite jo įstatyti į įkroviklį. Galite patirti elektros smūgį ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS! Saugokite įkroviklį, kad ant jo nepatektų jokių skysčių. Galite patirti elektros smūgį.

Įkroviklis ir su juo pateikti akumuliatorių blokai yra skirti vienas kitam. Nebandykite akumuliatoriaus bloko įkrauti naudodami kokią nors kitą įkroviklį.

Norėdami ištraukti kištuką iš maitinimo įtampas lizdo, netraukite įkroviklio laido.

Nenaudokite įkroviklio, jeigu jis buvo stipriai sutrenktas, numestas ar kaip kitaip pažeistas. Pristatykite įkroviklį į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad jį patikrintų ir suremontuotų, jei būtina.

Įkroviklio neardykite. Jeigu reikalinga įkroviklio techninė priežiūra ar remontas, pristatykite jį į įgaliotą techninės priežiūros centrą. Netinkamai išardydami galite sukelti gaisrą ar patirti elektros smūgį ir dėl to žūti.

Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš valydami įkroviklį atjunkite jį nuo maitinimo įtampas. Vien tik išėmę akumuliatorių pavojaus nesumažinsite.

PAPILDOMI AKUMULIATORIŲ BLOKO SAUGOS NURODYMAI

Šio įrankio akumuliatoriaus blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Prieš naudodami akumuliatorių bloką turite visiškai įkrauti.

Akumuliatorių bloko nedeginkite, netgi jei jis rimtai pažeistas ar nelaiko įkrovas. Ugnyje akumuliatorių blokas gali sprogti.

Iš akumuliatorių bloko gali ištėkėti šiek tiek skysčio, jeigu įrankio naudojimo aplinkos temperatūros yra ekstremalios. Tai nebūtinai reiškia, kad akumuliatorių blokas sugadintas. Vis dėlto, jeigu pažeistas išorinis korpusas ir šis skystis patenka ant jūsų odos, nedelsdami nuplaukite sąlyčio vietą vandeniu ir muilu. Jeigu šis akumuliatorių skystis patenka jums į akis, plaukite jas švariu vandeniu bent 10 minučių ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Medikams praneškite, kad skystį sudaro 25–35 % natrio hidroksido tirpalas.

Niekada ir jokiais atvejais nebandykite atidaryti akumuliatorių bloko. Jeigu akumuliatorių bloko plastikinis korpusas suskyla ar įtrūksta, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir nebandykite įkrauti.

Nelaikykite ir nenešiokite atsarginio akumuliatorių bloko kišenėje, įrankių dėžėje ar bet kioje kitoje vietoje, kur jis galėtų prisiliesti prie metalinių daiktų. Gali įvykti akumuliatorių bloko trumpasis jungimas ir sugadinti akumuliatorių, nudeginti ar sukelti gaisrą.

INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ

Nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorių įkrovimo sparta nustatoma pagal laiką, per kurį akumuliatorius visiškai įkraunamas, ir kuris priklauso nuo įkrovimo srovės. Paprastai naudojamos šios įkrovimo spartos:

Greitas įkrovimas.

Lėtas įkrovimas.

Palaikomas įkrovimas.

GREITOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Greitojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė gali būti nuo 30 minučių iki 90 minučių. Belaidžio elektros įrankio akumuliatoriaus įkrovimo trukmė nurodyta gamtinio instrukcijoje.

LĖTOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Lėtojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 3 iki 5 valandų.

PALAIKOMOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Palaikomojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 7 iki 9 valandų.

SVARBU!

INFORMACIJA APIE NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ.

PRIEŠ ĮKRAUDAMI NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ VISADA JŲ IKI GALO IŠKRAUKITE IR NIEKADA NEVIRŠYKITE ĮKROVIMO TRUKMĖS, IŠSKYRUS ATVEJUS, KAI REIKIA „FORMUOTI“ NAUJĄ AKUMULIATORIŲ.

ĮKROVIMO PROCEDŪRA

Prieš įkraudami naują nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorių jį iki galo iškraukite, o po to visiškai iškraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių.

Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai iškraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumulatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampas. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumulatoriaus veikimą.

Jeigu vienu įkrovikliu įkraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp įkrovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsimo trukmė yra ne mažiau kaip nuo 30 iki 45 minučių.

Kai norite įkrauti intensyviaus darbo metu iškrautą akumuliatorių, prieš įkrovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsimo trukmė yra ne mažiau kaip nuo 30 iki 45 minučių.

NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS IR ĮKROVIKLIAI

Nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorius įkrauti reikia atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelę įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumulatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumulatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumuliatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš įkrovimą iki galo iškrauti nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorius ir neviršyti įkrovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai „formuojamas“ naujas akumuliatorius. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumuliatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

SAVAIMINĖ IŠKROVA

Ličio akumuliatorius gali savaime išsikrauti ir prarasti savo įkrovą. Paprastai jis gali prarasti apie 5 % savo įkrovos per pirmąjį mėnesį po visošo įkrovimo (laikomas kambario temperatūroje), o po to išsikrauna po 3 % kas mėnesį. Aukštesnėje temperatūroje savaiminė iškrova sparta yra didesnė.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS PATALPOJE

Šis įkroviklis skirtas naudoti patalpoje. Mes nerekomenduojame naudoti jį jūsų namuose.

Tinkamiausia vieta yra ant darbatalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu, vis dėlto, įkrovimo procedūrą reikia atlikti jūsų namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o įkroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždegiant jo vėdinimo angų. Niekada neviršykite įkrovimo trukmės, nebent „formuojate“ naują akumuliatorių, nes galite sugadinti akumuliatorių ir įkroviklį.

AKUMULIATORIŲ UTILIZAVIMAS

Kai akumuliatorius jau neįsikrauna arba neišlaiko savo įkrovos, tai reiškia, kad jo tinkamumo naudoti laikotarpis pasibaigė. Siekiant apsaugoti gamtą, akumuliatorių bloką prašome tinkamai išmesti (utilizuoti).

Šiame akumuliatorių bloke yra ličio jonų kameros. Prieš utilizuodami (atiduodami perdirbti) akumuliatorių bloką iki galo iškraukite, dirbdami su savo belaidžiu įrankiu, po to akumuliatorių atjunkite nuo įrankio ir jo kontaktus užlipinkite stora izoliacine juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas ir energijos iškrova, galinti sukelti gaisrą. Nebandykite akumulatoriaus ardyti ar išimti kokias nors jo dalis.

Jeigu kyla abejonų, dėl galimų perdirbimo ir (ar) utilizavimo būdų pasitarkite su vietine atliekų tvarkymo institucija.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMI AKUMULIATORIAI.

Netinkamai naudojant ar įkraunant akumuliatorius jie gali sutrūkti ar sprogti. Naudodami akumuliatorius visada laikykitės šių atsargumo priemonių: Prieš nuimdami ar uždėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad akumulatorinis įrankis išjungtas.

Nebandykite šio akumulatoriaus naudoti su jokių kitų gaminių.

Nebandykite akumulatoriaus uždėti atvirkščiai.

Nebandykite padaryti trumpojo jungimo ar ardyti akumuliatoriaus.

Akumulatoriaus nedeginkite ir nekaitinkite.

Nemerkite akumulatoriaus į vandenį ir nešlapinkite.

Akumulatoriaus nelaikykite ir negabenkite kartu su nesupakuotais metaliniais daiktais, pvz., gręžtuvu ir grąžtais.

Išsikrovę akumuliatoriai turi polinkį pratekėti. Kad nesugadintumėte įrankio, išsikrovusį akumuliatorių nuimkite arba iš naujo įkraukite. Nenaudojamą akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje.

Ilgai naudojamas akumuliatorius gali įkaisti. Prieš jį nuimdami, išjunkite įrankį ir leiskite akumuliatoriui atvėsti. Akumulatoriaus nenaudokite, jei pastebėsite bet kokį jo korpuso spalvos pasikeitimą ar deformaciją.

BENDROSIOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS

DĖMESIO! Perskaitykite pilnai visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite žemiau pateiktų nurodymų, gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužeidimų pavojų. Visuose toliau pateikiamuose įspėjimuose naudojamas terminas „elektros prietaisas“, nurodo jūsų prietaisą jungiamą prie elektros maitinimo tinklo (laidinis) arba prietaisą, kuris maitinamas elektros akumuliatoriaus (belaidis).

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

1) DARBO ZONA

- a) Palaikykite darbo zonoje švarą ir užtikrinkite tinkamą apšvietimą. Betvarke, ar šviesos trūkumas sukelia avarines situacijas.
- b) Nenaudokite elektros prietaiso sprogiose aplinkose, pavyzdžiui patalpose, kuriose laikomi degus skysčiai, dujos ar dulkės. Elektros prietaisai sukelia kibirkštis, kurios gali sukelti tokių medžiagų degimą.
- c) Užtikrinkite, kad dirbant su elektros prietaisais, šalia nebūtų vaikų ir kitų pašalinių. Dėmesio nukreipimas gali sukelti avarines situacijas.

2) ELEKTROSAUGA

- a) Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros tinklo lizdą. Jokiais atvejais nemodifikuokite elektros kištuko. Naudodami elektros prietaisą su įžeminimą užtikrinančiu kištuku, nenaudokite jokių adapterių. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros tinklo lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir kt. Jei jūsų kūnas liesis su įžemintais paviršiais, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Nenaudokite elektros prietaiso lietuje ar šlapioje aplinkoje. Vanduo patekęs į elektros prietaisą padidins elektros smūgio pavojų.
- d) Nenaudokite elektros laido netinkamai. Nekuomet neneškite, netraukite ir neišjunginėkite elektros prietaiso iš elektros tinklo laikydami už elektros laido. Saugokite elektros laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susiraižę laidai sukelia elektros smūgio pavojų.
- e) Dirbdami su elektros prietaisais lauko sąlygomis, naudokite tik lauko sąlygoms pritaiktą prailginimo laidą. Laido, tinkamo naudojimui lauko sąlygomis, naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) Dirbdami su elektros prietaisais visuomet būkite budrūs, stebėkite ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros prietaiso jei esate pavargęs arba paveiktas vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Akimirkai į šalį nukreiptas dėmesys gali sukelti rimtų sužeidimų.

- b) Naudokitės apsauginėmis priemonėmis. Visuomet dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslystantys batai, pakietinta kepurė ar šalmas, ausų apsauga, tam tikromis situacijomis apsaugos jus nuo sužeidimų.
 - c) Užtikrinkite, kad prietaisas negalėtų įsijungti per klaidą. Prieš jungiant prietaisą prie elektros tinklo įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešiodami elektros prietaisą su pirštu padėtu ant jungiklio arba prietaiso jungimas prie elektros tinklo, kai jungiklis yra įjungtas, gali sukelti pavojingas situacijas.
 - d) Prieš įjungiant elektros prietaisą, pašalinkite bet koki reguliavimo raktą ar kitą įrankį. Raktas ar kitas įrankis pridėtas prie besisukančių elektros prietaiso dalių, gali sukelti rimtų sužeidimų.
 - e) Išlaikykite stabilią stovėseną. Darbo su elektros prietaisais metu visą laiką išlaikykite stabilią pozą ir balansą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros prietaisą.
 - f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite, kad šalia judančių dalių nepakliūtų plaukai, drabužiai ar pirštinės. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti ir užstrigti tarp judančių dalių.
 - g) Jei tiekiami dulkių surinkimo ir pašalinimo įrangą, būtinai ją pajunkite ir tinkamai naudokite. Šios įrangos naudojimas iš esmės sumažins dulkių keliamus pavojus.
- ### **4) ELEKTROS PRIETAISO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) Nespauskite elektros prietaiso per stipriai. Pasirinkite tinkamą elektros prietaisą darbui atlikti. Su tinkamai parinktu elektros prietaisais ir dirbdami jam numatytu greičiu, darbą atlikite geriau ir saugiau.
 - b) Nenaudokite prietaiso jei jungiklis neįsijungia arba neišsijungia. Bet kuris elektros prietaisas, kurio negalima valdyti jungiklių, kelia pavojų ir prieš naudojimą turi būti pataisytas.
 - c) Prieš atliekant bet kokius elektros prietaiso reguliavimo ar priedų keitimo veiksmus ar paliekant elektros prietaisą darbo pabaigoje, visuomet atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Tokie prevenciniai veiksmai sumažins atsitiktinio elektros prietaiso įsijungimo tikimybę.
 - d) Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektros prietaiso naudojimo taisyklėmis, naudotis prietaisais. Elektros prietaisai, naudojami ne kvalifikuotų asmenų, kelia rimtą pavojų.

- e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Tikrinkite, ar elektros prietaisas nėra išsibalansavęs, ar nestringa prietaiso judančios dalys, ar nėra prietaiso ar jo dalių pažeidimų ir bet kokių kitokių situacijų, kurios gali paveikti elektros prietaiso darbą. Jei elektros prietaisas pažeistas, perduokite jį remontui. Didelę nelaimingų atsitikimų dalį sukelia netinkamai prižiūrimi elektros prietaisai.
- f) Užtikrinkite, kad priedai skirti pjovimui visuomet būtų aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, aštriomis briaunomis, rečiau stringa ir yra žymiai lengviau valdomi.
- g) Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite tik laikydamiesi šiose instrukcijose pateiktų nurodymų ir įvertinant naudojamo elektros prietaiso tipą, darbinės sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Elektros prietaiso naudojimas užduotims, kurios nėra numatytos, gali sukelti pavojų.

5) AKUMULIATORIŲ BLOKO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Įkrovimui naudokite tik įkroviklį, kurį yra nurodęs gamintojas. Vieno tipo akumuliatorių blokui skirtą įkroviklį naudojant kito tipo akumuliatorių blokui krauti gali kilti gaisro pavojus.
- b) Naudokite elektros prietaisus tik su jiems skirtais akumuliatorių blokais. Naudojant kitokių akumuliatorių blokus gali kilti pavojus susižeisti ir gaisro pavojus.
- c) Kai akumuliatorių blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių objektų, tokių kaip svaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, nes gali kilti trumpas jungimas. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui galima nusideginti arba gali kilti gaisras.
- d) Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skystis; venkite sąlyčio. Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, išplaukite jas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.

6) APTARNAVIMAS

- a) Elektros prietaiso priežiūrą ir remontą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams, dalių pakeitimui naudokite tik identiškas dalis. Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

IŠPAKAVIMAS

Atsargiai! Pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Išimkite iš pakuotės įrankį ir visus jo priedus. Atidžiai patikrinkite ir įsitikinkite, kad įrankis geros būklės ir yra visi šioje instrukcijoje išvardyti priedai.

Taip pat įsitikinkite, kad visi priedai yra sukomplektuoti. Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrankis kartu su priedais turi būti grąžintas originalioje pakuotėje pardavėjui. Neišmeskite pakuotės, laikykite

ją saugiai visą garantinio laikotarpio trukmę, po to, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba išmeskite tinkamu būdu. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes kyla pavojus uždusti.

KOMPONENTAI IR VALDIKLIAI (1 PAV.)

1.	Slėgio nustatymo mygtukas (+)
2.	Režimo mygtukas
3.	Slėgio nustatymo mygtukas (-)
4.	Skaitmeninis matuoklis
5.	Žemo slėgio žarna
6.	12 V lizdas ir akumuliatoriaus režimo mygtukas
7.	Oro išleidimo jungtis
8.	Oro pripūtimo jungtis
9.	Presta ventilio adapteris
10.	Kūginis adapteris
11.	Sportinių kamuolių adata
12.	Aukšto slėgio žarna su universaliu slėgio adapteriu
13.	Akumuliatoriaus fiksatorius
14.	Žemo slėgio ir aukšto slėgio jungiklis
15.	Akumuliatorius

AKUMULIATORIŲ BLOKO ĮKROVIMAS

Įspėjimas! Krauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Kitokių įkroviklių nenaudokite, nes galite sukelti gaisrą, sugadinti įrankį ar patys sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio akumuliatorių blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Dėl to jums reikia jį krauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Pastaba: pirmą kartą kraunamas akumuliatorius iki galo nebus įkrautas. Krauti reikia kelis kartus (po naudojimo įkraunant dar kartą), kad akumuliatorių blokas visiškai įsikrautų.

Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, tada krovimo instrukcijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V, 50 Hz maitinimo įtampos lizdo; prietaiso priekyje kairėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Laidas turi būti nesusisukęs ir nesusinarpijęs.

Akumuliatorių bloką įdėkite į įkroviklio pagrindą

(atkreipkite dėmesį, kad akumuliatoriaus briaunos yra su iškyšomis, todėl į įkroviklį jį galima įdėti tik vienoje padėtyje). Įkrovimo trukmė tik 60 (130) minučių.

2,0 Ah akumuliatorius: įkrovimas 60 minučių

4,0 Ah akumulatorius: įkrovimas 130 minučių

Įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta įkrovimas. Kai akumulatorius pilnai įkraunamas, užsidega žalia LED lemputė.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite tinkamoje dėžutėje.

Akumulatoriaus stenkitės nekrauti šaltyje, nes krovimo galia bus nepakankama.

Jeigu akumuliatorių blokus įkraunate vieną po kito, tarp įkrovimų padarykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai įrankio nenaudojate, akumuliatorių bloką visada išimkite ir padėkite saugioje vietoje.

Atsargiai: jeigu kurioje nors krovimo stadijoje nedega nė viena LED lemputė, akumuliatorių bloką iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte. **NEBANDYKITE** įdėti kito akumulatoriaus.

ĮKROVOS BŪSENA

Norėdami pamatyti, kiek liko akumulatoriaus įkrovos, paspauskite įkrovos lygio indikatorius mygtuką (2 pav.).

Įkrovos lygio indikatorius	Likusi įkrova
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

AKUMULATORIAUS ĮDĖJIMAS

Įspėjimas! Akumulatoriniai prietaisai yra nuolat veikiančioje būsenoje. Visada išimkite akumuliatorių, kai montuojate prietaiso dalis, jį reguliuojate, valote arba kai jo nenaudojate.

Išėmę akumuliatorių išvengsite atsitiktinio prietaiso įjungimo ir pavojaus smarkiai susižaloti.

Ištumkite akumuliatorių į prietaiso pagrindą. (Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius turi rantelius, kurie leis jį įstatyti tik vienu būdu). Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar akumulatorius tinkamai įsistatė ir užsifiksavo (3 pav.).

Netinkamai įdėję akumuliatorių, galite sugadinti vidines dalis.

AKUMULATORIAUS IŠĖJIMAS

Paspauskite akumulatoriaus viršuje esantį fiksatorių. Neatleisdami fiksatoriaus ištraukite akumuliatorių iš prietaiso (4 pav.).

PASKIRTIS

Šis prietaisas skirtas naudoti daugeliui transporto priemonių iš standartinio 12 V lizdo arba su 18 V XCLICK akumuliatoriumi. Juo galima pripūsti automobilių, motociklų ir dviračių padangas, kamuolius, plaustus, baseino čiužinius ir kitus žemo slėgio daiktus, kuriems reikia daug oro.

DVEJOPOS ŽARNOS

Pompa turi dvi žarnas dviem pripūtimo tipams. Aukšto slėgio žarna skirta pripūsti aukšto slėgio daiktus: padangas ir sportinius kamuolius (5 pav.). Žemo slėgio žarna skirta pripūsti arba išleisti orą iš žemo slėgio daiktų: plaustų, vandens čiužinių ir plūduriuojančių žaislų (6 pav.).

Pastaba: slėgio matuoklis ir iš anksto nustatytos funkcijos galioja tik pripūtimui aukšto slėgio žarna.

PRIETAISO MAITINIMAS 12 V KABELIU

Prieš kiekvieną naudojimą iki galo išvyniokite 12 V kabelį. Norėdami pompą įjungti, įjunkite 12 V adapterį į automobilio 12 V priedų lizdą ir paspauskite kairę jungiklio dalį, pažymėtą „A“ (žr. 7 pav.).

Kad išjungtumėte pompą, paspauskite dešinę jungiklio dalį, pažymėtą „B“ (žr. 8 pav.).

PRIETAISO MAITINIMAS 18 V AKUMULIATORIUMI

Norėdami pompą įjungti, prijunkite prie akumulatoriaus ir paspauskite dešinę jungiklio dalį, pažymėtą „B“ (žr. 8 pav.).

Kad išjungtumėte pompą, paspauskite kairę jungiklio dalį, pažymėtą „A“ (žr. 7 pav.) ir išimkite akumuliatorių.

ŽEMO SLĖGIO IR AUKŠTO SLĖGIO JUNGIKLIS

Šis trijų padėčių jungiklis įjungia aukšto slėgio ir žemo slėgio pompas. Kad įjungtumėte žemo slėgio pompą, nustatykite jungiklį į padėtį (I) (žr. 9 pav.).

Kad įjungtumėte aukšto slėgio pompą, nustatykite jungiklį į padėtį (II) (žr. 10 pav.). Kai jungiklis vidurinėje padėtyje (0), visos pompų funkcijos yra išjungtos (žr. 11 pav.).

SKAITMENINIS MATUOKKLIS

Šioje pompoje įmontuotas skaitmeninis matuoklis, kuris automatiškai išsijungia pasiekus nustatytą oro slėgį. Skaitmeninis matuoklis yra daugiafunkcis ir veikia kaip slėgio matuoklis, stebintis pripūčiamam daiktui taikomą slėgį; slėgis nurodytas PSI, barais arba kPa.

Norėdami įjungti skaitmeninį matuoklį, paspauskite režimo mygtuką (žr. 12 pav.).

Paspauskite režimo mygtuką, norėdami perjungti matavimo vienetus (PSI, barus arba kPa) (žr. 13 pav.).

Vienu metu paspauskite mygtuką (+) arba (-), kol pasirodys reikalingi vienetai (žr. 14 pav.).

Pastaba: išjungus mygtuką „“ arba „“, skaitmeninis matuoklis užges, visi slėgio nustatymai bus prarasti ir jums reikės juos įvesti iš naujo.

Pastaba: naudojant pompą, skaitmeninis matuoklis rodytų tik pripūtimo slėgį.

UNIVERSALUS VENTILIO ADAPTERIS

Norėdami naudoti ventilio adapterį, nustatykite svirtį į viršų (15 pav.).

Užmaukite ventilio adapterį ant ventilio koto sriegiuotos dalies (16 pav.) arba vieną iš 3 priedų, esančių jūsų pompos komplekte (17 pav.).

Kai adapteris iki galo uždėtas ant sriegių, pirštu paspauskite svirtį į apačią, kad užfiksuotumėte.

Prieš įjungdami pompą įsitikinkite, kad universalus ventilio adapteris tvirtai užsikisavo.

Norėdami adapterį nuimti, pakelkite svirtį į viršų ir numaukite adapterį.

Pastaba: kai nenaudojama, svirtis turi būti pakelta į viršų. Pompą naudokite tik su universaliu ventilio adapteriu arba su komplekte esančiais antgaliais.

PRIPŪTIMAS AUKŠTO SLĖGIO ŽARNA

Ventilio adapterį ant aukšto slėgio žarnos galima naudoti be adapterių pripūčiant padangas, arba su bet koku prietaisu, kuris turi ventilio kotą, tinkantį ventilio adapterio angai.

Įspėjimas: nenaudokite pripūtimo pompos, kai užvestas automobilis.

Įspėjimas: nepalikite veikiančios pompos be priežiūros. Per daug pripūtus padangas ar kitus daiktus galima smarkiai susižaloti ir sugadinti turtą.

Pastaba: patikrinkite, ar 12 V priedų lizde yra įtampa. Kai kuriuose automobiliuose priedų lizdas veikia tik pasukus uždegimo raktelį į priedų padėtį.

Pastaba: pripūsdami daiktus, kurių slėgis 10 PSI / 0,7 barų ar mažiau, darykite trumpus įpūtimus ir po kiekvieno įpūtimo prisilietimu ar kalibruotu matavimo prietaisu patikrinkite, kad nustatytumėte tikslų slėgį.

Kad įjungtumėte, paspauskite režimo mygtuką (žr. 12 pav.).

Nustatykite pageidaujamą slėgį (žr. 14 pav.).

Uždėkite ventilio adapterį ant ventilio koto ir užfiksuokite (16 pav.).

Kad pradėtumėte pūsti, paspauskite aukšto slėgio jungiklį (I) (9 pav.). Pasiekus pageidaujamą slėgį, pompa automatiškai išsijungia. Ši funkcija apsaugo daiktus nuo perpūtimo.

Norėdami bet kuriuo metu pompą sustabdyti, nustatykite žemo slėgio ir aukšto slėgio jungiklį į padėtį „0“.

Nuimkite žarną ir padėkite į laikymo vietą pompos gale (18 pav.).

Kad išjungtumėte ekraną, palaikykite nuspaudę režimo mygtuką.

Pastaba: pūtimo metu matuoklyje matomas slėgio rodmuo yra kintantis daikto ir aukšto slėgio žarnos slėgis. Norėdami sužinoti tikslų rodmenį, nustokite pūsti ir patikrinkite oro slėgį.

PRIPŪTIMAS ŽEMO SLĖGIO ŽARNA

Žemo slėgio žarna skirta pripūsti žemo slėgio daiktus: pripūčiamus čiužinius, baseinus ir plūduriuojančius žaislus.

Pastaba: užtvarinio ventilio adapteris pateiktas mažo įpūtimo antgalio komplekte ir yra uždedamas ant žemo slėgio žarnos galo. Užtvarinio ventilio adapteris naudojamas daiktams su mažesne oro anga arba užtvariniu ventiliu. Įdėkite užtvarinio ventilio adapterį į užtvarinį ventilį taip, kad adapterio antgalis pralįstų už vidinio ventilio „atvarto“. Pūsdami pasirūpinkite, kad antgalis nebūtų uždenktas.

Sulygiuokite žarnos angas su pompos šone esančiais pirštais. Tada pasukite žarną prieš laikrodžio rodyklę tiek, kiek sukasi (19 pav.).

Kad pradėtumėte pūsti, paspauskite žemo slėgio jungiklį (II) (10 pav.). Pasiekę pageidaujamą slėgį, išjunkite jungiklį (11 pav.).

Nuimkite žarną pasukdami pagal laikrodžio rodyklę tiek, kiek sukasi ir nuimdami ją nuo pompos.

Padėkite žarną į laikymo vietą pompos viršuje (20 pav.).

Pastaba: pompos režimas neturi automatinio išsijungimo funkcijos.

Pastaba: kai nenaudojama, žemo slėgio žarna turi būti neuždengta ir užtvarinio ventilio adapteris išjungtas. Uždengus žemo slėgio žarną gali įvykti perkaitimas.

ORO IŠLEIDIMAS ŽEMO SLĖGIO ŽARNA

Į oro išleidiklį įdėtą žemo slėgio žarną galima naudoti orui išleisti iš pripūstų daiktų.

Įstatykite žarną į oro išleidiklį (21 pav.).

Kad pradėtumėte išleisti orą, paspauskite žemo slėgio jungiklį (II) (10 pav.).

Išleidę iš daikto orą, išjunkite jungiklį (11 pav.).

Ištraukite žarną iš oro išleidiklio.

Padėkite žarną į laikymo vietą pompos viršuje (20 pav.).

NAUDOTI POMPĄ KAIP SLĖGIO MATUOKLĮ

Kad įjungtumėte, paspauskite režimo mygtuką (žr. 12 pav.).

Prijunkite universalų ventilio adapterį prie matuojamo daikto.

Skaitmeninis matuoklis parodys daikto slėgį.

Baigę matuoti išjunkite pompą ir padėkite aukšto slėgio žarną į laikymo vietą.

ŽARNŲ IR KABELIO LAIKYMAS

Nenaudojamą aukšto slėgio žarną laikykite pompos gale esančioje laikymo vietoje (18 pav.). Žemo slėgio žarna laikoma pompos viršuje esančioje laikymo vietoje (20 pav.). 12 V kabelis laikomas pompos apačioje esančioje laikymo vietoje (22 pav.).

PRIEDŲ LAIKYMAS

Kai nenaudojate, pompos komplekte esančius adapterius ir adatas galite laikyti pompos gale esančioje laikymo vietoje (23 pav.).

AUTOMOBILIO DC PRIEDŲ KIŠTUKO SAUGIKLIO KEITIMAS

Nuimkite dangtelį pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę (24 pav.).

Išimkite centrinį kontaktą.

Išimkite saugiklį.

Įdėkite naują to paties tipo ir dydžio saugiklį (10 A / 250 V).

Vėl uždėkite dangtelį ir centrinį kontaktą.

Užsukite dangtelį ant kištuko sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

PRIEDAI

Komplekte esantys priedai atlieka įvairias funkcijas. Smailelįjantį adapterį galima naudoti su mažesniais užtvariniais ventiliais, kai reikia pripūsti plūduriuojančius žaislus ir vaikų žaislus, kurie paprastai pripučiami burna. Sportinių kamuolių adatą galima naudoti visų tipų sportiniams kamuoliams ir kitiems daiktams, kurie pripučiami sportinių kamuolių adata. Presta ventilio adapterį galima naudoti presta ventilio kotams.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visada išimkite akumuliatorių, kai montuojate prietaiso dalis, jį reguliuojate, valote arba kai jo nenaudojate.

Įspėjimas! Atlikdami techninės priežiūros darbus naudokite identiškas keičiamąsias dalis. Naudojant kitokias dalis gali kilti pavojus arba įrankis gali sugesti.

Įspėjimas! Visada dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais skydeliais, atitinkančius standarto ANSI

Z87.1 reikalavimus. Priešingu atveju į akis gali patekti išsviestų daiktų ir sunkiai sužaloti.

Paprastai šio elektrinio įrankio nebūtina techniškai prižiūrėti; tereikia retsykiais išvalyti variklio korpuso vėdinimo angas. Įrankiui sugedus, jį remontuoti turi tik įgalioto elektrinių įrankių techninės priežiūros centro atstovas.

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs buitiniai tirpikliai dažniausiai gadina plastikinių medžiagų paviršių. Purvą, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

Saugokite, kad į pompą nepatektų skysčio. Niekada nemerkite jokios pompos dalies į skystį.

Visada laikykite pompą sausoje vietoje.

Įspėjimas! Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiosiomis alyvomis ir pan. Chemikalai gali plastiką pažeisti, susilpninti ar sugadinti, todėl galite sunkiai susižeisti.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Akumuliatoriaus įtampa	18 V DC
Automobilio adapterio įtampa	12 V DC
Aukšto slėgio žarnos ilgis	760 mm
Žemo slėgio žarnos ilgis	460 mm
Maksimalus slėgis	11 barų /160 PSI
Oro srovės greitis	12 l/min
Gaisa plūsmas atžrums	12l/min.
Garso slėgio lygis	L_{pA} 71,2 dB(A) K=3dB(A)
Garso galios lygis	L_{WA} 82,2 dB(A) K=3dB(A)

SIMBOLIAI

Jūsų įrankio techninių duomenų plokštelėje gali būti pateikta simbolių. Jie žymi svarbią informaciją apie gaminį ar nurodymus dėl jo naudojimo.



Naudoti klausos organų apsaugos priemonės.
Naudoti akių apsaugos priemonės.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Atitinka galiojančius saugos standartus.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninių įrangoje apribojimo reikalavimus.



Bendras įspėjimas



Drėgnų oro sąlygų įspėjimas.
Saugoti nuo lietaus ir nenaudoti drėgnose vietose.



130°

Sudėtyje yra ličio jonų.



Lydisis saugiklis su darbine temperatūra



Nebenaudojamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius surinkimo punktus, kad ją perdirbtų. Dėl išsamesnės informacijos apie perdirbimą kreipkitės į savo vietos valdžios įstaigą arba parduotuvę, kurioje įsigijote šį gaminį.



Sprogimo pavojus. Nenustatykite reguliatoriaus, kad išėjimo slėgis būtų didesnis nei prijungto daikto nurodytas maksimalus slėgis. Nenaudokite didesnio nei 160 PSI slėgio.

APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigijamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinatas. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkantį elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Produkt przeszedł kompleksową procedurę kontroli jakości. Dłożono wszelkich starań, aby dotarł do Państwa w idealnym stanie.

PRZED WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem używania tego elektronarzędzia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń, należy zapoznać się z następującymi podstawowymi zasadami bezpieczeństwa. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest ważne, ponieważ umożliwi użytkownikowi zrozumienie zastosowań, ograniczeń i potencjalnych zagrożeń dotyczących narzędzia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Ten produkt jest objęty dwuletnią (2) gwarancją liczoną od daty zakupu. Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy. Gwarancja obejmuje wyłącznie usterki wynikające z wad materiałowych i/lub wykonawczych, które ujawnią się w okresie gwarancji. Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych. Producent wymieni lub naprawi produkt zgodnie z własną oceną oraz pod następującymi warunkami: Produkt był używany zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi oraz nie był używany niewłaściwie, nadużywany lub używany niezgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie był remontowany, w żaden sposób nie modyfikowano przy nim, nie był serwisowany przez osoby do tego nieupoważnione i nie był używany na wynajem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w czasie transportu – za tego typu szkody odpowiedzialność ponosi firma transportowa. Roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji należy zgłaszać natychmiast, bezpośrednio do sprzedawcy i tylko w okresie obowiązywania gwarancji. Wyrób zostanie zwrócony producentowi tylko w sytuacjach wyjątkowych. W takich przypadkach klient odpowiada za dostarczenie produktu na swój własny koszt. Aby nie dopuścić do uszkodzenia w transporcie, jego obowiązkiem jest dopilnować, aby produkt był odpowiednio zapakowany. Do produktu należy dołączyć krótki opis usterki oraz kopię paragonu lub innego dowodu zakupu. Z tytułu gwarancji producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne lub wynikowe i nie jest zobowiązany do jakiegokolwiek odszkodowań lub napraw.

PRAWA USTAWOWE

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw klienta i w żaden sposób na nie nie wpływa.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Gdy produkt osiągnie koniec okresu używalności lub gdy użytkownik pozbywa się go z innych powodów, produktu nie należy wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych (zwykłych śmieci domowych). Aby chronić zasoby naturalne i zminimalizować negatywny wpływ na środowisko, produkt należy poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób

przyjazny dla środowiska. Wyrób należy oddać do miejscowego zakładu utylizacji lub do innej instytucji uprawnionej do zbierania i utylizacji odpadów.

W razie wątpliwości, pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE TEGO PRODUKTU

Ten produkt zaprojektowano do stosowania z akumulatorami i ładowarką z serii FXA XCLICK.

Ładowarka (do dokupienia osobno)	Akumulator (do dokupienia osobno)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy zapoznać się ze swoim urządzeniem. Należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika. Należy zapoznać się z zastosowaniami i ograniczeniami oraz specjalnymi potencjalnymi zagrożeniami związanymi z tym urządzeniem. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

Przedmioty pompować wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. Zbyt wysokie ciśnienie pompowania może doprowadzić do ich pęknięcia i spowodować urazy.

Należy używać wyłącznie akcesoriów znajdujących się w zestawie lub atestowanych na ciśnienie 11 barów / 160 PSI lub wyższe. Stosowanie w narzędziu niezalecanych akcesoriów może być niebezpieczne.

Kompresora należy używać z dala od ścian lub przedmiotów, które mogłyby ograniczać dopływ powietrza do otworów wentylacyjnych.

Kompresor należy skontrolować pod kątem pęknięć, nakłuć lub innych wad, które mogłyby sprawić, że użytkowanie kompresora byłoby niebezpieczne. W kompresorze nigdy nie wolno wiercić otworów ani robić nacięć.

Należy pilnować, aby wąż nie był zapchany lub naderwany. Splątane lub zakleszczone węże mogą doprowadzić do utraty równowagi lub stabilności i mogą zostać uszkodzone.

Kompresora należy używać wyłącznie do celów, do których jest on przeznaczony. Kompresora nie wolno przerabiać w stosunku do pierwotnej konstrukcji lub funkcji.

Ponieważ drgania generowane przez kompresor mogą prowadzić do jego przemieszczania się, nie należy go używać na wysokiej półce lub innej wysoko położonej powierzchni. Urządzenia należy używać na ziemi/podłodze lub na stole warsztatowym.

Kompresora nie należy nastawiać na ciśnienie większe niż ciśnienie maksymalne podane na pompowanym przedmiocie.

W czasie pompowania nie należy nigdy zostawiać kompresora bez nadzoru.

Nie należy próbować ciągnąć ani przenosić kompresora za węże.

Oddychanie sprężonym powietrzem z kompresora nie jest bezpieczne. Nigdy nie należy wdychać powietrza z urządzenia oddechowego podłączonego do kompresora.

Nigdy nie należy kierować strumienia sprężonego powietrza w stronę ludzi lub zwierząt. Należy uważać, aby nie nadmuchiwać pyłu i zanieczyszczeń na siebie lub inne osoby.

Podczas prac powodujących pylenie należy zakładać osłonę na twarz lub maskę przeciwpyłową.

Kompresora nie należy używać do natryskiwania substancji chemicznych. Wdychanie toksycznych parów jest groźne dla płuc.

W czasie pompowania należy uważnie pilnować pompowanych przedmiotów.

Aby ograniczyć ryzyko zbyt mocnego napompowania, w czasie pompowania należy co pewien czas kontrolować ciśnienie wiarygodnym ciśnieniomierzem. Ciśnieniomierz w kompresorze podaje wskazania wyłącznie orientacyjne, które nie są dokładnymi wartościami.

Na czas, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem lub wymianą końcówek należy wyłączyć kompresor i wyjąć z niego akumulator.

W czasie użytkowania kompresor nagrzewa się i może być gorący. Po każdych 10 minutach nieprzerwanej pracy należy pozwolić, aby kompresor przez 10 minut stygł. Przed schowaniem należy pozwolić, aby kompresor ostygł przez co najmniej 30 minut.

W czasie pracy nigdy nie wolno zasłaniać ani zatykać wlotów i wylotów powietrza.

Jeżeli zachodzi potrzeba użycia przedłużacza, należy dopilnować, aby był on w dobrym stanie oraz aby jego wytrzymałość (w amperach) była dostosowana do kompresora.

Aby uniknąć ewentualnego przegrzania, przedłużacze należy całkowicie rozwinąć.

Przy włączonym silniku samochodu nie należy włączać kompresora.

Niniejszą instrukcję należy zachować. Zachęcamy do

częstego korzystania z niej. Instrukcja może też posłużyć do przeszkolenia innych osób, które będą używały kompresora. Jeśli kompresor zostaje komuś wypożyczony, osobie tej należy również udostępnić niniejszą instrukcję, aby zapobiec niewłaściwemu użytkowaniu i możliwym urazom.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWAREK

1. Przed użyciem ładowarki należy przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce i akumulatorze oraz instrukcję korzystania z akumulatora.

2. Ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do używania w zamkniętych pomieszczeniach, nie należy ładować akumulatorów na dworze.

3. **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku pęknięcia lub jakiegokolwiek innego uszkodzenia akumulatora nie należy wkładać go do ładowarki. Grozi to porażeniem prądem – nawet śmiertelnym.

4. **OSTRZEŻENIE!** Ładowarkę należy chronić przed stycznością z jakimikolwiek płynami. Grozi to porażeniem prądem.

5. Ładowarkę i akumulatory dostarczone w zestawie zaprojektowano specjalnie do współpracy ze sobą. Nie należy próbować ładować akumulatora ładowarką inną niż dostarczona.

6. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu nie należy ciągnąć za przewód zasilający.

7. Nie należy używać ładowarki, jeżeli została ona mocno uderzona, upuszczona lub uszkodzona w inny sposób. Ładowarkę należy oddać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy.

8. Ładowarki nie należy rozmontowywać. Jeżeli wymaga ona serwisowania lub naprawy, należy ją oddać do autoryzowanego punktu serwisowego. Niewłaściwe złożenie grozi pożarem i porażeniem prądem (w tym śmiertelnym).

9. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, przed czyszczeniem ładowarki należy ją odłączyć od zasilania. Samo wyjęcie akumulatora nie zmniejsza poziomu ryzyka.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

1. Akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Przed użyciem należy go całkowicie naładować.

2. Akumulatora nie należy wrzucać do ognia, nawet w przypadku poważnego uszkodzenia lub nietrzymania ładunku. Akumulator wrzucony do ognia może wybuchnąć.

3. W skrajnych warunkach eksploatacyjnych lub przy ekstremalnych temperaturach mogą wystąpić niewielkie wycieki z akumulatora. Nie musi to oznaczać usterki.

Jeżeli jednak okaże się, że pękła obudowa zewnętrzna i doszło do kontaktu skóry z płynem, należy szybko przemyć zanieczyszczone miejsce wodą i mydłem. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy przemyć oczy czystą wodą. Przemycić przez co najmniej 10 minut, a następnie natychmiast zgłosić się do lekarza.

Personel medyczny należy poinformować o tym, że płyn jest 25-35% roztworem wodorotlenku potasu.

4. Nigdy i pod żadnym pozorem nie należy próbować otwierać akumulatora. Jeżeli plastikowa obudowa akumulatora pęknie lub połamie się, należy natychmiast zaprzestać jego używania. Takiego akumulatora nie należy też doładowywać.

5. Zapasowego akumulatora nie należy nosić w kieszeni lub przechowywać w skrzynce narzędziowej lub jakimkolwiek innym miejscu, w którym mogłoby dojść do zetknięcia się akumulatora z przedmiotami metalowymi. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora mogłoby uszkodzić akumulator i spowodować oparzenia lub pożar.

ŁADOWANIE AKUMULATORA – INFORMACJE

Schematy ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub schematy ładowania akumulatorów litowo-jonowych są określone na podstawie czasu pełnego naładowania akumulatora oraz prądu ładowania. Trzy najczęściej stosowane schematy ładowania to:

Szybki ładowanie.

Wolne ładowanie.

Podładowywanie małym prądem.

AKUMULATORY DO SZYBKIEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do szybkiego ładowania może się wahać w przedziale od 30 do 90 minut. Prędkość ładowania dla akumulatora dostarczonego z elektronarzędziem bezprzewodowym jest podana w instrukcji do narzędzia.

AKUMULATORY DO WOLNEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do wolnego ładowania może się wahać w przedziale od 3 do 5 godzin.

AKUMULATORY DO PODŁADOWYWANIA MAŁYM PRĄDEM

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do podładowywania małym prądem może się wahać w przedziale od 7 do 9 godzin.

WAŻNE!

Informacja dotycząca ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych:

PRZED ŁADOWANIEM AKUMULATORY NIKLOWO-KADMOWE I/LUB LITOWO-JONOWE NALEŻY CAŁKOWICIE ROZŁADOWAĆ. Z WYJĄTKIEM PRZYPADKU „FORMATOWANIA” NOWEGO AKUMULATORA, NIGDY NIE NALEŻY PRZEKRACZAĆ ZNAMIONOWEGO CZASU ŁADOWANIA.

PROCEDURA ŁADOWANIA

Podczas ładowania nowych akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych, akumulator należy całkowicie rozładować, a potem całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Następnie, akumulator należy ponownie całkowicie rozładować i jeszcze raz całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Procedura ta formatuje akumulator i wyrównuje napięcie w poszczególnych ogniwach. Zastosowanie powyższej procedury gwarantuje optymalne działanie akumulatora.

Podczas wielokrotnego używania ładowarki do ładowania wielu akumulatorów, przed przystąpieniem do ładowania następnego akumulatora należy zawsze pozwolić, aby akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

Podczas ładowania akumulatora rozładowanego w czasie intensywnego użytkowania należy pozwolić, aby przed rozpoczęciem ładowania akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW NIKLOWO-KADMOWYCH I/LUB LITOWO-JONOWYCH ORAZ PRZEZNACZONE DO NICH ŁADOWARKI

Akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe należy ładować z zachowaniem ostrożności (rozsądku), co wynika głównie z możliwości uszkodzenia wskutek zbyt długiego ładowania.

Przeładowanie może doprowadzić do szybkiego wzrostu temperatury i ciśnienia wewnętrznego w akumulatorze. Może to doprowadzić do odkształcenia się ogniw i wycieku elektrolitu, a w skrajnych przypadkach, gdy ciśnienie wewnętrzne będzie bardzo wysokie, ciśnienie to może nawet spowodować wybuch.

Do sytuacji takiej może także dojść, gdy przeładowany akumulator zostanie włożony do urządzenia i zacznie być używany. Aby uniknąć tego typu skrajnych sytuacji, bardzo ważne jest, aby akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe były przed ładowaniem całkowicie rozładowane i aby czas ładowania nie przekraczał zalecanej wartości z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora. Wielokrotne ładowanie częściowo rozładowanych akumulatorów może doprowadzić do usterki jednego lub więcej ogniw.

SAMOCZYNNE ROZŁADOWYWANIE

Akumulator litowy może się samoczynnie rozładowywać i może tracić zgromadzoną w nim energię. Na ogół w ciągu pierwszego miesiąca po pełnym naładowaniu akumulator (przechowywany w temperaturze pokojowej) traci około 5% swojego ładunku, następnie zaś traci po 3% ładunku na miesiąc.

W przypadku przechowywania w wyższych temperaturach, prędkość samoczynnego rozładowywania rośnie.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW W POMIESZCZENIACH

Ta ładowarka jest przeznaczona do używania w pomieszczeniach. Nie jest natomiast zalecane ładowanie w domu użytkownika. Akumulatory najlepiej jest ładować na stole warsztatowym w warsztacie, garażu lub we wiacie ogrodowej. Jeżeli ładowanie ma się odbyć w domu, miejsce ładowania musi być dobrze wentylowane, a ładowarka musi zostać ustawiona na niepalnej powierzchni gwarantującej drożność szczelin wentylacyjnych. Z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora nigdy nie należy przekraczać czasu ładowania – grozi to uszkodzeniem zarówno akumulatora jak i ładowarki.

UTYLIZACJA AKUMULATORA

Jeśli akumulator nie daje się naładować lub nie trzyma ładunku, wówczas oznacza to, że czas jego używalności dobiegł końca. Aby chronić surowce naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub właściwej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe. Przed utylizacją akumulator należy całkowicie rozładować przez włączenie i używanie narzędzia bezprzewodowego. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy elektronarzędzia i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą w celu uniemożliwienia zwarcia i wyładowania energii, co mogłoby doprowadzić do pożaru. Nie należy próbować otwierać lub wyjmować jakichkolwiek podzespołów.

Pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

BATERIE AKUMULATOROWE

W przypadku nieprawidłowego ładowania akumulatorów lub niewłaściwego obchodzenia się akumulatorami może dojść do wycieku lub wybuchu. Podczas manipulowania akumulatorami, należy zawsze przestrzegać podanych niżej środków ostrożności. Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.

Akumulatora nie należy używać w jakimkolwiek innym urządzeniu.

Nie należy próbować wkładać akumulatora odwrotną stroną.

Nie należy zwierać wyprowadzeń akumulatora ani próbować go rozmontowywać.

Akumulator należy chronić przed ogniem i zbyt wysokimi temperaturami.

Akumulatora nie wolno zanurzać w wodzie ani narażać na kontakt z wodą.

Akumulatora nie wolno przechowywać lub transportować razem z niezamocowanymi przedmiotami metalowymi takimi jak wiertła czy bity.

Rozładowane akumulatory są podatne na wycieki. Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, rozładowany akumulator należy wyjąć lub naładować. Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać chłodnym miejscu.

Po długotrwałym użytkowaniu akumulator może być gorący. Przed wyjęciem akumulatora należy wyłączyć narzędzie i pozwolić, aby akumulator ostygł. W przypadku stwierdzenia odbarwień lub odkształceń obudowy akumulatora, nie należy go używać.

OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Prosimy przeczytać wszystkie instrukcje. Niestosowanie się do podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Termin „elektronarzędzie” występujący we wszystkich poniższych ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (bezprzewodowego).

INSTRUKCJI NIE NALEŻY WYRZUCAĆ

1) MIEJSCE PRACY

- a) Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- c) W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią. Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- d) Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącem, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy stosować przedłużacz nadający się do używania na zewnątrz. Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.

- b) Należy używać sprzętu ochronnego i zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszą ewentualne obrażenia.
- c) Należy unikać przypadkowego włączenia urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu przełącznik należy ustawić w pozycji „wyłączone”. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji „włączone” może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) Nie należy sięgać za daleko. Zawsze należy dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- g) Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przystawkę do odsysania i zbierania pyłu, należy pilnować, aby była ona podłączona i właściwie stosowana. Używanie tego typu urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

4) UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI

- a) Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza. Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka. Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się narzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z instrukcją i narzędziem nie należy pozwalać obsługiwać go. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.
- f) Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. Odpowiednio utrzymywane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.

- g) Elektronarzędzia, akcesoriów, osprzętu, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób przewidziany dla danego typu narzędzia, a także z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- a) Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- b) Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami. Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.

- c) Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- d) W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.

6) SERWISOWANIE

- a) Serwisowanie urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.

PODZESPOŁY I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS. 1)

1. Przycisk regulacji ciśnienia (+)
2. Przycisk trybu
3. Przycisk regulacji ciśnienia (-)
4. Ciśnieniomierz cyfrowy
5. Wąż niskociśnieniowy
6. Gniazdo 12 V i przycisk trybu akumulatora
7. Złącze do spuszczenia powietrza
8. Złącze do pompowania
9. Adapter do zaworu Presta
10. Adapter zwęzany
11. Igła do pompowania piłek sportowych
12. Wąż wysokociśnieniowy z uniwersalnym adapterem do zaworów
13. Zatrask odblokowujący akumulator
14. Przelącznik niskiego i wysokiego ciśnienia
15. Akumulator

ROZPAKOWANIE

Uwaga! W opakowaniu znajdują się ostre przedmioty. Przy rozpakowywaniu należy zachować ostrożność. Wyjął z opakowania narzędzie i akcesoria. Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy nie brakuje żadnych akcesoriów podanych w niniejszej instrukcji.

Upewnić się, czy akcesoria są całe. W przypadku braku którejkolwiek z części urządzenie i akcesoria należy włożyć z powrotem do oryginalnego opakowania i oddać do sklepu.

Nie wyrzucać opakowania. Opakowanie należy zachować przez cały okres obowiązywania gwarancji, a następnie w miarę możliwości poddać recyklingowi, a jeśli nie jest to możliwe – w odpowiedni sposób zutylizować. Ze względu na ryzyko uduszenia, nie

należy pozwalać dzieciom na zabawę pustymi workami plastikowymi.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ostrzeżenie! Do ładowania należy używać wyłącznie kompatybilnych ładowarek 18 V. Użycie ładowarek innego typu może doprowadzić do pożaru, strat materialnych lub poważnych urazów.

Aby zapobiec potencjalnym problemom, akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Dlatego też należy go podłączyć do ładowania i ładować aż zapali się zielona kontrolka z przodu po prawej stronie ładowarki.

Uwaga: Po pierwszym naładowaniu akumulatory nie osiągają jeszcze pełnego naładowania. Aby akumulator dało się całkowicie naładować, należy wykonać kilka cykli ładowania i rozładowania.

Najpierw należy przeczytać instrukcję dotyczące bezpieczeństwa, a potem postępować zgodnie z instrukcją ładowania.

Podłączyć ładowarkę do standardowego kontaktu 230 V~ 50 Hz, zapali się zielona dioda LED z przodu po lewej stronie ładowarki.

Należy uważać, aby przewód nie zaplałał się i nie był poskręcany.

Włożyć akumulator do podstawy ładowarki.

(Uwaga: akumulator ma wypukłe żebra, dzięki którym da się go włożyć do ładowarki tylko w jeden sposób). Czas ładowania należy ustalić na tylko 60/130 minut.

Akumulator 2,0 Ah: ładować przez 60 minut

Akumulator 4,0 Ah: ładować przez 130 minut

Świecąca się czerwona dioda LED z przodu po prawej stronie ładowarki sygnalizuje, że trwa ładowanie. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, zapali się zielona dioda LED.

Na czas, gdy ładowarka nie będzie używana należy ją odłączyć od zasilania (wyjąć wtyczkę z kontaktu) i schować w odpowiednim miejscu (np. w szafce).

Należy unikać ładowania akumulatora podczas mrozu, ponieważ prąd ładowania nie będzie w takich warunkach wystarczający.

Podczas ładowania kolejno kilku akumulatorów należy robić co najmniej 30-minutowe przerwy pomiędzy kolejnymi ładowaniami, aby ładowarka mogła ostygnąć.

Na czas, gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjmować z niego akumulator i chować w bezpiecznym miejscu.

Uwaga: Jeśli w jakimś momencie procesu ładowania nie będzie się świecić żadna dioda LED, akumulator należy wyjąć z ładowarki, aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu. NIE NALEŻY wkładać innego akumulatora.

STAN NAŁADOWANIA

Aby wyświetlić pozostały ładunek (stopień naładowania) akumulatora, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania, rys. 2.

Wskaźnik poziomu naładowania	Pozostało
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

ZAKŁADANIE AKUMULATORA

Ostrzeżenie! Narzędzia akumulatorowe są zawsze gotowe do pracy. Przed montażem części, regulacją i czyszczeniem oraz gdy narzędzie nie jest używane należy zawsze wyjąć z niego akumulator. Wyjęcie akumulatora zapobiega przypadkowemu włączeniu, które mogłoby spowodować ciężkie urazy ciała.

Wsunąć akumulator do podstawy narzędzia. (Uwaga: akumulator ma wypukłe żebra, dzięki którym da się go włożyć do narzędzia tylko w jeden sposób). Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że akumulator zaskoczył w zatrzaskach i że jest dobrze zamocowany, rys. 3.

Nieprawidłowe założenie akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów wewnętrznych.

WYJMOWANIE AKUMULATORA

Należy odszukać zatrzask odblokowujący u góry akumulatora i wcisnąć go w dół. Przytrzymać zatrzask odblokowujący i wysunąć akumulator z narzędzia, rys. 4.

PRZEZNACZENIE

Narzędzie jest przeznaczone do używania w większości pojazdów i może być zasilane ze standardowego gniazda zapalniczki 12 V lub z akumulatora typu XCLICK 18 V. Narzędzie służy do pompowania kół samochodów, motocykli i rowerów, a także piłek, traw, materacy, pomocy pływackich do basenów itp. Można go też używać do spuszczenia powietrza z traw, materacy, do basenów i innych przedmiotów pompowanych do niskiego ciśnienia i wymagających dużej ilości powietrza.

DWA WĘŻE

Kompresor posiada 2 węże do 2 rodzajów pompowania. Wąż wysokociśnieniowy służy do pompowania przedmiotów pompowanych do wysokiego ciśnienia, np. piłek sportowych (Rys. 5). Wąż niskociśnieniowy służy do pompowania przedmiotów pompowanych do niskiego ciśnienia i wymagających dużej ilości powietrza (lub do spuszczenia z nich powietrza), np. traw, materacy i basenów (Rys. 6).

Uwaga: Ciśnieniomierz i funkcje ustawiania ciśnienia dotyczą tylko zastosowań wysokociśnieniowych.

ZASILANIE URZĄDZENIA PRZEWODEM 12 V

Przed każdym użyciem należy zawsze całkowicie rozwinąć przewód 12 V. Aby włączyć kompresor, należy włożyć adapter 12 V do gniazda zapalniczki 12 V w samochodzie i wcisnąć lewą część przełącznika oznaczoną „” (patrz Rys. 7).

Aby wyłączyć kompresor, wystarczy wcisnąć prawą część przełącznika oznaczoną „” (patrz Rys. 8).

ZASILANIE URZĄDZENIA AKUMULATOREM 18 V

Aby włączyć kompresor, należy podłączyć akumulator i wcisnąć prawą część przełącznika oznaczoną „” (patrz Rys. 8).

Aby wyłączyć kompresor, wystarczy wcisnąć lewą część przełącznika oznaczoną „” (patrz Rys. 7) i wyjąć akumulator.

PRZELĄCZNIK NISKIEGO I WYSOKIEGO CIŚNIENIA

Przełącznik ten ma 3 pozycje i umożliwia pompowanie w trybie niskiego i wysokiego ciśnienia. Aby włączyć kompresor w trybie pompowania na wysokie ciśnienie, przełącznik należy ustawić w pozycji (I).

(Patrz Rys. 9) Aby włączyć kompresor w trybie pompowania na niskie ciśnienie, przełącznik należy ustawić w pozycji (II) (patrz Rys. 10). Gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji środkowej (0), wszystkie funkcje pompki są wyłączone (patrz Rys. 11).

CIŚNIENIOMIERZ CYFROWY

Kompresor posiada wbudowany cyfrowy miernik ciśnienia, który automatycznie wyłącza urządzenie w momencie osiągnięcia ustalonego ciśnienia.

Ciśnieniomierz cyfrowy jest elementem wielofunkcyjnym, służy do pomiaru ciśnienia oraz monitorowania ilości ciśnienia zastosowanego do pompowania danego przedmiotu. Ciśnienie jest oznaczone skrótami PSI, BAR lub KPA.

Aby włączyć ciśnieniomierz cyfrowy, należy wcisnąć przycisk trybu (patrz Rys. 12).

Aby przełączać między różnymi jednostkami (PSI, BAR lub KPA) należy wcisnąć przycisk trybu (patrz Rys. 13).

Wcisnąć przycisk (+) lub (-), aż wyświetlona zostanie zamierzona jednostka (patrz Rys. 14).

Uwaga: Jeśli przełącznik „” lub „” zostanie wyłączony, ciśnieniomierz cyfrowy również zostanie wyłączony, a wszystkie ustawienia ciśnienia zostaną utracone i będzie je trzeba wprowadzać na nowo.

Uwaga: Ciśnieniomierz cyfrowy wskazuje ciśnienie pompowania tylko w czasie używania kompresora.

UNIERSALNY ADAPTER DO ZAWORÓW

Aby użyć adaptera do zaworu, dźwignię należy ustawić w pozycji pionowo do góry (Rys. 15).

Na gwintowaną część wentyla (Rys. 16) wcisnąć adapter do zaworu lub jedno z 3 akcesoriów dostarczonych w komplecie z kompresorem (Rys. 17).

Gdy adapter znajdzie się na gwincie, docisnąć palcem dźwignię (w dół), aby zablokować adapter.

Przed włączeniem kompresora należy upewnić się, że uniwersalny adapter do zaworów jest mocno założony i zablokowany na wentylu.

Aby odłączyć adapter, wystarczy podnieść dźwignię pozycji pionowo do góry i zdjąć.

Uwaga: Na czas, gdy urządzenie nie jest używane, dźwignia powinna się zawsze znajdować w pozycji do góry. Kompresora należy używać wyłącznie z uniwersalnym adapterem do zaworów lub z końcówkami znajdującymi się w zestawie.

POMPOWANIE PRZEZ WĄŻ WYSOKOCIŚNIENIOWY

Adaptera do zaworów na wężu wysokociśnieniowym można używać bez dodatkowych adapterów do pompowania opon lub dowolnych innych produktów wyposażonych w wentyl pasujący do otworu adaptera.

Ostrzeżenie: Nie należy używać kompresora przy pracującym silniku samochodu.

Ostrzeżenie: Nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Napompowanie opon na zbyt wysokie ciśnienie może doprowadzić do ciężkich urazów ciała i strat materialnych.

Uwaga: Należy upewnić się, że używane gniazdko 12 V jest pod napięciem. W niektórych pojazdach w gniazdku zapalniczki pojawia się napięcie dopiero po włożeniu kluczyka do stacyjki i przekręceniu go do

pozycji pośredniej.

Uwaga: Pompowanie przedmiotów do ciśnienia 0,7 bara / 10 PSI lub poniżej powinno się odbywać krótkimi impulsami, po których należy każdorazowo sprawdzać ciśnienie bądź kalibrowanym ciśnieniomierzem bądź przez dotknięcie napompowanego przedmiotu.

Aby wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk trybu (patrz Rys. 12).

Ustawić żądane ciśnienie (patrz Rys. 14).

Nałożyć adapter do zaworów na wentyl i zablokować (Rys. 16).

Nacisnąć przełącznik wysokiego ciśnienia (I), aby rozpocząć pompowanie (Rys. 9). Gdy zostanie osiągnięte wymagane ciśnienie, kompresor automatycznie wyłączy się. Funkcja ta zabezpiecza przed możliwością napompowania przedmiotu na zbyt wysokie ciśnienie.

Aby wyłączyć kompresor w dowolnym momencie, wystarczy przestawić przełącznik niskiego i wysokiego ciśnienia w pozycję wyłączone „0”.

Zdjąć wąż i schować go w schowku z tyłu urządzenia (Rys. 18).

Aby wyłączyć wyświetlacz, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk trybu.

Uwaga: Wskazanie ciśnienia na ciśnieniomierzu podczas pompowania dotyczy fluktuującego ciśnienia między pompowanym przedmiotem a wężem. Aby uzyskać dokładny pomiar, należy przerwać pompowanie i odczytać ciśnienie.

POMPOWANIE PRZEZ WĄŻ NISKOCIŚNIENIOWY

Wąż niskociśnieniowy służy do pompowania przedmiotów pompowanych do niskiego ciśnienia, takich jak materace, baseny i inne.

Uwaga: Adapter do zaworu zaciskowego jest częścią końcówki do pompowania małych przedmiotów dmuchanych zamocowanej na końcu węża niskociśnieniowego. Adapter do zaworu zaciskowego służy do pompowania przedmiotów z małym otworem do pompowania lub z zaworem zaciskowym. Adapter do zaworu zaciskowego należy włożyć do zaworu zaciskowego. Należy upewnić się, że końcówka adaptera jest włożona za wewnętrzną „zastawkę” w zaworze. Podczas pompowania należy pilnować, aby końcówka nie była zablokowana.

Dopasować rowki w wężu do bolców znajdujących się z boku kompresora. Następnie przekręcić wąż do oporu w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, Rys. 19).

Nacisnąć przełącznik niskiego ciśnienia (II), aby rozpocząć pompowanie (Rys. 10). Gdy zostanie osiągnięte wymagane ciśnienie, przestawić przełącznik w pozycję „wyłączone”.

Zdjąć wąż (obrócić go do oporu w prawo/zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) i odłączyć od kompresora.

Wąż należy przechowywać w schowku u góry urządzenia (Rys. 20).

Uwaga: Tryb pompki nie posiada funkcji automatycznego wyłączania.

Uwaga: Wąż niskociśnieniowy musi być zawsze drożny. Gdy nie jest używany, należy zawsze zdejmować z niego adapter do zaworu zaciskowego. Zatkanie się węża niskociśnieniowego może doprowadzić do przegrzania.

SPUSZCZANIE POWIETRZA PRZEZ WĄŻ NISKOCIŚNIENIOWY

Wąż niskociśnieniowy założony do deflatora może służyć do spuszczenia powietrza z napompowanych przedmiotów.

Włożyć wąż do deflatora (Rys. 21).

Nacisnąć przełącznik niskiego ciśnienia (II), aby rozpocząć spuszczenie powietrza (Rys. 10).

Gdy z przedmiotu zostanie spuszczone powietrze, można przestawić przełącznik w pozycję „wyłączone” (Rys. 11).

Odłączyć wąż – wyjąć go z deflatora.

Wąż należy przechowywać w schowku u góry urządzenia (Rys. 20).

UŻYWANIE KOMPRESORA JAKO MIERNIKA CIŚNIENIA

Aby włączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk trybu (Rys. 12).

Podłączyć uniwersalny adapter do zaworów do przedmiotu, w którym ma być zmierzone ciśnienie.

Miernik cyfrowy wskaże ciśnienie w przedmiocie.

Po zmierzeniu ciśnienia należy wyłączyć kompresor, a wąż wysokociśnieniowy schować w schowku.

SCHOWEK NA WĄŻ I PRZEWÓD

Gdy urządzenie nie jest używane, wąż wysokociśnieniowy należy przechowywać w schowku znajdującym się z tyłu kompresora (Rys. 18). Wąż niskociśnieniowy należy przechowywać w schowku u góry kompresora (Rys. 20). Przewód 12 V należy przechowywać w schowku u dołu kompresora (Rys. 22).

SCHOWEK NA AKCESORIA

Gdy urządzenie nie jest używane, adaptery i igły dostarczone wraz z kompresorem można trzymać w specjalnym schowku znajdującym się z tyłu kompresora (Rys. 23).

WYMIANA BEZPIECZNIKA WE WTYCZCE SAMOCHODOWEJ

Zdjąć osłonę przez obrócenie jej w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, Rys. 1).

Wyjąć środkowy bolec.

Wyjąć bezpiecznik.

Założyć nowy bezpiecznik tego samego typu i tej samej wielkości, co bezpiecznik oryginalny (10A/250V).

Założyć środkowy bolec z powrotem.

Zamocować osłonę przez obrócenie jej w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

AKCESORIA

Dostarczone akcesoria spełniają wiele różnych funkcji. Adapter zwężany może być używany do wentyli/zaworów o mniejszej średnicy, do pompowania przedmiotów takich jak kamizelki ratunkowe i zabawki dla dzieci, które zwykle trzeba było nadmuchiwać. Igła do pompowania piłek sportowych może być używana do pompowania dowolnych piłek sportowych lub dowolnych innych przedmiotów wymagających pompowania przez igłę. Adapter do zaworu Presta może być używany do pompowania przedmiotów posiadających zawór Presta.

KONSERWACJA

Przed montażem części, regulacją i czyszczeniem oraz gdy narzędzie nie jest używane należy zawsze wyjąć z niego akumulator.

Ostrzeżenie! Podczas serwisowania należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Używanie jakichkolwiek innych części stwarza ryzyko i może spowodować usterkę produktu.

Ostrzeżenie! Należy zawsze nosić środki ochrony oczu z osłonami bocznymi oznaczone jako spełniające normę ANSI Z87.1. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych obrażeń oczu odłamkiem lub skrawkiem wyrzuconym przez pracujące narzędzie.

W normalnych warunkach, to elektronarzędzie nie wymaga konserwacji; od czasu do czasu należy tylko czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika. Jeśli urządzenie zepsuje się, naprawa powinna zostać wykonana przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać używania rozpuszczalników. Pod wpływem kontaktu z różnego rodzaju rozpuszczalnikami dostępnymi w handlu większość tworzyw może ulec uszkodzeniu. Do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystych ściereczek.

Nigdy nie wolno dopuścić do tego, aby do środka kompresora dostała się woda. Żadnej części kompresora nie należy nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach.

Kompresor należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.

Ostrzeżenie! Nigdy nie należy dopuszczać do zetknięcia się części plastikowych z substancjami takimi jak płyn hamulcowy, benzyna, produkty ropopochodne, oleje itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa, co może w konsekwencji spowodować poważne obrażenia.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie akumulatora	18V DC (prąd stały)
Napięcie adaptera samochodowego	12V DC (prąd stały)
Długość węża wysokociśnieniowego	760 mm
Długość węża niskociśnieniowego	460 mm
Maksymalne ciśnienie	11 barów / 160 PSI
Prędkość przepływu powietrza	12 l/min
Poziom ciśnienia akustycznego	L_{pA} 71,2 dB(A) K=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} 82,2 dB(A) K=3dB(A)

OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja (dla prywatnych użytkowników domowych) nt. przyjaznej dla środowiska, odpowiedzialnej utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Ten symbol, występujący na produkcie oraz w dołączonej do niego dokumentacji, oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy po ostatecznym zakończeniu użytkowania wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. W celu właściwej utylizacji, przetworzenia i recyklingu, prosimy tego typu produkty oddawać do wyznaczonych w tym celu punktów zbiórki, w których zostaną one bezpłatnie przyjęte. Ewentualnie, w niektórych krajach można też oddać produkt sprzedawcy w momencie zakupu równoważnego nowego urządzenia. Właściwa utylizacja produktu przyczynia się do ochrony cennych zasobów i zapobiega potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie człowieka, jaki mogłaby mieć utylizacja i obróbka przeprowadzona niewłaściwie. Aby uzyskać szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki odpadów, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi. Niewłaściwa utylizacja odpadów podlega karze zgodnie z przepisami krajowymi.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW BIZNESOWYCH W KRAJACH WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ.

W celu pozbycia się urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą.

Informacja nt. utylizacji w krajach poza Wspólnotą Europejską

Ten symbol obowiązuje w krajach Wspólnoty Europejskiej.

W celu pozbycia się produktu, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytać o właściwą metodę utylizacji.

SYMBOLE

Na tabliczce znamionowej na narzędziu mogą znajdować się symbole. Stanowią one ważną informację o produkcie lub są instrukcjami dotyczącymi użytkowania.



Noś nauszники ochronne.
Noś okulary ochronne.
Noś środki ochrony dróg oddechowych.



Spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Produkt spełnia wymagania RoHS.



Ostrzeżenie ogólne



Ostrzeżenie o wilgoci. Narzędzie należy chronić przed deszczem, nie używać go w miejscach wilgotnych.



Li-ion

Zawiera jony litu

130°



Bezpiecznik termiczny kontrolujący temperaturę pracy



Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u sprzedawcy lub władz lokalnych.



Ryzyko pęknięcia. Regulatora nie wolno nastawiać na ciśnienie wyjściowe większe niż ciśnienie maksymalne podane na końcówce. Nie używać pod ciśnieniem większym niż 11 barów / 160 PSI.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell: FXAJYP160-1812

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:

Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.

Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.

Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.

4. Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: Cordless Inflator Pump

Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA

Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: FXAJYP160-1812

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Yllä kuvatun vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:

Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisoiuihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:

Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvísninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:

EN60335-1; EN1012-1; EN62233; EN55014-1; EN55014-2; EN50498

7. The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen

Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil

Name • Nimi • Namn • Navn: Robert Redfern

Address • Osoite • Adress • Adresse: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av

Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Robert Redfern, Technical Manager

31/10/2017

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis • Model produktu: FXAJYP160-1812

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:

Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. Kāesolev vastavusdeklaratsioon on vālja antud tootja ainuvastutusel.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

Visa atsakomība uz šā atbilstības deklarāciju tenka gamintojui.

Niniejsza deklaracija zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas • Cel deklaracij

Seadmed • Aprikojums • Įranga • Urządzenie: Cordless Inflator Pump

Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas • Marka: FXA

Mudel/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas • Model/typ: FXAJYP160-1812

5. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

Šios deklaracijos dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:

Treść powyższej deklaracji jest zgodna ze stosownymi zharmonizowanymi przepisami UE:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

6. Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:

Odniesienia do użytych stosownych norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w związku z którymi stwierdza się zgodność:

EN60335-1; EN1012-1; EN62233; EN55014-1; EN55014-2; EN50498

7. Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu
Techninę bylą parengti įgaliotas asmuo • Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej

Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas • Nazwa: Robert Redfern

Adress • Adrese • Adresas • Adres: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā • Už ką ir kieno vardu pasirašoma

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliotas atstovas • Podpisano za i w imieniu



Robert Redfern, Technical Manager

31/10/2017

Manufactured for • Valmistuttajta • Tillverkad för • Produsert for

• Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Wyprodukowano dla

• Kesko Corporation Group Companies,

Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2018. Made in China

Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50,

ФИ-00016 кеско 2018. Изготовлено в Китае.

Dystrybucja w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa

www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj

